



EN

ES

FR

DE

IT

PT

SV

DA

PL

NL

CZ

HU

# Explorer<sup>®</sup> Balances User Guide





## 1. SAFETY INFORMATION

### Definition of Signal Warnings and Symbols

#### Signal Words

- WARNING** For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
- CAUTION** For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
- Attention** For important information about the product.
- Note** For useful information about the product.

#### Warning Symbols



General hazard



Electrical shock

#### Safety Precautions



**CAUTION:** Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the local AC power supply voltage is within the input voltage range printed on the AC adapter's ratings label.
- Only connect the AC adapter to a compatible grounded socket.
- Position the instrument such that the AC adapter can be easily disconnected from the socket.
- Position the power cord so that it does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Disconnect the equipment from mains power before cleaning or servicing.
- Service should only be performed by authorized personnel.

#### Intended Use

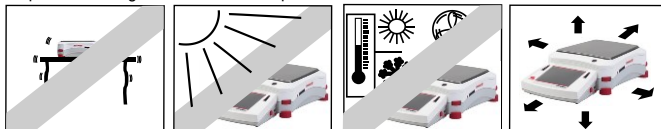
Use the instrument exclusively for weighing as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended. This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.



### 2.2 Installing Components

Refer to the illustrations and instructions below to identify and assemble your Explorer balance with its components. All components must be assembled before using the balance.

### 2.3 Terminal Setup

When the Explorer is delivered, the Terminal is already attached (docked) to the Base. No additional setup is necessary. However the Terminal needs to be detached temporarily in order to assemble parts of the Draft Shield. Refer to the illustrations and instructions below to identify and assemble your Explorer Balance.

**Note:** The Terminal is identical for all Explorer Balance models.

### 2.4 Installing the Wind Ring, Weighing Platform on Models EX124<sup>1</sup>, EX224<sup>1</sup> and EX324<sup>1</sup>

**Note:** Assembly instructions also apply to models with the suffix M or N.

1. Place the Wind Ring in position.
2. Insert the Platform Assembly onto the Mounting Cone located in the center of the Balance.



### 2.5 Installing the Sub-Platform and Weighing Pan on Models EX223<sup>2</sup>, EX423<sup>2</sup>, EX623 and EX1103

1. Place the Sub-platform in position.
2. Position the Platform on the Sub-platform.



### 2.6 Installing the Weighing Pan on Models EX12001, EX24001 and EX35001

1. Position the Platform on the base.



**Notes:** <sup>1</sup> Includes Automatic draftshield door Model  
<sup>2</sup> Includes ExCal Model

### 2.7 Installing the Draft Shield Glass and Doors on Draft Shield Models

1. Carefully remove each of the four glass Draft Shield sections from the packaging.  
**NOTE:** Before installing side doors, be sure to set the lock tabs in the proper position, as shown here.

UNLOCK:



LOCK:



2. Follow the steps below to install side, front and top doors of the Draft Shield.

**Side Door Installation**

1. Unlock
2. Align



3. Clear
4. Lock



Position glass door to slide. Open lock tab (top); insert in top groove and slide inside bottom groove. Close lock tab.

**Front Panel Installation**

1. Release terminal
2. Align



3. Push to rear
4. Reconnect terminal



Press button to separate Terminal from Base. Seat panel's hooked ends in base. Swing panel to vertical position.

**Top Door Installation**

1. Align
2. Press Down



Insert Top Door's hooked ends in grooved pegs. Press gently to seat. Check for smooth movement. Close door.

**2.8 Installing the Weighing Pan & Wind Shield – Non-Draft Shield Models**

**Note:** Assembly instructions also apply to models with the suffix M or N.

1. Place the four Support Caps onto the Balance as shown.
2. Place the Weighing Pan on the Support Caps
3. Place the Wind Shield onto the Balance as shown.



**Note:** The balance can be operated without the Wind Shield. However, depending on ambient conditions the displayed results may be slightly less stable.

## 2.9 Connecting Power

### AC Adapter Installation (only certain models)

Connect the AC adapter to the instrument's power input connector, and then connect the AC plug to a suitable electrical outlet.



**Attention:** Only use an AC adapter specified by OHAUS.



**Attention:** For optimal weighing performance, allow the balance to warm up for 60 minutes prior to use.



## 2.10 Connecting the Interface

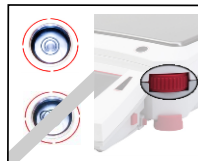
Use the built-in RS-232 (10101) Port to connect either to a computer or a printer with a standard (straight-through) serial cable. Or connect using the scale's USB ports.



Interface connections inside of the Terminal.

## 2.11 Leveling the Equipment

To level the instrument, adjust the feet/leveling wheel so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.



## 2.12 Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

# 3. OPERATION

## 3.1 Overview of Display, Home Screen

This equipment utilizes a touch-sensitive display. *Touch* areas and Buttons to control the equipment's functions.

CONTROLS

Touch to access application setup menu

Touch to change applications

Touch to access available libraries

Instructional Messages

Stability (\*), Net (NET), Gross (G) and/or center of zero (>0<) indicators

Result Fields: Information varies by application

Touch icons to perform specific functions or access other functions



Touch for information menu

Touch unit indicator to change weighing unit

Capacity or Status Guides: Vary by application

Application Buttons: Functions vary by application

### 3.2 Principal Functions and Main Menu

**Weighing:** Press **Tare** to set the display to zero. Place an item on the pan. Display indicates gross weight.

**Taring:** With no load on the pan, press **Tare** to set the display to zero. Place an empty container on the pan and press **Tare**. Add material to the container and its net weight is displayed. Remove container and container's weight appears as a negative number. Press **Tare** to clear.

### MENU & SCREEN NAVIGATION

Touch **Menu** to open the menu list.

Touch and drag the **Scroll bar** to view additional items.



**Calibration:**

Touch to view calibration options.



**User Settings:**

Touch to view user preferences.



**Balance Setup:**

Touch to view balance settings.



**Application Modes:**

Touch to view application modes.



**Weighing Units:**

Touch to view weighing units.



**GLP and GMP Data:**

Insert user data for traceability.



**Communication:**

Touch to view COM Device Settings and Print Settings.



**Library:**

Touch to delete all Library records.



**I/O Settings:**

Touch to view remote I/O Settings.



**Diagnostics:**

Touch to view Diagnostics items.



**Factory Reset:**

Touch to do a Factory reset.



**Lockout:**

Touch to access the Lockout menu list.



**Information:**

Touch to view list of topics.

### 3.3 Using the Balance

Note: Before using any application, be sure the instrument has been leveled and calibrated.

#### Weighing Application

1. If required, place an empty container on the pan and press **Tare**.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

## 4. MAINTENANCE

### 4.1 Cleaning



**WARNING:** Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



**Attention:** Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

### 4.2 Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) to locate the Ohaus office nearest you.

**5. TECHNICAL DATA**

The technical data is valid under the following conditions:

- Indoor use only
- Altitude: Up to 2000 m
- Specified Temperature range: 10°C to 30°C
- Humidity: maximum relative humidity 80 % for temperatures up to 30°C
- decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C
- Mains supply voltage fluctuations: up to ±10% of the nominal voltage
- Installation category II
- Pollution degree: 2
- 

TABLE 9-1. SPECIFICATIONS

| MODEL                         | EX124   | EX224 | EX324 |
|-------------------------------|---|-------|-------|
| Capacity                      | 120 g   | 220 g | 320 g |
| Readability d                 | 0.1 mg  |       |       |
| Repeatability (std. dev.) (g) | 0.0001 g  |       |       |
| Linearity (g)                 | ± 0.0002 g  |       |       |
| Power supply                  | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |       |       |

| MODEL                     | EX223   | EX423 | EX623 | EX1103 |
|---------------------------|---|-------|-------|--------|
| Capacity                  | 220 g   | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Readability d             | 0.001 g   |       |       |        |
| Repeatability (std. dev.) | 0.001 g   |       |       |        |
| Linearity                 | ± 0.002 g   |       |       |        |
| Power supply              | AC Adapter Input : 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output : 12 VDC 1.5A |       |       |        |

| MODEL                     | EX2202  | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|---------------------------|---|--------|--------|---------|
| Capacity                  | 2200 g  | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Readability d             | 0.01 g  |        |        |         |
| Repeatability (std. dev.) | 0.01 g  |        |        |         |
| Linearity                 | ± 0.02 g  |        |        |         |
| Power supply              | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |        |        |         |

| MODEL                     | EX6201  | EX10201 |
|---------------------------|---|---------|
| Capacity                  | 6200 g  | 10200 g |
| Readability d             | 0.1 g   |         |
| Repeatability (std. dev.) | 0.1 g   |         |
| Linearity                 | ± 0.2 g   |         |
| Power supply              | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |         |



| MODEL                     | EX224x <sup>1</sup>   | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|---------------------------|---|---------------------|---------------------|----------------------|
| Max                       | 220 g   | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Min                       | 0.01 g  | 0.01 g              | 0.02 g              | 0.1 g                |
| d =                       | 0.0001 g  | 0.0001 g            | 0.001 g             | 0.001 g              |
| e =                       | 0.001 g   | 0.001 g             | 0.01 g              | 0.01 g               |
| Repeatability (std. dev.) | 0.0001 g  |                     | 0.001 g             |                      |
| Linearity                 | ± 0.0002 g  |                     | ± 0.002 g           |                      |
| Power supply              | AC Adapter Input : 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output : 12 VDC 1.5A |                     |                     |                      |

**Note:** M = EC Type approved  
N = NTEP certified and Measurement Canada approved

| MODEL                     | EX4202x <sup>1</sup>  | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|---------------------------|---|-----------------------|-----------------------|
| Max                       | 4200 g  | 10200 g               | 10200 g               |
| Min                       | 0.5 g   | 1 g                   | 10 g                  |
| d =                       | 0.01 g  | 0.01 g                | 0.1 g                 |
| e =                       | 0.1 g   | 0.1 g                 | 0.1 g                 |
| Repeatability (std. dev.) | 0.01 g  |                       | 0.1 g                 |
| Linearity                 | +0.02 g   |                       | +0.2 g                |
| Power supply              | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |                       |                       |

**Note:** M = EC Type approved  
N = NTEP certified and Measurement Canada approved

| MODEL         | EX124x <sup>1</sup> /AD   | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|---------------|---|-------------------------|-------------------------|
| Capacity      | 120 g   | 220 g                   | 320 g                   |
| Readability d | 0.0001 g  |                         |                         |
| Repeatability | 0.0001 g  |                         |                         |
| Linearity     | ± 0.0002 g  |                         |                         |
| Power supply  | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |                         |                         |

**Note:** M = EC Type approved  
N = NTEP certified and Measurement Canada approved

| MODEL         | EX223/E   | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|---------------|---|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Capacity      | 220 g   | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Readability d | 0.001 g   | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Repeatability | 0.001 g   | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Linearity     | + 0.002 g   | + 0.002 g | + 0.02 g | + 0.02 g | + 0.02 g | + 0.2 g  |
| Power supply  | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |           |          |          |          |          |



| MODEL                     | EX12001  | EX24001 | EX35001 |
|---------------------------|--|---------|---------|
| Max                       | 12000 g  | 24000 g | 35000 g |
| Readability d             | 0.1 g  |         |         |
| Repeatability (std. dev.) | 0.1 g  |         |         |
| Linearity                 | ± 0.2 g  |         |         |
| Power supply              | AC Adapter Input: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>AC Adapter Output: 24 VDC 0.625A |         |         |

| MODEL                     | EX12001x <sup>1</sup>  | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|---------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                       | 12000 g  | 24000 g               | 35000 g               |
| Min                       | 5g   |                       |                       |
| d =                       | 0.1 g  |                       |                       |
| e =                       | 1g   |                       |                       |
| Repeatability (std. dev.) | 0.1 g  |                       |                       |
| Linearity                 | ± 0.2 g  |                       |                       |
| Power supply              | AC Adapter Input: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>AC Adapter Output: 24 VDC 0.625A |                       |                       |

**Note:** M = EC Type approved

## 6. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

| Mark  | Standard   |
|---|--|
|  | This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .  |
|  | This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |

### Verified weighing instruments

When the instrument is used in trade or a legally controlled application it must be set up, verified and sealed in accordance with local weights and measures regulations. It is the responsibility of the purchaser to ensure that all pertinent legal requirements are met.

Weighing Instruments verified at the place of manufacture bear the following supplementary metrology marking on the descriptive plate.



Weighing Instruments to be verified in two stages have no supplementary metrology marking on the descriptive plate. The second stage of conformity assessment must be carried out by the applicable weights and measures authorities. If national regulations limit the validity period of the verification, the user of the weighing instrument must strictly observe the re-verification period and inform the weights and measures authorities. As verification requirements vary by jurisdiction, the purchaser should contact their local weights and measures office if they are not familiar with the requirements.

# 1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

## Definición de las señales de advertencia

### Vocablos de advertencia

**ADVERTENCIA** A situaciones peligrosas de mediano riesgo, que podrían ocasionar serias lesiones, o incluso hasta la muerte.

**PRECAUCIÓN** A situaciones peligrosas de bajo riesgo que podrían ocasionar lesiones o daños materiales, así como a la pérdida de información del dispositivo.

**ATENCIÓN** A la Información importante sobre el producto.

**NOTA** Para obtener útil información sobre el producto.

### Señales de Advertencia



Peligro



Descarga eléctrica

## Medidas de Seguridad



**ADVERTENCIA:** Lea todas las instrucciones de seguridad antes de instalar, hacer conexiones, o dar servicio a este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede causar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

- Verifique que el voltaje local de su fuente de alimentación está dentro del rango de voltaje impreso en la etiqueta del adaptador de CA del equipo.
- Conecte el adaptador de CA a una toma de tierra compatible.
- Coloque el equipo de forma que el adaptador de CA pueda ser fácilmente desconectado de la toma de corriente.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no represente un obstáculo con peligro de tropezar.
- Utilice el equipo únicamente bajo las condiciones ambientales especificadas en las instrucciones de uso.
- No utilizar el equipo en entornos peligrosos o explosivos.
- Desconecte el equipo de la red eléctrica antes de la limpieza o el mantenimiento.
- El servicio debe ser realizado por personal autorizado.

### Uso Apropiado

Utilice el equipo exclusivamente para los fines descritos en el manual. Cualquier otro tipo de uso y/o funcionamiento, que exceda los límites de las especificaciones técnicas sin el consentimiento por escrito de OHAUS, se considera como Uso Inapropiado.

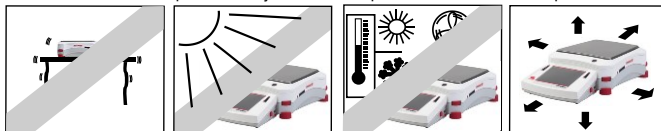
Este equipo cumple con los estándares de la industria y las normas actuales de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro en su uso.

Si el equipo no se utiliza de acuerdo al manual de instrucciones, su seguridad puede verse afectada, por lo que OHAUS no asume ninguna responsabilidad.

## 2. INSTALACIÓN

### 2.1 Elección de la ubicación

El lugar debe ser firme, plano y debe estar nivelado. Evite vibraciones excesivas, fuentes de calor, corrientes de aire o cambios bruscos de temperatura. Deje suficiente espacio libre alrededor del aparato.



### 2.2 Instalación de componentes

Consulte las ilustraciones e instrucciones que aparecen a continuación para identificar y montar su balanza Explorer con sus componentes. Se deben montar todos los componentes antes de utilizar la balanza.

### 2.3 Ajuste del terminal

La balanza Explorer se entrega con el terminal ya montado (acoplado) a la base. No es necesario un ajuste adicional. No obstante, es necesario retirar el terminal temporalmente para montar las piezas de la protección contra corrientes de aire. Consulte las ilustraciones e instrucciones que aparecen a continuación para identificar y montar su balanza Explorer.

**Nota:** El terminal es idéntico en todos los modelos de la balanza Explorer.

### 2.4 Instalación del anillo indicador de viento y plataforma de pesaje en los modelos EX124<sup>1</sup>, EX224<sup>1</sup>, y EX324<sup>1</sup>

**Nota:** Las instrucciones de montaje se aplican también a los modelos con el sufijo M o N.

1. Coloque el anillo indicador de viento en la posición correcta.
2. Introduzca el montaje de la plataforma en el cono de montaje ubicado en el centro de la balanza.



### 2.5 Instalación de la plataforma inferior y el plato de pesaje en los modelos EX223<sup>2</sup>, EX423<sup>2</sup>, EX623 y EX1103

1. Coloque la plataforma inferior en la posición correcta.
2. Coloque la plataforma sobre la plataforma inferior.



### 2.6 Instalación del plato de pesaje en los modelos EX12001, EX24001 y EX35001

1. Coloque la plataforma sobre la base.



**Nota:** <sup>1</sup> Incluye el Modelo de puerta automática de protección contra corrientes de aire  
<sup>2</sup> Incluye el modelo ExCal

### 2.7 Instalación del cristal y puertas de protección contra corrientes de aire en los modelos provistos de elementos de protección contra corrientes de aire

1. Desembale con cuidado cada una de las cuatro secciones de cristal de la protección contra corrientes de aire.

**NOTA:** Antes de instalar las puertas laterales, asegúrese de ajustar las pestañas de bloqueo en la posición correcta, tal y como se muestra aquí.

DESbloQUEAR:



BloQUEAR:



2. Siga los pasos indicados a continuación para instalar las puertas laterales, frontales y superiores de la protección contra corrientes de aire.

**Instalación de las puertas laterales**

1. Desbloquear
2. Alinear



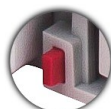
3. Retirar
4. Bloquear



Colocar la puerta de cristal a deslizar. Abrir la pestaña de bloqueo (superior), introducirla en la ranura superior y deslizarla hacia la ranura inferior. Cerrar la pestaña de bloqueo.

**Instalación del panel frontal**

1. Liberar el terminal
2. Alinear



3. Empujar hacia atrás
4. Volver a conectar el terminal



Pulsar el botón para separar el terminal de la base. Colocar los extremos del panel en forma de gancho en la base. Girar el panel hasta alcanzar una posición vertical.

**Instalación de la puerta superior**

1. Alinear
2. Presionar hacia abajo



Introducir los extremos de la puerta superior en forma de gancho en las clavijas acanaladas. Presionar suavemente hasta colocarlos. Comprobar que sea un movimiento suave. Cerrar la puerta.

**2.8 Instalación del plato de pesaje y protección contra corrientes de aire: modelos sin protección contra corrientes de aire**

**Nota:** Las instrucciones de montaje se aplican también a los modelos con el sufijo M o N.

1. Colocar las cuatro tapas de soporte en la balanza, como se muestra a continuación.
2. Colocar el plato de pesaje en las tapas de soporte.
3. Colocar la pantalla de protección contra corrientes de aire en la balanza, tal como se muestra a continuación.



**Nota:** La balanza puede operarse sin la pantalla de protección contra corrientes de aire. No obstante, en función de las condiciones ambientales los resultados visualizados pueden resultar ligeramente menos estables.

### 2.9 Conexión a la red eléctrica

#### Instalación del adaptador de CA (solo algunos modelos)

Conecte el adaptador de corriente alterna al conector de entrada de alimentación del equipo, y luego conecte el enchufe de CA a una toma eléctrica adecuada.



**Atención:** Utilice sólo un adaptador de CA especificado por OHAUS.

**Atención:** Permita que el equipo se caliente durante 60 minutos para obtener un rendimiento de pesaje óptimo.



### 2.10 Conexión de la interfaz

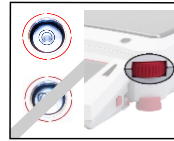
Utilice el puerto RS-232 (10101) integrado para conectarla a un ordenador o una impresora con un cable de serie estándar (intermedio). O conéctela utilizando el puerto USB de la báscula.



Conexiones de la interfaz dentro del terminal.

### 2.11 Nivelación del aparato

Nivele el equipo mediante el ajuste de las patas de nivelación/rueda de nivelación hasta que la burbuja del indicador de nivel encuentre centrada dentro del círculo del mismo. Asegúrese de que el equipo esté nivelado cada vez que cambie su ubicación.



### 2.12 Calibración inicial

Para garantizar unos resultados de pesaje exactos, antes del primer uso de la balanza debe calibrarse la misma. Si es necesario realizar ajustes, consulte la sección de "Calibración" del manual de instrucciones.

## 3. FUNCIONAMIENTO

### 3.1 Pantalla de visualización, pantalla de inicio

Este equipo utiliza una pantalla táctil. Toque las distintas áreas y botones para controlar las funciones del equipo.

BOTONES DE CONTROL

Toque la pantalla para acceder al menú de ajustes de aplicaciones.

Toque la pantalla para cambiar las aplicaciones.

Toque la pantalla para acceder a las bibliotecas disponibles

Mensajes instructivos

Indicadores de estabilidad (\*), neto (NET), bruto (G) y/o centro de cero (>0<)

Campos de resultado: La información varía en función de la aplicación.

Toque los iconos para ejecutar funciones específicas o acceder a otras funciones.



Toque la pantalla para acceder al menú de información.

Toque el indicador de la unidad para cambiar la unidad de pesaje.

Guías de capacidad o estado: varían en función de la aplicación.

Botones de aplicación: Las función varían en función de la aplicación.

## 3.2 Funciones más importantes y menú principal

- Pesaje:** Pulse **Tare** para ajustar la pantalla a cero. Coloque un elemento en el plato. La pantalla indica el peso bruto.
- Tara:** Sin carga en el plato, pulse **Tare** para ajustar la pantalla a cero. Coloque un recipiente vacío en el plato y pulse **Tare**. Añada material al recipiente y se mostrará el peso neto. Retire el recipiente y el peso del recipiente aparecerá como un número negativo. Pulse **Tare** para borrar el valor.

## NAVEGACIÓN POR EL MENÚ Y LA PANTALLA

Toque **Menu** para abrir la lista del menú.

Toque y arrastre la **barra de desplazamiento** para ver elementos adicionales.



### Calibración:

Toque la pantalla para ver las opciones de calibración.



### Ajustes de usuario:

Toque la pantalla para ver las preferencias de usuario.



### Configuración de la balanza:

Toque la pantalla para ver la configuración de la balanza.



### Modos de la aplicación:

Toque la pantalla para ver los modos de aplicaciones.



### Unidades de pesaje:

Toque la pantalla para ver las unidades de pesaje.



### Datos de GLP y GMP:

Introduzca datos de usuario para su trazabilidad.



### Comunicación:

Toque la pantalla para ver los ajustes del dispositivo COM y la configuración de impresión.



### Biblioteca:

Toque la pantalla para eliminar todo el historial de la biblioteca.



### Configuración I/O

Toque la pantalla para ver las configuraciones de I/O remotas.



### Diagnóstico:

Toque la pantalla para ver los elementos de diagnóstico.



### Restablecimiento de configuración por defecto:

Toque la pantalla para restablecer la configuración por defecto.



### Bloqueo:

Toque la pantalla para acceder a la lista del menú de bloqueo.



### Información:

Toque la pantalla para ver el listado de temas.

## 3.3 Utilización de la balanza

Nota: Antes de usar cualquier aplicación, asegúrese de que el equipo está nivelado y calibrado.

### Aplicación de pesaje

1. En caso de ser necesario, coloque un recipiente vacío en el plato y pulse **Tare**.
2. Coloque una muestra en el plato o recipiente. La pantalla visualiza el peso de la muestra colocada.

## 4. MANTENIMIENTO

### 4.1 Limpieza



**ADVERTENCIA** Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de proceder a su limpieza. Asegúrese de que no entre líquido en el interior del equipo.



**Atención:** No utilice disolventes, sustancias químicas fuertes, amoníaco o productos de limpieza abrasivos.

Para la superficie exterior del dispositivo puede utilizar un paño ligeramente humedecido con agua o un detergente suave.

### 4.2 Solución de problemas

Para cuestiones técnicas póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Ohaus. Por favor, visite nuestra página web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) para localizar la oficina de Ohaus más cercana a usted.

## 5. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones:

- Solo para uso en interiores
- Altitud: hasta 2000 m
- Rango de temperatura especificado: de 10°C a 30°C
- Humedad: humedad relativa máxima 80 % para temperaturas de hasta 30°C, disminuyendo linealmente hasta una humedad relativa de 50% a 40°C.
- Fluctuación de voltaje del suministro:  $\pm 10\%$  del voltaje nominal
- Categoría de instalación: II
- Nivel de contaminación: 2

TABLA 9-1. ESPECIFICACIONES

| MODELO                          | EX124   | EX224 | EX324 |
|---------------------------------|---|-------|-------|
| Capacidad                       | 120 g   | 220 g | 320 g |
| Precisión de lectura d          | 0,1 mg  |       |       |
| Repetibilidad (desv. est.) (g)  | 0,001 g   |       |       |
| Linealidad (g)                  | $\pm 0.0002$ g  |       |       |
| Suministro de energía eléctrica | Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.6A 50-60 Hz<br>Salida para adaptador de CA: 12 VCC 1.5A |       |       |

| MODELO                          | EX223   | EX423 | EX623 | EX1103 |
|---------------------------------|---|-------|-------|--------|
| Capacidad                       | 220 g   | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Precisión de lectura d          | 0,001 g   |       |       |        |
| Repetibilidad (desv. est.)      | 0,001 g   |       |       |        |
| Linealidad                      | $\pm 0.002$ g   |       |       |        |
| Suministro de energía eléctrica | Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.6A 50-60 Hz<br>Salida para adaptador de CA: 12 VCC 1.5A |       |       |        |

| MODELO                          | EX2202  | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|---------------------------------|---|--------|--------|---------|
| Capacidad                       | 2200 g  | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Precisión de lectura d          | 0,01 g  |        |        |         |
| Repetibilidad (desv. est.)      | 0,01 g  |        |        |         |
| Linealidad                      | $\pm 0.02$ g  |        |        |         |
| Suministro de energía eléctrica | Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.6A 50-60 Hz<br>Salida para adaptador de CA: 12 VCC 1.5A |        |        |         |

| MODELO                          | EX6201  | EX10201 |
|---------------------------------|---|---------|
| Capacidad                       | 6200 g  | 10200 g |
| Precisión de lectura d          | 0,1 g   |         |
| Repetibilidad (desv. est.)      | 0,1 g   |         |
| Linealidad                      | $\pm 0.2$ g   |         |
| Suministro de energía eléctrica | Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.6A 50-60 Hz<br>Salida para adaptador de CA: 12 VCC 1.5A |         |

| MODELO                          | EX224x <sup>1</sup>   | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|---------------------------------|---|---------------------|---------------------|----------------------|
| Máx                             | 220 g   | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Mín                             | 0,01 g  | 0,01 g              | 0,02 g              | 0,1 g                |
| d =                             | 0,0001 g  | 0,0001 g            | 0,001 g             | 0,001 g              |
| e =                             | 0,001 g   | 0,001 g             | 0,01 g              | 0,01 g               |
| Repetibilidad (desv. est.)      | 0,0001 g  |                     | 0,001 g             |                      |
| Linealidad                      | $\pm 0.0002$ g  |                     | $\pm 0.002$ g       |                      |
| Suministro de energía eléctrica | Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.6A 50-60 Hz<br>Salida para adaptador de CA: 12 VCC 1.5A |                     |                     |                      |



**Nota:** M = Tipo Aprobado CE  
N = Certificación NTEP y aprobación de Measurement Canada

| MODELO                          | EX4202x <sup>1</sup>  | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|---------------------------------|---|-----------------------|-----------------------|
| Máx                             | 4200 g  | 10200 g               | 10200 g               |
| Mín                             | 0,5 g   | 1 g                   | 10 g                  |
| d =                             | 0,01 g  | 0,01 g                | 0,1 g                 |
| e =                             | 0,1 g   | 0,1 g                 | 0,1 g                 |
| Repetibilidad (desv. est.)      | 0,01 g  |                       | 0,1 g                 |
| Linealidad                      | +0,02 g   |                       | +0,2 g                |
| Suministro de energía eléctrica | Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.6A 50-60 Hz<br>Salida para adaptador de CA: 12 VCC 1.5A |                       |                       |

**Nota:** M = Tipo Aprobado CE  
N = Certificación NTEP y aprobación de Measurement Canada

| MODELO                          | EX124x <sup>1</sup> /AD   | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|---------------------------------|---|-------------------------|-------------------------|
| Capacidad                       | 120 g   | 220 g                   | 320 g                   |
| Precisión de lectura d          | 0,0001 g  |                         |                         |
| Repetibilidad                   | 0,0001 g  |                         |                         |
| Linealidad                      | + 0,0002 g  |                         |                         |
| Suministro de energía eléctrica | Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.6A 50-60 Hz<br>Salida para adaptador de CA: 12 VCC 1.5A |                         |                         |

**Nota:** M = Tipo Aprobado CE  
N = Certificación NTEP y aprobación de Measurement Canada

| MODELO                          | EX223/E   | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|---------------------------------|---|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Capacidad                       | 220 g   | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Precisión de lectura d          | 0,001 g   | 0,001 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,1 g    |
| Repetibilidad                   | 0,001 g   | 0,001 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,1 g    |
| Linealidad                      | + 0,002 g   | + 0,002 g | + 0,02 g | + 0,02 g | + 0,02 g | + 0,2 g  |
| Suministro de energía eléctrica | Entrada para adaptador de CA: 100-240 VCA 0.6A 50-60 Hz<br>Salida para adaptador de CA: 12 VCC 1.5A |           |          |          |          |          |



| MODELO                          | EX12001  | EX24001 | EX35001 |
|---------------------------------|--|---------|---------|
| Máx                             | 12000 g  | 24000 g | 35000 g |
| Precisión de lectura d          | 0,1 g  |         |         |
| Repetibilidad (desv. est.)      | 0,1 g  |         |         |
| Linealidad                      | +0,2 g   |         |         |
| Suministro de energía eléctrica | Entrada para adaptador de CA: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>Salida para adaptador de CA: 24 VCC 0.625A |         |         |

| MODELO                          | EX12001x <sup>1</sup>  | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|---------------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Máx                             | 12000 g  | 24000 g               | 35000 g               |
| Mín                             | 5g   |                       |                       |
| d =                             | 0,1 g  |                       |                       |
| e =                             | 1g   |                       |                       |
| Repetibilidad (desv. est.)      | 0,1 g  |                       |                       |
| Linealidad                      | +0,2 g   |                       |                       |
| Suministro de energía eléctrica | Entrada para adaptador de CA: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>Salida para adaptador de CA: 24 VCC 0.625A |                       |                       |

**Nota:** M = Tipo Aprobado CE

## 6. CONFORMIDAD

La conformidad a los estándares siguientes es indicada por la marca correspondiente en el producto.

| Marca   | Estándar  |
|---|---|
|  | Este producto cumple con la directiva de la UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) y 2014/31/UE (NAWI). La Declaración de Conformidad de la UE está disponible en <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .   |
|  | Este producto cumple con la directiva de la UE 2002/96/CE (WEEE). Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener instrucciones de eliminación en Europa, consulte <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |

### Instrumentos de pesaje verificados

Los equipos usados en transacciones comerciales deben ser verificados y sellados por una entidad cualificada. Es responsabilidad del comprador asegurarse de que se cumplen todos los requisitos legales pertinentes.

Las balanzas verificadas en fábrica llevan el siguiente distintivo en la placa descriptiva.



Los instrumentos de pesaje que requieren ser verificados en dos etapas, no tienen ninguna marca adicional de metrología en la placa descriptiva. La segunda etapa debe ser realizada en el lugar de instalación por el personal del servicio de mantenimiento cualificado para ello. Contactar con la representación local.

Si las regulaciones nacionales limitan el periodo de validez de la verificación, el usuario debe seguir estrictamente el periodo de re-verificación e informar las medidas y el peso a las autoridades.

Dado que la legislación sobre garantías difiere de un país a otro, le rogamos que, para más información, se ponga en contacto con Ohaus o con su Distribuidor local de Ohaus.

# 1. INFORMATIONS DE SECURITE

## Définition des symboles et des indicateurs d'avertissement

### Mots clés

**AVERTISSEMENT** pour une situation dangereuse avec un risque moyen pouvant être à l'origine de blessures ou d'un décès, s'il n'est pas évité.

**PRECAUTION** pour une situation dangereuse avec un faible risque pouvant être à l'origine de dommages au dispositif ou aux biens, d'une perte de données, ou de blessures, s'il n'est pas évité.

**Attention** pour une information importante concernant le produit.

**Note** pour plus d'informations utiles concernant le produit.

### Symboles d'avertissement



Danger général



Choc électrique

### Précautions de sécurité



**PRECAUTION** : Lire attentivement tous les avertissements de sécurité avant l'installation, le branchement et l'entretien de cet appareil. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conserver ces instructions pour toute utilisation future.

- Vérifier que la plage de tension CA d'entrée imprimée sur l'étiquette des données de l'adaptateur corresponde à l'alimentation secteur locale.
- Ne brancher l'adaptateur CA qu'à des prises compatibles reliées à la terre.
- Positionner l'appareil de façon à ce que l'adaptateur puisse être facilement déconnecté de la prise.
- Positionner le cordon d'alimentation en s'assurant qu'il ne crée pas un obstacle ou un risque de chute.
- N'utiliser l'appareil que dans les conditions ambiantes spécifiées dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les environnements dangereux ou explosifs.
- Débrancher l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer ou d'en assurer l'entretien.
- L'entretien doit être impérativement assuré par du personnel autorisé.

### Règles d'utilisation

Utiliser l'appareil uniquement pour le pesage, comme déterminé dans le manuel d'utilisation. Tout autre type d'utilisation ou de maniement au-delà des limites des caractéristiques techniques déterminées sans le consentement écrit de la société OHAUS sera considéré comme non conforme.

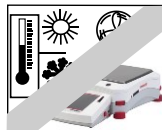
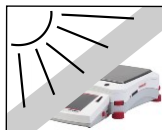
Cet appareil est conforme aux normes industrielles et aux règles de sécurité en vigueur ; cependant, son utilisation peut engendrer un risque de danger.

Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au présent manuel d'utilisation, sa protection souhaitée peut s'en trouver altérée, auquel cas OHAUS déclinera toute responsabilité.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Sélectionner l'emplacement

L'emplacement doit être résistant, plan et horizontal. Éviter les emplacements avec des courants d'air excessifs, des vibrations, des sources de chaleur ou de changements rapides de température. Laisser suffisamment de place autour de l'appareil.



### 2.2 Installation des composants

Consulter les illustrations et les instructions ci-après pour identifier et installer tous les composants de votre Balance Explorer. Tous les composants doivent être installés avant l'utilisation de la balance.

### 2.3 Configuration du terminal

La balance Explorer est fournie avec le terminal déjà relié (associé) à la base. Aucune configuration additionnelle ne sera nécessaire. En revanche, le terminal doit être détaché provisoirement pour monter les pièces de la cage. Consulter les illustrations et les instructions ci-après pour identifier et assembler votre Balance Explorer.

**Note:** Le terminal sera le même dans tous les modèles des balances Explorer.

### 2.4 Modèles EX124<sup>1</sup>, EX224<sup>1</sup> et EX324<sup>1</sup> - Installation de la rondelle et de la plateforme de pesage

**Note:** Les instructions de montage sont également valables en cas de modèles ayant le suffixe M ou N dans leur dénomination.

1. Positionner la rondelle.
2. Placer l'ensemble de la plateforme de montage situé au centre de la balance.



### 2.5 Modèles EX223<sup>2</sup>, EX423<sup>2</sup>, EX623 et EX1103 - Installation du support de la plateforme et du plateau de pesée

1. Positionner le support de la plateforme.
2. Positionner la plateforme sur son support.



### 2.6 Modèles EX12001, EX24001 et EX35001 - Installation du plateau de pesée

1. Positionner la plateforme sur la base.



**Notes:** <sup>1</sup> Fourni avec la cage à porte automatique  
<sup>2</sup> Fourni avec ExCal

### 2.7 Installation des vitres et des portes de cage dans les modèles fournis avec la cage

1. Déballez attentivement tous les quatre éléments vitrés de la cage.

**NOTE:** Avant d'installer les portes latérales, s'assurer que les languettes de verrouillage sont bien positionnées, comme présenté ci-après.

DEVERROUILLER :



VERROUILLER :



2. Suivre les étapes ci-après pour installer les portes latérales, la porte avant et la porte supérieure de la cage

**Installation des portes latérales**

1. Déverrouiller
2. Aligner



3. Effacer

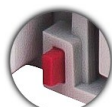


4. Verrouiller

Enfoncer la porte vitrée. Ouvrir la languette de verrouillage (supérieure), placer dans le sillon supérieur et enfoncer dans le sillon supérieur. Fermer la languette de verrouillage.

**Installation du panneau avant**

1. Dégager le terminal
2. Aligner



3. Pousser en arrière



4. Rebrancher le terminal



Appuyer sur le bouton pour détacher le terminal de la base. Placer les extrémités en crochet du panneau dans la base. Balancer le panneau dans la position verticale.

**Installation de la porte supérieure**

1. Aligner
2. Appuyer



Placer les extrémités en crochet de la porte supérieure dans les chevilles sillonnées. Appuyer légèrement pour mettre en place. Vérifier si le mouvement n'est pas gêné. Fermer la porte

**2.8 Modèles fournis sans la cage - Installation du plateau de pesée et du pare-vent**

**Note:** Les instructions de montage sont également valables pour les modèles portant le suffixe M ou N dans leur dénomination.

1. Placer les quatre bouchons de soutien sur la balance, comme indiqué ci-après.
2. Placer le plateau de pesée sur les bouchons de soutien.
3. Placer le pare-vent sur la balance, comme indiqué ci-après.



**Note:** La balance peut fonctionner sans le pare-vent. En revanche, en fonction des conditions ambiantes, les résultats affichés peuvent être moins fiables

## 2.9 Branchement de l'alimentation

### Installation de l'Adaptateur CA (certains modèles seulement)

Brancher l'adaptateur CA à la prise de l'appareil, et puis brancher la fiche CA à une prise d'alimentation adaptée.



**Attention :** N'utiliser que l'adaptateur CA recommandé par OHAUS.



**Attention :** Pour les résultats de pesage optimaux, laisser la balance chauffer pendant 60 minutes avant l'utilisation.



## 2.10 Branchement de l'interface

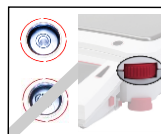
Utiliser le port RS-232 (10101) intégré pour relier l'appareil à l'ordinateur ou à l'imprimante avec un câble normal (droit) série. Ou le brancher en utilisant les ports USB de la balance.



Les raccords d'interface à l'intérieur du terminal.

## 2.11 Mise à niveau de l'appareil

Pour mettre l'appareil à niveau, ajuster les pieds/la roue de nivellement de manière à ce que la bulle soit au centre du cercle de l'indicateur de niveau. S'assurer que l'appareil est mis à niveau à chaque changement d'emplacement.



## 2.12 Étalonnage de départ

Pour des résultats optimaux, l'étalonnage de l'appareil doit être vérifié avant la première utilisation. Si une correction est nécessaire, consultez la section Étalonnage du manuel d'instruction.

# 3. FONCTIONNEMENT

## 3.1 Ecran d'affichage, écran d'accueil

Cet appareil a un écran d'affichage tactile. Endroits *tactiles* et Boutons pour contrôler les fonctions de l'appareil.

### CONTROLES

Toucher pour accéder au mode de configuration du menu

Toucher pour changer le mode

Toucher pour accéder aux bibliothèques disponibles

### Messages

Indicateurs de stabilité (\*), poids net (NET), poids brut (G) et/ou recentrage sur zéro (>0<)

Champs de résultats  
Informations différent en fonction du mode

Toucher les icônes pour effectuer les fonctions particulières ou accéder aux autres fonctions



Toucher pour accéder au menu d'information

Toucher l'indicateur de l'unité pour changer l'unité de pesage

Guides de portée ou de statut : Différent en fonction du mode

Boutons du mode : Fonctions différent en fonction du mode

## 3.2 Fonctions clés et menu principal

- Pesage :** Appuyer sur Tare pour effacer l'écran d'affichage. Placer un produit sur le plateau de pesée. L'écran d'affichage indique le poids brut.
- Tarage :** Sans aucune charge sur le plateau de pesée, appuyer sur **Tare** pour effacer l'écran d'affichage. Placer un récipient vide sur le plateau et appuyer sur **Tare**. Ajouter un produit dans le récipient et le poids net est affiché. Enlever le récipient et son poids s'affiche en négatif. Appuyer **Tare** pour dégager.

## MENU & NAVIGATION A L'ECRAN

Appuyer sur **Menu** pour ouvrir la liste de menu.  
Toucher et glisser la **barre de défilement** pour voir les éléments additionnels.



### Étalonnage :

Toucher pour consulter les options d'étalonnage.



### Paramètres de l'utilisateur :

Toucher pour consulter les préférences de l'utilisateur



### Configuration de la balance :

Toucher pour consulter la configuration de la balance.



### Modes :

Toucher pour consulter les modes.



### Unités de pesage :

Toucher pour consulter les unités de pesage.



### Données BPL et BPF :

Insérer les données de l'utilisateur pour assurer la traçabilité.



### Transfert de données :

Toucher pour consulter les paramètres de configuration de l'outil COM et ceux de l'imprimante.



### Bibliothèque :

Toucher pour effacer toutes les saisies dans la bibliothèque.



### Paramètres I/O :

Toucher pour consulter les paramètres I/O.



### Diagnostic :

Toucher pour consulter les éléments de diagnostic.



### Rétablissement de la configuration d'usine :

Toucher pour rétablir la configuration d'usine.



### Verrouillage :

Toucher pour accéder à la liste du menu de verrouillage.



### Information :

Toucher pour consulter la liste de sujets.

## 3.3 Utilisation de la balance

Note: Avant l'utilisation de tout mode, s'assurer que l'appareil ait été mis à niveau et étalonné.

### Mode Pesée

1. Si nécessaire, placer un récipient vide sur le plateau et appuyer sur **Tare**.
2. Déposer l'échantillon sur le plateau ou dans le récipient. Le poids de l'échantillon s'affichera.

## 4. ENTRETIEN

### 4.1 Nettoyage



**AVERTISSEMENT :** Risque de choc électrique dangereux. Débrancher l'appareil de l'alimentation avant le nettoyage.  
S'assurer qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.



**Attention:** Ne pas utiliser les solvants, produits chimiques, alcool, ammoniac ou produits abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent doux.

### 4.2 Dépannage

Pour les questions techniques, contacter un réparateur agréé Ohaus. Visiter notre site Web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pour trouver le bureau Ohaus le plus proche de vous.

## 5. DONNEES TECHNIQUES

Les données techniques sont valables dans les conditions suivantes :

- Utilisation en intérieur seulement.
- Altitude: jusqu'à 2000 m.
- Température de fonctionnement : de 10°C à 30°C
- Humidité : humidité relative maximum 80% pour des températures jusqu'à 30°C
- diminution linéaire jusqu'à 50% d'humidité relative à 40°C
- Alimentation secteur - fluctuations de tension: jusqu'à  $\pm 10\%$  de la tension nominale
- Catégorie d'installation II:
- Degré de pollution: 2

TABLEAU 9-1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| MODÈLE                            | EX124  | EX224 | EX324 |
|-----------------------------------|--|-------|-------|
| Portée                            | 120 g  | 220 g | 320 g |
| Graduation d                      | 0,1 mg   |       |       |
| Reproductibilité (dév. norm.) (g) | 0,0001 g   |       |       |
| Linéarité (g)                     | $\pm 0,0002$ g   |       |       |
| Alimentation                      | Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,6A 50-60 Hz<br>Adaptateur CA sortie 12 VDC 1,5A |       |       |

| MODÈLE                        | EX223  | EX423 | EX623 | EX1103 |
|-------------------------------|--|-------|-------|--------|
| Portée                        | 220 g  | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Graduation d                  | 0,001 g  |       |       |        |
| Reproductibilité (dév. norm.) | 0,001 g  |       |       |        |
| Linéarité                     | $\pm 0,002$ g  |       |       |        |
| Alimentation                  | Adaptateur CA entrée : 100-240 VAC 0,6A 50-60 Hz<br>Adaptateur CA sortie : 12 VDC 1,5A |       |       |        |

| MODÈLE                        | EX2202   | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|-------------------------------|--|--------|--------|---------|
| Portée                        | 2200 g   | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Graduation d                  | 0,01 g   |        |        |         |
| Reproductibilité (dév. norm.) | 0,01 g   |        |        |         |
| Linéarité                     | $\pm 0,02$ g   |        |        |         |
| Alimentation                  | Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,6A 50-60 Hz<br>Adaptateur CA sortie 12 VDC 1,5A |        |        |         |

| MODÈLE                        | EX6201   | EX10201 |
|-------------------------------|--|---------|
| Portée                        | 6200 g   | 10200 g |
| Graduation d                  | 0,1 g  |         |
| Reproductibilité (dév. norm.) | 0,1 g  |         |
| Linéarité                     | $\pm 0,2$ g  |         |
| Alimentation                  | Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,6A 50-60 Hz<br>Adaptateur CA sortie 12 VDC 1,5A |         |

| MODÈLE                        | EX224x <sup>1</sup>  | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|-------------------------------|--|---------------------|---------------------|----------------------|
| Max                           | 220 g  | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Min                           | 0,01 g   | 0,01 g              | 0,02 g              | 0,1 g                |
| d =                           | 0,0001 g   | 0,0001 g            | 0,001 g             | 0,001 g              |
| e =                           | 0,001 g  | 0,001 g             | 0,01 g              | 0,01 g               |
| Reproductibilité (dév. norm.) | 0,0001 g   |                     | 0,001 g             |                      |
| Linéarité                     | $\pm 0,0002$ g   |                     | $\pm 0,002$ g       |                      |
| Alimentation                  | Adaptateur CA entrée : 100-240 VAC 0,6A 50-60 Hz<br>Adaptateur CA sortie : 12 VDC 1,5A |                     |                     |                      |



**Note:** M = agréé CE par type  
N = agréé auprès de NTEP et Mesures Canada

| MODÈLE                        | EX4202x <sup>1</sup>   | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|-------------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                           | 4200 g   | 10200 g               | 10200 g               |
| Min                           | 0,5 g  | 1 g                   | 10 g                  |
| d =                           | 0,01 g   | 0,01 g                | 0,1 g                 |
| e =                           | 0,1 g  | 0,1 g                 | 0,1 g                 |
| Reproductibilité (dév. norm.) | 0,01 g   |                       | 0,1 g                 |
| Linéarité                     | +0,02 g  |                       | +0,2 g                |
| Alimentation                  | Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,6A 50-60 Hz<br>Adaptateur CA sortie 12 VDC 1,5A |                       |                       |

**Note:** M = agréé CE par type  
N = agréé auprès de NTEP et Mesures Canada

| MODÈLE           | EX124x <sup>1</sup> /AD  | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|------------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Portée           | 120 g  | 220 g                   | 320 g                   |
| Graduation d     | 0,0001 g   |                         |                         |
| Reproductibilité | 0,0001 g   |                         |                         |
| Linéarité        | + 0,0002 g   |                         |                         |
| Alimentation     | Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,6A 50-60 Hz<br>Adaptateur CA sortie 12 VDC 1,5A |                         |                         |

**Note:** M = agréé CE par type  
N = agréé auprès de NTEP et Mesures Canada

| MODÈLE           | EX223/E  | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|------------------|--|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Portée           | 220 g  | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Graduation d     | 0,001 g  | 0,001 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,1 g    |
| Reproductibilité | 0,001 g  | 0,001 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,1 g    |
| Linéarité        | + 0,002 g  | + 0,002 g | + 0,02 g | + 0,02 g | + 0,02 g | + 0,2 g  |
| Alimentation     | Adaptateur CA entrée 100-240 VAC 0,6A 50-60 Hz<br>Adaptateur CA sortie 12 VDC 1,5A |           |          |          |          |          |



| MODÈLE                        | EX12001   | EX24001 | EX35001 |
|-------------------------------|---|---------|---------|
| Max                           | 12000 g   | 24000 g | 35000 g |
| Graduation d                  | 0,1 g   |         |         |
| Reproductibilité (dév. norm.) | 0,1 g   |         |         |
| Linéarité                     | +0,2 g  |         |         |
| Alimentation                  | Adaptateur CA entrée 100-240 V~ 0,5A 50/60 Hz<br>Adaptateur CA sortie 24 VDC 0,625A |         |         |

| MODÈLE                        | EX12001x <sup>1</sup>   | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|-------------------------------|---|-----------------------|-----------------------|
| Max                           | 12000 g   | 24000 g               | 35000 g               |
| Min                           | 5g  |                       |                       |
| d =                           | 0,1 g   |                       |                       |
| e =                           | 1 g   |                       |                       |
| Reproductibilité (dév. norm.) | 0,1 g   |                       |                       |
| Linéarité                     | +0,2 g  |                       |                       |
| Alimentation                  | Adaptateur CA entrée 100-240 V~ 0,5A 50/60 Hz<br>Adaptateur CA sortie 24 VDC 0,625A |                       |                       |

**Note:** M = agréé CE par type

## 6. CONFORMITÉ

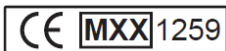
La conformité aux normes suivantes est indiquée par la marque correspondante sur le produit.

| Marque  | Norme  |
|---|--|
|  | Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2014/31/EU. La déclaration de conformité européenne est disponible en ligne sur <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .  |
|  | Ce produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE (DEEE). Merci de rejeter ce produit conformément à la réglementation locale dans un point spécifique de collecte de matériel électrique et électronique. Pour les instructions de rejet et recyclage en Europe, merci de consulter le site <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |

### Appareils de pesage vérifiés

Lorsque l'appareil est utilisé dans le commerce ou en mode légalement contrôlé, il doit être mis en place, vérifié et scellé en conformité avec la réglementation locale concernant les poids et mesures. Il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que toutes les exigences légales applicables sont satisfaites.

Les appareils de pesage vérifiés sur le lieu de fabrication portent la marque métrologique supplémentaire suivante sur la plaque signalétique.



Les appareils de pesage à vérifier en deux étapes ne portent pas de marque métrologique supplémentaire sur la plaque signalétique. La seconde étape de validation de conformité doit être effectuée par un service des poids et mesures agréé. Si une réglementation nationale limite la période de validité de la vérification, il incombe à l'utilisateur de s'assurer de l'actualisation de la vérification de l'appareil auprès de l'autorité agréée.

Comme les vérifications varient suivant les juridictions, l'utilisateur devra prendre contact avec l'organisme agréé local afin de s'informer.

# 1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Diese Anleitung umfasst die Informationen über die Installation, den Betrieb und die Wartung der Adventurer Waagen. Lesen Sie diese Benutzeranleitung vor der Installation und vor dem Betrieb.

## Bedeutung der Signalwörter und Warnsymbole

**WARNUNG** wird für gefährliche Situationen mit mittlerem Risiko verwendet, die zur Verletzung oder Tod führen können.

**VORSICHT** wird für gefährliche Situationen mit geringem Risiko verwendet, die zu Schäden am Gerät oder anderen Sachbeschädigungen, zum Datenverlust oder zu Verletzungen führen kann.

**Achtung** wird für wichtige Informationen zum Produkt verwendet.

**Anmerkung** wird für nützliche Informationen zum Produkt verwendet.

## Warnsymbole



Allgemeine Gefahr



Stromschlag

## Sicherheitsmaßnahmen



**VORSICHT:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Geräte installieren, anschließen oder reparieren. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- Überprüfen Sie, ob die lokale AC-Stromversorgungsspannung in dem Bereich liegt, welcher auf dem Etikett des AC-Adapters angegeben ist.
- Stellen Sie die Waage so auf, dass Sie den Adapter problemlos von der Steckdose ziehen könne.
- Schließen Sie das Adapter nur an eine kompatible, geerdete Steckdose an.
- Das Netzkabel darf keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellen.
- Bedienen Sie das Gerät nur unter den in der Bedienungsanleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht in einer gefährlichen oder explosiven Umgebung.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen oder Service von der Stromversorgung.
- Reparaturen sollten nur von autorisierten Partnern durchgeführt werden..

## Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für <Wiegen/Feuchtigkeitsbestimmung/ usw. entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung. Jede andere Art von Nutzung und Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationsgrenzen wird, ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS, als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch angesehen.

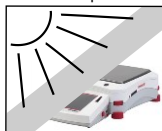
Dieses Gerät entspricht den aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsregeln, es kann aber eine Gefahr im Einsatz darstellen.

Sollte das Gerät nicht entsprechend dieser Betriebsanleitung verwendet werden, kann der Schutz des Gerätes beeinträchtigt werden und OHAUS übernimmt keine Haftung.

# 2. INSTALLATION

## 2.1 Auswahl des Standortes

Die Stellfläche muss stabil, flach und eben sein. Vermeiden Sie Standorte mit starken Luftströmungen, Vibrationen, Wärmequellen oder plötzlichen Temperaturänderungen. Sorgen Sie um ausreichend Platz um das Gerät herum.



## 2.2 Installation der Komponenten

Beziehen Sie sich bei der Identifikation und dem Zusammenbau Ihrer Explorer-Waage mit deren Komponenten auf die Abbildung und Anweisungen weiter unten. Alle Komponente müssen zusammengebaut werden, bevor die Waage benutzt werden kann.

## 2.3 Einrichtung des Terminals

Bei Auslieferung der Explorer-Waage ist das Terminal bereits an der Wägebrücke befestigt (angedockt). Es ist keine weitere Einrichtung erforderlich. Bei den Modellen mit Windschutz muss das Terminal jedoch kurz abmontiert werden, damit die Teile des Windschutzes zusammengebaut werden können. Beziehen Sie sich bei der Identifikation und dem Zusammenbau Ihrer Explorer-Waage auf die Abbildung und Anweisungen weiter unten.

**Anmerkung:** Das Terminal ist bei allen Explorer-Waagenmodellen gleich.

## 2.4 Windring und Wägeplattform in Modellen EX1241, EX2241 und EX324 installieren

**Anmerkung:** Die Anweisungen für den Zusammenbau gelten auch für die Modelle mit Suffix M oder N.

1. Den Windring in Position bringen.
2. Die Plattformbaugruppe auf den Montagekegel in der Mitte der Waage aufsetzen.



## 2.5 Unterplattform und Wägeschale bei Modellen EX2232, EX4232, EX623 und EX1103 installieren

1. Die Unterplattform in Position bringen.
2. Die Wägeschale auf der Unterplattform positionieren.



## 2.6 Wägeschale in den Modellen EX12001, EX24001 und EX35001 installieren

1. Die Plattform auf der Wägebrücke positionieren.



**Anmerkung:**<sup>1</sup> beinhaltet automatisches Windschutzturmodell  
<sup>2</sup> beinhaltet ExCal Modell

## 2.7 Windschutzglas und Türe bei Modellen mit Windschutz installieren

1. Die vier Glasteile des Windschutzes vorsichtig aus der Verpackung herausnehmen.  
**HINWEIS:** Vor dem Installieren der Seitentüren vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungsglaschen in die richtige Position gebracht wurden, wie hier angezeigt.

ENTRIEGELN:



VERRIEGELN:



2. Die nachstehenden Schritte befolgen, um die Seiten-, Vorder- und die oberen Türen des Zugluftschutzes zu installieren.

**Installation der seitlichen Tür**

1. Entriegeln
2. Ausrichten



3. Freigeben



4. Verriegeln

Glastür zum Hineinschieben positionieren. Verriegelungsglaschen (oben) öffnen; in die obere Rille einsetzen und in die untere Rille schieben. Verriegelungsglaschen schließen.

**Installation der Vorderplatte**

1. Terminal lösen
2. Ausrichten



3. Nach unten drücken



4. Terminal wieder verbinden



Knopf drücken um Terminal von der Wägebürcke zu trennen. Die Hakenenden der Platte in die Wägebürcke einsetzen. Die Platte in die senkrechte Position schwenken.

**Installation der oberen Tür**

1. Ausrichten
2. Nach unten drücken



Die Hakenenden der oberen Tür in die gerillten Stifte einsetzen. Sanft zum Einrasten drücken. Auf reibungslose Beweglichkeit prüfen. Tür schließen.

**2.8 Wägeschale und Windschutz installieren – Modell ohne Zugluftschutz**

**Anmerkung:** Die Anweisungen für den Zusammenbau gelten auch für die Modelle mit Suffix M oder N..

1. Die vier Stützkappen wie abgebildet auf die Waage platzieren..
2. Die Wägeschale auf die Stützkappen legen
3. Den Windschutz wie abgebildet auf die Waage platzieren.



**Anmerkung:** Die Waage kann auch ohne Windschutz betrieben werden. Je nach Umgebungsbedingungen können die angezeigten Ergebnisse jedoch etwas weniger stabil sei.

### 2.9 Stromversorgung anschließen

#### Netzadapter installieren (nur gewählte Modelle)

Verbinden Sie das AC-Adapter mit dem Netzanschluss des Gerätes und schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an.



**Achtung:** Benutzen Sie nur einen von OHAUS spezifizierten AC-Adapter.

**Achtung:** Um optimale Effizienz sicherzustellen, geben sie 60 Minuten Zeit für die Erwärmung vor dem Betrieb.



### 2.10 Schnittstelle anschließen

Verbinden Sie den integrierten Anschluss RS-232 (10101) der Waage über ein serielles (Geradeaus-) Standardkabel mit dem Computer oder Drucker.

Sie können auch den USB-Anschluss der Waage verwenden.

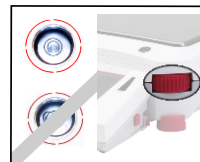


Schnittstellenanschlüsse im Terminal

### 2.11 Nivellieren des Gerätes

Um das Gerät zu nivellieren sollen Sie die FüÙe so einstellen, dass die Luftblase der Libelle in der Kreismitte steht.

Vergewissern Sie sich, dass das Geräte immer am neuen Standort nivelliert ist.



### 2.12 Erste Kalibrierung

Zur Erzielung bester Ergebnisse sollte die Kalibrierung des Gerätes vor dem ersten Gebrauch überprüft werden. Falls die Einstellung erforderlich sein sollte, finden Sie die Hinweise zur Kalibrierung in der Bedienungsanleitung.

## 3. BETRIEB

### 3.1 Übersicht über das Display, Ausgangsschirm

Dieses Gerät arbeitet mit einem berührungsempfindlichen Display. Zur Steuerung der Gerätefunktionen Bereiche und Schaltflächen berühren.

#### BEDIENELEMENTE

Bedienungsmeldungen

Symbole für Stabilität (\*), Netto (NET), Brutto (G) und/oder Nullmittelpunkt (>0<)

Ergebnisfelder: Die Informationen hängen von der Anwendung ab

Um spezifische Funktionen auszuführen oder auf andere Funktionen zuzugreifen, Symbole berühren



Für Informationsmenü berühren

Einheitsanzeige berühren um die Gewichtseinheit zu ändern

Kapazitäts- oder Statusanzeigen: Je nach Anwendung unterschiedlich

Anwendungsschaltflächen: Die Funktionen sind je nach Anwendung unterschiedlich

## 3.2 Hauptfunktionen und Hauptmenü

- Wägen:** **Tare** drücken um Null auf dem Display einzustellen. Objekt auf die Schale legen. Das Display zeigt den Bruttogewicht.
- Tarieren:** Ohne Belastung der Schale Tara drücken, um auf Null zu setzen. Legen Sie einen leeren Behälter auf die Schale und drücken Sie die Tara. Den Behälter mit Material füllen, das Nettogewicht wird angezeigt. Den Behälter abnehmen, das Gewicht des Behälters wird als negativer Wert angezeigt. Tara drücken um zu löschen.

## MENÜ & BILDSCHIRMNAVIGATION

Drücken Sie auf **Menu** um die Menüliste zu öffnen.  
Den **Scrollbalken** tippen und ziehen, um weitere Einheiten zu sehen.



**Kalibrierung:**  
Zur Anzeige der Kalibrierungsoptionen drücken.



**Benutzereinstellungen:**  
Zum Anzeigen der Benutzereinstellungen berühren.



**Waagen-Setup:**  
Für Waageneinstellungen berühren.



**Anwendungsmodi:**  
Für Anzeige der Anwendungsmodi berühren.



**Wägeeinheiten:**  
Für Anzeige der Wägeeinheiten berühren.



**GLP- und GMP-Daten:**  
Zur Nachverfolgbarkeit die Benutzerdaten eingeben.



**Kommunikation:**  
Zur Anzeige der COM-Geräteeinstellungen und der Druckeinstellungen berühren.



**Bibliothek:**  
Für das Löschen aller Bibliothekdatensätze berühren.



**I/O Einstellungen:**  
Für Anzeige der Remote-I/O Einstellungen berühren.



**Diagnose:**  
Für Anzeige der Diagnoseelemente berühren.



**Zurücksetzen auf die Werkseinstellung:**  
Für Rücksetzen auf die Werkeinstellungen berühren.



**Sperre:**  
Für die Sperre-Menüleiste berühren.



**Information:**  
Für die Anzeige der Liste mit Themen berühren.

## 3.3 Benutzung der Waage

Anmerkung: Vergewissern Sie sich, dass die Waage vor dem Gebrauch nivelliert und kalibriert wurde.

### Wägen

1. Wenn nötig, legen Sie einen leeren Behälter auf die Wägeplattform und drücken Sie die Option **Tare**..
2. Legen sie ein Gewicht auf die Wägeplattform oder in den Behälter. Die Anzeige zeigt das Gewicht..

## 4. WARTUNG

### 4.1 Reinigung



**WARNUNG:** Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor den Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung.  
Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen.



**Achtung:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressive Chemikalien, Ammoniak oder Scheuermittel..

Die Gehäuseflächen dürfen mit einem fusselfreien, leicht mit Wasser oder einer milden Reinigungslösung getränktes Tuch gereinigt werden.

### 4.2 Fehlerbehebung

Bei technischen Fragen wenden Sie sich an den autorisierten Ohaus Service Agenten. Besuchen Sie unsere Webseite unter [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), um eine Ohaus-Niederlassung in Ihrer Nähe zu finden.

## 5. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten gelten unter folgenden Bedingungen:

- Nur für inneren Gebrauch
- Zulässige Höhe: bis 2000 m
- Definierter Temperaturbereich: 10°C bis 30°C
- Luftfeuchtigkeit: maximale relative Luftfeuchtigkeit 80 % für Temperaturen bis zu 30°C lineal abnehmend bis 50% relativer Luftfeuchtigkeit bei 40°C
- Netzspannungsschwankungen: bis  $\pm 10\%$  der Nennspannung
- Installationskategorie II
- Verschmutzungsgrad: 2

TABELLE 9-1. SPEZIFIKATIONEN

| MODELL                               | EX124  | EX224 | EX324 |
|--------------------------------------|--|-------|-------|
| Kapazität                            | 120 g  | 220 g | 320 g |
| Ablesbarkeit d                       | 0.1 mg   |       |       |
| Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g)) | 0.0001 g   |       |       |
| Linearität (g)                       | $\pm 0.0002$ g   |       |       |
| Anschluss                            | Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Netzadaptera Ausgang: 12 VDC 1.5A |       |       |

| MODELL                               | EX223  | EX423 | EX623 | EX1103 |
|--------------------------------------|--|-------|-------|--------|
| Kapazität                            | 220 g  | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Ablesbarkeit d                       | 0.001 g  |       |       |        |
| Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g)) | 0.001 g  |       |       |        |
| Linearität (g)                       | $\pm 0.002$ g  |       |       |        |
| Anschluss                            | Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Netzadaptera Ausgang: 12 VDC 1.5A |       |       |        |

| MODELL                               | EX2202   | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|--------------------------------------|--|--------|--------|---------|
| Kapazität                            | 2200 g   | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Ablesbarkeit d                       | 0.01 g   |        |        |         |
| Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g)) | 0.01 g   |        |        |         |
| Linearität (g)                       | $\pm 0.02$ g   |        |        |         |
| Anschluss                            | Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Netzadaptera Ausgang: 12 VDC 1.5A |        |        |         |

| MODEL                                | EX6201   | EX10201 |
|--------------------------------------|--|---------|
| Kapazität                            | 6200 g   | 10200 g |
| Ablesbarkeit d                       | 0.1 g  |         |
| Wiederholbarkeit (Stand.abweich (g)) | 0.1 g  |         |
| Linearität (g)                       | $\pm 0.2$ g  |         |
| Anschluss                            | Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Netzadaptera Ausgang: 12 VDC 1.5A |         |



| MODEL                                   | EX224x <sup>1</sup>   | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|---|---|---------------------|---------------------|----------------------|
| Max                                     | 220 g   | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Min                                     | 0.01 g  | 0.01 g              | 0.02 g              | 0.1 g                |
| d =                                     | 0.0001 g  | 0.0001 g            | 0.001 g             | 0.001 g              |
| e =                                     | 0.001 g   | 0.001 g             | 0.01 g              | 0.01 g               |
| Wiederholbarkeit<br>(Stand.abweich (g)) | 0.0001 g  |                     | 0.001 g             |                      |
| Linearität (g)                          | ± 0.0002 g  |                     | ± 0.002 g           |                      |
| Anschluss                               | AC Adapter Input : 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Netzadapterausgang: 12 VDC 1.5A |                     |                     |                      |

**Bemerkung:** M = EC Typ zugelassen  
N = NTEP zertifiziert und von Measurement Canada genehmigt

| MODEL                                   | EX4202x <sup>1</sup>   | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|---|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                                     | 4200 g   | 10200 g               | 10200 g               |
| Min                                     | 0.5 g  | 1 g                   | 10 g                  |
| d =                                     | 0.01 g   | 0.01 g                | 0.1 g                 |
| e =                                     | 0.1 g  | 0.1 g                 | 0.1 g                 |
| Wiederholbarkeit<br>(Stand.abweich (g)) | 0.01 g   |                       | 0.1 g                 |
| Linearität (g)                          | +0.02 g  |                       | +0.2 g                |
| Anschluss                               | Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Netzadapterausgang: 12 VDC 1.5A |                       |                       |

**Bemerkung:** M = EC Typ zugelassen  
N = NTEP zertifiziert und von Measurement Canada genehmigt

| MODEL            | EX124x <sup>1</sup> /AD  | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|------------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Kapazität        | 120 g  | 220 g                   | 320 g                   |
| Ablesbarkeit d   | 0.0001 g   |                         |                         |
| Wiederholbarkeit | 0.0001 g   |                         |                         |
| Linearität       | ± 0.0002 g   |                         |                         |
| Anschluss        | Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Netzadapterausgang: 12 VDC 1.5A |                         |                         |

**Bemerkung:** M = EC Typ zugelassen  
N = NTEP zertifiziert und von Measurement Canada genehmigt

| MODEL            | EX223/E  | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|------------------|--|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Kapazität        | 220 g  | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Ablesbarkeit d   | 0.001 g  | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Wiederholbarkeit | 0.001 g  | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Linearität       | ± 0.002 g  | ± 0.002 g | ± 0.02 g | ± 0.02 g | ± 0.02 g | ± 0.2 g  |
| Anschluss        | Netzadaptereingang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Netzadapterausgang: 12 VDC 1.5A |           |          |          |          |          |



| MODEL                                | EX12001   | EX24001 | EX35001 |
|--------------------------------------|---|---------|---------|
| Max                                  | 12000 g   | 24000 g | 35000 g |
| Ablesbarkeit d                       | 0.1 g   |         |         |
| Wiederholbarkeit<br>(Stand.abweich.) | 0.1 g   |         |         |
| Linearität                           | +0.2 g  |         |         |
| Anschluss                            | Netzadaptereingang: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>Netzadapterausgang: 24 VDC 0.625A |         |         |

| MODEL                                | EX12001x <sup>1</sup>   | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|--------------------------------------|---|-----------------------|-----------------------|
| Max                                  | 12000 g   | 24000 g               | 35000 g               |
| Min                                  | 5g  |                       |                       |
| d =                                  | 0.1 g   |                       |                       |
| e =                                  | 1g  |                       |                       |
| Wiederholbarkeit<br>(Stand.abweich.) | 0.1 g   |                       |                       |
| Linearität                           | +0.2 g  |                       |                       |
| Anschluss                            | Netzadaptereingang: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>Netzadapterausgang: 24 VDC 0.625A |                       |                       |

**Bemerkung:** M = EC Typ zugelassen

## 6. NORMENKONFORMITÄT

Die Einhaltung der folgenden Normen ist durch entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt markiert.

| Kennzeichnung   | Standard  |
|---|---|
|  | Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) und 2014/31/EU (NAWI). Die EU Konformitätserklärung finden Sie online unter <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .  |
|  | Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE). Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Bestimmungen in einer angegebenen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Hinweise zur Entsorgung in Europa finden Sie unter <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |

### Zugelassene Wäegeräte

Wenn die Waage im Handel oder in gesetzlich kontrollierten Anwendungen verwendet wird, muss sie eingestellt, geeicht und verplombt werden entsprechend der lokalen Regulierungen über Gewichte und Maße. Der Käufer haftet dafür, dass alle gesetzlichen Anforderungen erfüllt sind.

Wäageinstrumente, die am Herstellungsort verifiziert werden, tragen eine der angeführten Marken auf dem Schild mit der Beschreibung.



Bei Wäageinstrumenten, die in zwei Phasen verifiziert werden müssen, befindet sich auf dem Schild keine Zusatzmarkierung. Die zweite Phase der anfänglichen Verifizierung muss durch nationale Behörden für Maße u. Gewichte durchgeführt werden. Falls der Gültigkeitszeitraum der Verifizierung durch nationale Vorschriften eingeschränkt wird, muss der Benutzer des Wäageinstruments die Neuverifizierungsfrist streng einhalten und die entsprechenden Behörden für Maße und Gewichte informieren. Der Käufer muss seine lokalen Behörden für Maße und Gewichte anfragen, wenn er die Anforderungen nicht kennt, da sie vom Land zu Land unterschiedlich sind.

# 1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

## Definizione dei segnali e dei simboli di pericolo

### Parole di segnalazione

**PERICOLO** Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni o incidenti mortali.

**AVVERTENZA** Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni al dispositivo o ad altri beni, una perdita di dati e lesioni.

**Attenzione** Indica informazioni importanti sul prodotto.

**Nota** Indica informazioni utili sul prodotto.

### Simboli di pericolo



Pericolo generale



Elettrocuzione

### Precauzioni di sicurezza



**AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare l'apparecchiatura o effettuare collegamenti e interventi di manutenzione della stessa. Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare lesioni alle persone e/o danni materiali. Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

- Verificare che la tensione di alimentazione CA locale rientri nell'intervallo di tensione in ingresso riportato sull'etichetta posta sullo strumento.
- Collegare il cavo di alimentazione CA solo a una presa di corrente con messa a terra compatibile.
- Posizionare lo strumento in modo che il cavo di alimentazione CA possa essere facilmente staccato dalla presa di corrente.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non costituisca un potenziale ostacolo o pericolo di inciampo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo nelle condizioni ambientali specificate nelle istruzioni per l'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti pericolosi o esplosivi.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale autorizzato.

### Destinazione d'uso

Utilizzare lo strumento esclusivamente per le finalità descritte nel manuale. Qualsiasi altro tipo di impiego e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche senza il consenso scritto di OHAUS è da considerarsi improprio.

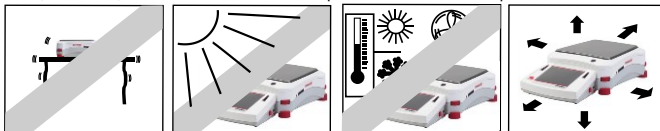
Questo strumento è conforme agli standard industriali attuali e alle norme di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso.

OHAUS non si assume alcuna responsabilità per l'uso dello strumento non conforme alle presenti istruzioni che può comprometterne la sicurezza.

## 2. INSTALLAZIONE

### 2.1 Scelta della collocazione

Il posto di collocazione dell'apparecchiatura deve essere robusto, piatto e livellato. Evitare luoghi con eccessiva corrente d'aria, vibrazioni, fonti di calore o sbalzi di temperatura. Lasciare uno spazio sufficiente intorno allo strumento.



### 2.2 Installazione dei componenti

Consultare le immagini e le istruzioni riportate di seguito per individuare e assemblare la bilancia Explorer e i suoi componenti. Assemblare tutti i componenti prima di utilizzare la bilancia.

### 2.3 Configurazione del terminale

Alla consegna della bilancia Explorer, il terminale è già collegato alla base. Non sono necessarie altre operazioni di configurazione. Tuttavia, è necessario scollegare temporaneamente il terminale per montare le parti del paravento. Consultare le immagini e le istruzioni riportate di seguito per individuare e assemblare la bilancia Explorer.

**Nota:** il terminale è identico per tutti i modelli di bilancia Explorer.

### 2.4 Installazione dell'anello per correnti d'aria e della piattaforma di pesa nei modelli EX124<sup>1</sup>, EX224<sup>1</sup> e EX324<sup>1</sup>

**Nota:** le istruzioni di assemblaggio sono applicabili anche ai modelli con i suffissi M o N.

1. Posizionare l'anello per correnti d'aria.
2. Inserire il gruppo della piattaforma sul cono di montaggio al centro della bilancia.



### 2.5 Installazione del supporto della piattaforma e del piatto di pesa nei modelli EX223<sup>2</sup>, EX423<sup>2</sup>, EX623 e EX1103

1. Posizionare il supporto della piattaforma.
2. Posizionare la piattaforma sul supporto.



### 2.6 Installazione del piatto di pesa nei modelli EX12001, EX24001 e EX35001

1. Posizionare la piattaforma sulla base.



**Note:** <sup>1</sup> Include il modello con paravento con porte automatiche  
<sup>2</sup> Include il modello ExCal

### 2.7 Installazione del vetro e delle porte del paravento nei modelli con paravento

1. Rimuovere con attenzione le quattro sezioni che compongono il paravento dalla confezione.  
**NOTA:** prima di installare le porte laterali assicurarsi di posizionare la linguetta di blocco nella giusta posizione come mostrato qui sotto.

SBLOCCO:



BLOCCO:



2. Installare le porte laterali, la porta anteriore e la porta superiore del paravento seguendo i passi indicati di seguito.

**Installazione delle porte laterali**

1. Sbloccare
2. Allineare



3. Liberare
4. Bloccare



Posizionare la porta in vetro nella guida. Aprire la linguetta di blocco (superiore), inserire la porta nella scanalatura superiore e farla scorrere all'interno della scanalatura inferiore. Chiudere la linguetta di blocco.

**Installazione del pannello anteriore**

1. Rilasciare il terminale
2. Allineare



3. Spingere verso dietro
4. Ricollegare il terminale



Premere il pulsante per separare il terminale dalla base. Alloggiare le estremità uncinate del pannello nella base. Girare il pannello nella posizione verticale.

**Installazione delle porta superiore**

1. Allineare
2. Premere verso basso



Inserire le estremità uncinate della porta superiore nei pioli scanalati. Premere delicatamente per alloggiarle. Verificare se il movimento è fluido. Chiudere la porta.

**2.8 Installazione del piatto e della protezione antivento nei modelli senza paravento**

**Nota:** le istruzioni di assemblaggio sono applicabili anche ai modelli con i suffissi M o N.

1. Posizionare i quattro piattelli di appoggio sulla bilancia, come indicato nella figura.
2. Collocare il piatto di pesa sui piattelli di appoggio.
3. Posizionare la protezione antivento sulla bilancia, come indicato nella figura.



**Nota:** la bilancia può essere utilizzata anche senza la protezione antivento. Tuttavia, a seconda delle condizioni dell'ambiente, i risultati visualizzati potrebbero essere leggermente meno stabili.

## 2.9 Collegamento dell'alimentazione elettrica

### Installazione dell'adattatore CA (solo in alcuni modelli)

Collegare l'adattatore CA al connettore di alimentazione dello strumento, quindi collegare la spina CA ad una presa elettrica.



**Attenzione:** Utilizzare solo l'adattatore CA indicato da OHAUS.

**Attenzione:** Per garantire le migliori prestazioni di pesatura, lasciare riscaldare la bilancia per 60 minuti prima dell'uso.



## 2.10 Collegamento dell'interfaccia

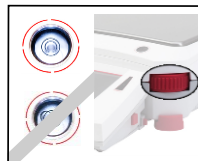
Utilizzare la porta RS-232 (10101) integrata per collegare lo strumento a un computer o una stampante con un cavo seriale standard (diretto). La bilancia può essere collegata anche tramite una delle porte USB.



Connessioni di interfaccia all'interno del terminale.

## 2.11 Messa a livello dell'apparecchiatura

Per mettere in bolla lo strumento, regolare i piedi e la rotella di livellamento in modo che la bolla sia centrata nel cerchio dell'indicatore di livello. Accertarsi che l'apparecchiatura si trovi in piano ogni volta che la sua posizione viene modificata.



## 2.12 Calibrazione iniziale

Per ottenere migliori risultati, la taratura dello strumento dovrebbe essere controllata prima del primo utilizzo. Se è necessaria una regolazione, consultare la sezione Calibrazione del manuale di istruzioni.

# 3. FUNZIONAMENTO

## 3.1 Vista sinottica del display: schermata iniziale

Questo apparecchio è dotato di un display a sfioramento. Per controllare le funzioni dell'apparecchio è necessario sfiorare le aree e i pulsanti.

COMANDI

Premere per accedere al menu di configurazione dell'applicazione

Premere per cambiare applicazioni

Premere per accedere agli archivi disponibili

Messaggi di istruzioni

Spie di stabilità (\*), netto (NET), lordo (G) e/o centro dello zero (>0<)

Campi del risultato: Le informazioni variano a seconda dell'applicazione

Premere le icone per attivare le singole funzioni o accedere alle ulteriori funzioni



Premere per accedere ai menù di informazione

Premere l'indicatore dell'unità per cambiare l'unità di misura

La guida della portata o dello stato: Varia a seconda dell'applicazione

Pulsanti per le applicazioni: Le funzioni variano a seconda dell'applicazione

## 3.2 Funzioni principali e menu principale

**Pesatura:** Premere il tasto **Tara** per azzerare il display. Sistemare un articolo sul piatto. Sul display viene visualizzato il peso lordo.

**Determinazione della tara:** Senza carico sul piatto, premere il tasto **Tara** per azzerare il display. Collocare un contenitore vuoto sul piatto della bilancia e premere il tasto **Tara**. Aggiungere del materiale nel contenitore, verrà visualizzato il peso netto. Rimuovere il contenitore, il peso viene visualizzato come numero negativo. Premere il tasto **Tara** per cancellare.

## NAVIGAZIONE NEI MENU E NELLE SCHERMATE

Premere il tasto **menu** per aprire la lista del menu. Premere e trascinare la **barra di scorrimento** per visualizzare voci aggiuntive.



### Calibrazione:

Premere per visualizzare le opzioni di calibrazione.



### Impostazioni utente:

Premere per visualizzare le preferenze dell'utente.



### Configurazione bilancia:

Premere per visualizzare le impostazioni della bilancia.



### Modalità applicative:

Premere per visualizzare le modalità applicative.



### Unità di misura:

Premere per visualizzare le unità di misura.



### Dati GLP e GMP:

Inserire i dati dell'utente per la tracciabilità.



### Comunicazione:

Premere per visualizzare le impostazioni del dispositivo COM e le impostazioni di stampa.



### Archivio:

Premere per cancellare le voci dell'archivio.



### Impostazioni I/O:

Premere per visualizzare le impostazioni di I/O remoto.



### Diagnostica:

Premere per visualizzare le voci di diagnostica.



### Ripristino di fabbrica:

Premere per eseguire un Ripristino di fabbrica.



### Blocco:

Premere per accedere al menu di blocco.



### Informazioni:

Premere per visualizzare l'elenco degli argomenti.

## 3.3 Uso della bilancia

Nota: Prima di utilizzare qualsiasi applicazione, assicurarsi che la bilancia sia stata livellata e calibrata.

### Applicazione di pesatura

1. Se necessario, collocare un contenitore vuoto sul piatto della bilancia e premere **Tara**.
2. Posizionare un campione sul piatto o nel contenitore. Il display mostra il peso dell'articolo.

## 4. MANUTENZIONE

### 4.1 Pulizia



**PERICOLO:** Pericolo di elettrocuzione. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione prima della pulizia. Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.



**Attenzione:** Non utilizzare solventi, prodotti chimici corrosivi, ammoniaca o detersivi abrasivi.

Sulle superfici dell'apparecchio può essere utilizzato un panno leggermente inumidito con acqua o con un detersivo delicato.

### 4.2 Risoluzione dei problemi

Per problemi tecnici contattare un agente di manutenzione Ohaus autorizzato. Si prega di visitare il nostro sito web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) per individuare l'ufficio Ohaus più vicino.

## 5. DATI TECNICI

I dati tecnici sono validi nelle seguenti condizioni:

- Solo uso interno
- Altitudine: fino a 2000 m
- Intervallo di temperatura indicato: da 10°C a 30°C
- Umidità: Umidità relativa max. l'80% per temperature fino a 30°C, in diminuzione lineare fino al 50% a 40°C.
- Fluttuazioni di tensione nell'alimentazione di rete: fino a  $\pm 10\%$  della tensione nominale
- Categoria di installazione II
- Grado di inquinamento: 2

TABELLA 9-1. SPECIFICHE

| MODELLO                                | EX124  | EX224 | EX324 |
|--|--|-------|-------|
| Portata                                | 120 g  | 220 g | 320 g |
| Leggibilità d                          | 0,1 mg   |       |       |
| Ripetibilità (deviazione standard) (g) | 0,0001 g   |       |       |
| Linearità (g)                          | $\pm 0,0002$ g   |       |       |
| Alimentazione                          | Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,6 A 50-60 Hz<br>Uscita adattatore CA: 12 Vcc 1,5 A |       |       |

| MODELLO                            | EX223  | EX423 | EX623 | EX1103 |
|------------------------------------|--|-------|-------|--------|
| Portata                            | 220 g  | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Leggibilità d                      | 0,001 g  |       |       |        |
| Ripetibilità (deviazione standard) | 0,001 g  |       |       |        |
| Linearità                          | $\pm 0,002$ g  |       |       |        |
| Alimentazione                      | Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,6 A 50-60 Hz<br>Uscita adattatore CA: 12 Vcc 1,5 A |       |       |        |

| MODELLO                            | EX2202   | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|------------------------------------|--|--------|--------|---------|
| Portata                            | 2200 g   | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Leggibilità d                      | 0,01 g   |        |        |         |
| Ripetibilità (deviazione standard) | 0,01 g   |        |        |         |
| Linearità                          | $\pm 0,02$ g   |        |        |         |
| Alimentazione                      | Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,6 A 50-60 Hz<br>Uscita adattatore CA: 12 Vcc 1,5 A |        |        |         |

| MODELLO                            | EX6201   | EX10201 |
|------------------------------------|--|---------|
| Portata                            | 6200 g   | 10200 g |
| Leggibilità d                      | 0,1 g  |         |
| Ripetibilità (deviazione standard) | 0,1 g  |         |
| Linearità                          | $\pm 0,2$ g  |         |
| Alimentazione                      | Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,6 A 50-60 Hz<br>Uscita adattatore CA: 12 Vcc 1,5 A |         |

| MODELLO                            | EX224x <sup>1</sup>  | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|------------------------------------|--|---------------------|---------------------|----------------------|
| Max.                               | 220 g  | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Min.                               | 0,01 g   | 0,01 g              | 0,02 g              | 0,1 g                |
| d =                                | 0,0001 g   | 0,0001 g            | 0,001 g             | 0,001 g              |
| e =                                | 0,001 g  | 0,001 g             | 0,01 g              | 0,01 g               |
| Ripetibilità (deviazione standard) | 0,0001 g   |                     | 0,001 g             |                      |
| Linearità                          | $\pm 0,0002$ g   |                     | $\pm 0,002$ g       |                      |
| Alimentazione                      | Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,6 A 50-60 Hz<br>Uscita adattatore CA: 12 Vcc 1,5 A |                     |                     |                      |

**Nota:** M = coperto da approvazione CE del tipo



N = coperto da certificato NTEP e da approvazione Measurement Canada

| MODELLO                            | EX4202x <sup>1</sup>   | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|------------------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max.                               | 4200 g   | 10200 g               | 10200 g               |
| Min.                               | 0,5 g  | 1 g                   | 10 g                  |
| d =                                | 0,01 g   | 0,01 g                | 0,1 g                 |
| e =                                | 0,1 g  | 0,1 g                 | 0,1 g                 |
| Ripetibilità (deviazione standard) | 0,01 g   |                       | 0,1 g                 |
| Linearità                          | +0,02 g  |                       | +0,2 g                |
| Alimentazione                      | Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,6 A 50-60 Hz<br>Uscita adattatore CA: 12 Vcc 1,5 A |                       |                       |

**Nota:** M = coperto da approvazione CE del tipo  
N = coperto da certificato NTEP e da approvazione Measurement Canada

| MODELLO       | EX124x <sup>1</sup> /AD  | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|---------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Portata       | 120 g  | 220 g                   | 320 g                   |
| Leggibilità d | 0,0001 g   |                         |                         |
| Ripetibilità  | 0,0001 g   |                         |                         |
| Linearità     | + 0,0002 g   |                         |                         |
| Alimentazione | Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,6 A 50-60 Hz<br>Uscita adattatore CA: 12 Vcc 1,5 A |                         |                         |

**Nota:** M = coperto da approvazione CE del tipo  
N = coperto da certificato NTEP e da approvazione Measurement Canada

| MODELLO       | EX223/E  | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|---------------|--|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Portata       | 220 g  | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Leggibilità d | 0,001 g  | 0,001 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,1 g    |
| Ripetibilità  | 0,001 g  | 0,001 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,1 g    |
| Linearità     | + 0,002 g  | + 0,002 g | + 0,02 g | + 0,02 g | + 0,02 g | + 0,2 g  |
| Alimentazione | Ingresso adattatore CA: 100-240 Vca 0,6 A 50-60 Hz<br>Uscita adattatore CA: 12 Vcc 1,5 A |           |          |          |          |          |



| MODELLO                            | EX12001  | EX24001 | EX35001 |
|------------------------------------|--|---------|---------|
| Max.                               | 12000 g  | 24000 g | 35000 g |
| Leggibilità d                      | 0,1 g  |         |         |
| Ripetibilità (deviazione standard) | 0,1 g  |         |         |
| Linearità                          | +0,2 g   |         |         |
| Alimentazione                      | Ingresso adattatore CA: 100-240 V~ 0,5 A 50/60 Hz<br>Uscita adattatore CA: 24 Vcc 0,625A |         |         |

| MODELLO                            | EX12001x <sup>1</sup>  | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|------------------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max.                               | 12000 g  | 24000 g               | 35000 g               |
| Min.                               | 5g   |                       |                       |
| d =                                | 0,1 g  |                       |                       |
| e =                                | 1g   |                       |                       |
| Ripetibilità (deviazione standard) | 0,1 g  |                       |                       |
| Linearità                          | +0,2 g   |                       |                       |
| Alimentazione                      | Ingresso adattatore CA: 100-240 V~ 0,5 A 50/60 Hz<br>Uscita adattatore CA: 24 Vcc 0,625A |                       |                       |

**Nota:** M = coperto da approvazione CE del tipo

## 6. CONFORMITÀ

La conformità ai seguenti standard è indicata dal relativo marchio presente sul prodotto.

| Marchio   | Standard  |
|---|---|
|  | Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). La dichiarazione di conformità CE è disponibile online all'indirizzo <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .   |
|  | Questo prodotto è conforme alla direttiva 2002/96/CE (WEEE). Si prega di smaltire questo prodotto in conformità alla normativa vigente presso il punto di raccolta indicato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per le norme di smaltimento vigenti in Europa, fare riferimento a <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |

### Strumenti di pesatura verificati

Quando lo strumento viene usato nel commercio o per un'applicazione regolata dalle disposizioni di legge, deve essere impostato, verificato e sigillato in conformità con la normativa locale in materia di pesatura e misurazione. È responsabilità dell'acquirente garantire che tutti i requisiti di legge pertinenti siano soddisfatti.

Gli strumenti di pesatura verificati presso il luogo di fabbricazione recano la seguente marcatura metrologica supplementare sulla targhetta descrittiva.



Gli strumenti di pesatura da certificare in due fasi sono sprovvisti di marcatura metrologica supplementare sulla targhetta descrittiva. La seconda fase di valutazione della conformità deve essere effettuata dalle autorità metrologiche responsabili. Se la normativa nazionale limita il periodo di validità della verifica, l'utente dello strumento di pesatura deve rigorosamente osservare il periodo di ri-verifica e informare le autorità metrologiche.

Poiché i requisiti di verifica variano a seconda della giurisdizione, l'acquirente dovrà contattare l'ufficio metrologico locale in caso di dubbi sui requisiti previsti.

# 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

## Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

**AVISO** Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.

**CUIDADO** Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.

**Atenção** Informações importantes sobre o produto.

**Nota** Informações úteis sobre o produto.

## Símbolos de aviso



Perigo geral



Choque elétrico

## Precauções de segurança



**CUIDADO:** Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação de CA local está dentro do intervalo da tensão de entrada impresso na etiqueta de classificação do <equipamento/adaptador de CA>.
- Ligue apenas o <cabo de alimentação/adaptador> de CA a uma tomada compatível devidamente ligada à terra.
- Posicione o instrumento de forma a que o adaptador do <cabo de alimentação/adaptador> de CA possa ser facilmente desligado da tomada.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não se torne um potencial obstáculo ou perigo para tropeçar.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

## Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

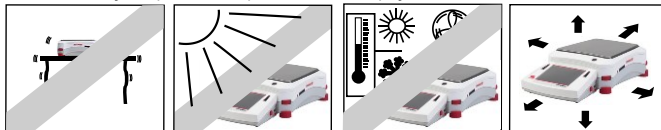
Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

## 2. INSTALAÇÃO

### 2.1 Selecionar a localização

A localização deve ser resistente, plana e nivelada. Evite localizações com correntes de ar excessivas, vibrações, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente em torno do instrumento.



### 2.2 Instalação dos componentes

Consulte as ilustrações e instruções abaixo para identificar e montar a balança Explorer com os respetivos componentes. Todos os componentes devem ser montados antes de utilizar a balança.

### 2.3 Configuração do terminal

Quando a balança Explorer é entregue, o terminal já está anexado (fixo) à base. Não é necessária configuração adicional. No entanto, o terminal necessita de ser removido temporariamente para montar as peças da proteção contra corrente de ar. Consulte as ilustrações e instruções abaixo para identificar e montar a balança Explorer.

**Nota:** o terminal é idêntico para todos os modelos de balança Explorer.

## 2.4 Instalação do anel eólico, plataforma de pesagem nos modelos EX124<sup>1</sup>, EX224<sup>1</sup> e EX324<sup>1</sup>

**Nota:** as instruções de montagem também se aplicam aos modelos com o sufixo M ou N.

1. Coloque o anel eólico na posição.
2. Insira o conjunto da plataforma no cone de montagem localizado no centro da balança.



## 2.5 Instalação da plataforma secundária e tabuleiro de pesagem nos modelos EX223<sup>2</sup>, EX423<sup>2</sup>, EX623 e EX1103

1. Coloque a plataforma secundária na posição.
2. Posicione a plataforma na plataforma secundária.



## 2.6 Instalação do tabuleiro de pesagem nos modelos EX12001, EX24001 e EX35001

1. Posicione a plataforma na base.



**Notas:** <sup>1</sup> Inclui modelo de porta de proteção contra corrente de ar automática  
<sup>2</sup> Inclui modelo ExCal

## 2.7 Instalação do vidro e portas de proteção contra corrente de ar nos modelos de proteção contra corrente de ar

1. Retire cuidadosamente as quatro secções de proteção contra corrente de ar em vidro da embalagem.  
**NOTA:** antes de instalar as portas laterais, certifique-se de que coloca as patilhas de bloqueio na posição correta, como mostrado aqui.

DESBLOQUEAR:



BLOQUEAR:



2. Siga os passos abaixo para instalar as portas lateral, frontal e superior da proteção contra corrente de ar.

**Instalação da porta lateral**

1. Desbloquear
2. Alinhar



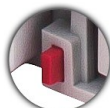
3. Libertar
4. Bloquear



Posicione a porta em vidro para deslizar. Abra a patilha de bloqueio (superior), insira na ranhura superior e deslize na ranhura inferior. Feche a patilha de bloqueio.

**Instalação do painel frontal**

1. Libertar terminal
2. Alinhar



3. Empurrar para trás
4. Voltar a ligar o terminal



Prima o botão para separar o terminal da base. Apoie as extremidades com gancho do painel na base. Coloque o painel na vertical.

**Instalação da porta superior**

1. Alinhar
2. Premir para baixo



Insira as extremidades com gancho da porta superior nos pinos ranhurados. Prima cuidadosamente para apoiar. Verifique um movimento suave. Feche a porta.

**2.8 Instalação do tabuleiro de pesagem e proteção contra vento – modelos sem proteção contra vento**

**Nota:** as instruções de montagem também se aplicam aos modelos com o sufixo M ou N.

1. Coloque os quatro tampões de suporte na balança como mostrado.
2. Coloque o tabuleiro de pesagem nos tampões de suporte.
3. Coloque a proteção contra vento na balança como mostrado.



**Nota:** a balança pode ser operada sem a proteção contra vento. No entanto, dependendo das condições ambiente, os resultados apresentados podem ser ligeiramente menos estáveis.

## 2.9 Ligação à energia

### Instalação do <cabo de alimentação/adaptador> de CA

Ligue o cabo de alimentação <principal/do adaptador> de CA ao conector de entrada da alimentação do instrumento e, em seguida, ligue a ficha de CA a uma saída elétrica adequada.



**Atenção:** Utilize apenas um <cabo de alimentação/adaptador> de CA especificado pela OHAUS.

**Atenção:** para um desempenho de pesagem ideal, deixe a balança aquecer durante 60 minutos antes da utilização.



## 2.10 Ligação da interface

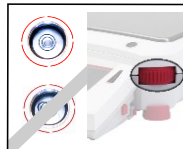
Utilize a porta RS-232 (10101) integrada para ligar a um computador ou a uma impressora com um cabo série padrão (reto). Ou ligue utilizando as portas USB da balança.



Ligações de interface dentro do terminal.

## 2.11 Nivelamento do instrumento

Para nivelar o instrumento, ajuste a <base/roda niveladora> de modo a que a bolha esteja centrada no círculo do indicador de nível. Certifique-se de que o instrumento é nivelado cada vez que a sua localização muda.



## 2.12 Calibração inicial

Para os melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes de utilizar. Se for necessário um ajuste, consulte a secção Calibração do manual de instruções.

# 3. FUNCIONAMENTO

## 3.1 Visão geral do visor, ecrã inicial

Este equipamento utiliza um ecrã sensível ao toque. Áreas *táteis* e botões para controlar as funções do equipamento.

CONTROLOS

Toque para aceder ao menu de configuração das aplicações

Toque para alterar as aplicações

Mensagens de instrução

Indicadores de estabilidade (\*), peso líquido (NET), peso bruto (G) e/ou centro de zero (>0<)

Campos do resultado: as informações variam consoante aplicação

Toque nos ícones para efetuar funções específicas ou aceder a outras funções



Toque para o menu de informações

Toque no indicador de unidade para alterar a unidade de pesagem

Guias de capacidade ou estado: Variam consoante aplicação

Botões da aplicação: As funções variam consoante aplicação

## 3.2 Funções principais e menu principal

- Pesagem:** Prima **Tare (Tara)** para definir a exibição como zero. Coloque um item no tabuleiro. O ecrã indica o peso bruto.
- Tara:** Sem carga no tabuleiro, prima **Tare (Tara)** para definir a exibição como zero. Coloque um recipiente vazio no tabuleiro e prima **Tare (Tara)**. Adicione material ao recipiente e é apresentado o respetivo peso líquido. Retire o recipiente e o peso do recipiente aparece como um número negativo. Prima **Tare (Tara)** para limpar.

## MENU E NAVEGAÇÃO NO ECRÃ

Toque em **Menu** para abrir a lista do menu. Toque e arraste a **barra de deslocamento** para ver itens adicionais.



### Calibration (Calibração):

Toque para ver as opções de calibração.



### User Settings (Definições do utilizador):

Toque para ver as preferências do utilizador.



### Balance Setup (Configuração da balança):

Toque para ver as definições da balança.



### Application Modes (Modos de aplicação):

Toque para ver os modos de aplicação.



### Weighing Units (Unidades de pesagem):

Toque para ver as unidades de pesagem.



### GLP and GMP Data (Dados GLP e GMP):

Insira dados do utilizador para rastreabilidade.



### Communication (Comunicação):

Toque para ver as definições do dispositivo de comunicação e as definições da impressora.



### Library (Biblioteca):

Toque para eliminar todos os registos da biblioteca.



### I/O Settings (Definições de E/S):

Toque para ver as definições de E/S remota.



### I/O Settings (Definições de E/S):

Toque para ver as definições de E/S remota.



### Factory Reset (Reposição de fábrica):

Toque para efetuar uma reposição de fábrica.



### Lockout (Bloqueio):

Toque para aceder à lista do menu de bloqueio.



### Information (Informações):

Toque para ver a lista de tópicos.

## 3.3 Utilizar o instrumento

Nota: Antes de utilizar qualquer aplicação, certifique-se de que o instrumento está nivelado e calibrado

### Pesagem

- Se o item for para ser pesado num recipiente, coloque o recipiente vazio no tabuleiro e prima Tare (Tara) para definir a exibição do peso líquido para zero.
- Adicione o item ao tabuleiro ou recipiente. O ecrã mostra o peso do item.

## 4. MANUTENÇÃO

### 4.1 Limpeza



**AVISO:** Risco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar.

Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.



**Atenção:** Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos.

As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

### 4.2 Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

## 5. DADOS TÉCNICOS

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:

- Apenas para utilização interior.
- Altitude: Até 2000 m
- Temperatura de funcionamento: 10 °C a 30 °C.
- Humidade relativa: humidade relativa máxima de 80 % para temperatura até 30°C, diminuindo a linearidade da humidade relativa para 50% a 40 °C.
- Flutuações de tensão da fonte de alimentação: até  $\pm 10\%$  da tensão nominal.
- Grau de poluição: 2
- Categoria de instalação: II

TABLE 9-1. ESPECIFICAÇÕES

| Modelo                         | EX124  | EX224 | EX324 |
|--------------------------------|--|-------|-------|
| Capacidade                     | 120 g  | 220 g | 320 g |
| Legibilidade d                 | 0.1 mg   |       |       |
| Repetibilidade (Std. Dev.) (g) | 0.0001 g   |       |       |
| Linearidade (g)                | $\pm 0.0002$ g   |       |       |
| Alimentação                    | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.6A 50-60 Hz e saída de 12 V de CC ou 1.5A |       |       |

| Modelo                         | EX223  | EX423 | EX623 | EX1103 |
|--------------------------------|--|-------|-------|--------|
| Capacidade                     | 220 g  | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Legibilidade d                 | 0.001 g  |       |       |        |
| Repetibilidade (Std. Dev.) (g) | 0.001 g  |       |       |        |
| Linearidade (g)                | $\pm 0.002$ g  |       |       |        |
| Alimentação                    | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.6A 50-60 Hz e saída de 12 V de CC ou 1.5A |       |       |        |

| Modelo                         | EX2202   | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|--------------------------------|--|--------|--------|---------|
| Capacidade                     | 2200 g   | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Legibilidade d                 | 0.01 g   |        |        |         |
| Repetibilidade (Std. Dev.) (g) | 0.01 g   |        |        |         |
| Linearidade (g)                | $\pm 0.02$ g   |        |        |         |
| Alimentação                    | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.6A 50-60 Hz e saída de 12 V de CC ou 1.5A |        |        |         |

| Modelo                         | EX6201   | EX10201 |
|--------------------------------|--|---------|
| Capacidade                     | 6200 g   | 10200 g |
| Legibilidade d                 | 0.1 g  |         |
| Repetibilidade (Std. Dev.) (g) | 0.1 g  |         |
| Linearidade (g)                | $\pm 0.2$ g  |         |
| Alimentação                    | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.6A 50-60 Hz e saída de 12 V de CC ou 1.5A |         |



| Modelo                         | EX224x <sup>1</sup>  | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|--------------------------------|--|---------------------|---------------------|----------------------|
| Max                            | 220 g  | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Min                            | 0.01 g   | 0.01 g              | 0.02 g              | 0.1 g                |
| d =                            | 0.0001 g   | 0.0001 g            | 0.001 g             | 0.001 g              |
| e =                            | 0.001 g  | 0.001 g             | 0.01 g              | 0.01 g               |
| Repetibilidade (Std. Dev.) (g) | 0.0001 g   |                     | 0.001 g             |                      |
| Linearidade (g)                | ± 0.0002 g   |                     | ± 0.002 g           |                      |
| Alimentação                    | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.6A 50-60 Hz e saída de 12 V de CC ou 1.5A |                     |                     |                      |

**Nota:** M = tipo EC aprovado  
N = certificação NTEP e com aprovação de Measurement Canada

| Modelo                         | EX4202x <sup>1</sup>   | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|--------------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                            | 4200 g   | 10200 g               | 10200 g               |
| Min                            | 0.5 g  | 1 g                   | 10 g                  |
| d =                            | 0.01 g   | 0.01 g                | 0.1 g                 |
| e =                            | 0.1 g  | 0.1 g                 | 0.1 g                 |
| Repetibilidade (Std. Dev.) (g) | 0.01 g   |                       | 0.1 g                 |
| Linearidade (g)                | +0.02 g  |                       | +0.2 g                |
| Alimentação                    | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.6A 50-60 Hz e saída de 12 V de CC ou 1.5A |                       |                       |

**Nota:** M = tipo EC aprovado  
N = certificação NTEP e com aprovação de Measurement Canada

| Modelo                         | EX124x <sup>1</sup> /AD  | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|--------------------------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Capacidade                     | 120 g  | 220 g                   | 320 g                   |
| Legibilidade d                 | 0.0001 g   |                         |                         |
| Repetibilidade (Std. Dev.) (g) | 0.0001 g   |                         |                         |
| Linearidade (g)                | ± 0.0002 g   |                         |                         |
| Alimentação                    | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.6A 50-60 Hz e saída de 12 V de CC ou 1.5A |                         |                         |

**Nota:** M = tipo EC aprovado  
N = certificação NTEP e com aprovação de Measurement Canada

| Modelo                         | EX223/E  | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|--------------------------------|--|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Capacidade                     | 220 g  | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Legibilidade d                 | 0.001 g  | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Repetibilidade (Std. Dev.) (g) | 0.001 g  | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Linearidade(g)                 | ± 0.002 g  | ± 0.002 g | ± 0.02 g | ± 0.02 g | ± 0.02 g | ± 0.2 g  |
| Alimentação                    | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.6A 50-60 Hz e saída de 12 V de CC ou 1.5A |           |          |          |          |          |



| Modelo                         | EX12001  | EX24001 | EX35001 |
|--------------------------------|--|---------|---------|
| Capacidade                     | 12000 g  | 24000 g | 35000 g |
| Legibilidade d                 | 0.1 g  |         |         |
| Repetibilidade (Std. Dev.) (g) | 0.1 g  |         |         |
| Linearidade(g)                 | ±0.2 g   |         |         |
| Alimentação                    | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.5A 50-60 Hz e saída de 24 V de CC ou 0.625A |         |         |

| Modelo                         | EX12001x <sup>1</sup>  | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|--------------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                            | 12000 g  | 24000 g               | 35000 g               |
| Min                            | 5g   |                       |                       |
| d =                            | 0.1 g  |                       |                       |
| e =                            | 1g   |                       |                       |
| Repetibilidade (Std. Dev.) (g) | 0.1 g  |                       |                       |
| Linearidade(g)                 | ±0.2 g   |                       |                       |
| Alimentação                    | Entrada do adaptador de alimentação de CA de 100-240 V 0.5A 50-60 Hz e saída de 24 V de CC ou 0.625A |                       |                       |

**Nota:** M = tipo EC aprovado

## 6. CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

| Marca   | Norma   |
|---|---|
|  | Este produto cumpre com as diretivas da UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível online em <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .  |
|  | Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |

### Instrumentos de pesagem verificados

Quando o instrumento é utilizado no comércio ou numa aplicação legalmente controlada, deve ser preparada, verificada e selada de acordo com os regulamentos dos pesos e medidas locais. É da responsabilidade do comprador garantir que todos os regulamentos legais pertinentes são cumpridos.

Os instrumentos de pesagem verificados no local do fabrico possuem a seguinte marcação metrológica suplementar na placa de identificação.



Os instrumentos de pesagem a serem verificados em duas fases não possuem marcação metrológica suplementar na placa de identificação. A segunda fase da avaliação da conformidade deve ser realizada pelas autoridades aplicáveis dos pesos e medidas.

Se os regulamentos nacionais limitarem o período da validade da verificação, o utilizador do instrumento de pesagem deve observar estritamente o período da nova verificação e informar as autoridades dos pesos e medidas

Como os requisitos de verificação variam de acordo com a jurisdição, o comprador deve entrar em contacto com o departamento local dos pesos e medidas se não estiver familiarizado com os requisitos.

# 1. SÄKERHETSINFORMATION

## Definition av Signal Varningar och Symboler

|                      |   |
|----------------------|---|
| <b>VARNING</b>       | För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.  |
| <b>FÖRSIKTIGHET</b>  | För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks. |
| <b>Uppmärksamhet</b> | För viktig information om produkten.  |
| <b>Notering</b>      | Användbar information om produkten.   |

## Varnings Symboler



Allmän fara



Elektrisk Stöt

## Säkerhetsåtgärder



**FÖRSIKTIGHET:** Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att den lokala växelmatningsspänningen ligger inom inspänningsområdet tryckt på nätadaptorns rating etikett.
- Anslut endast nätadaptorn till en kompatibel jordat uttag.
- Placera instrumentet så att nätadaptorn lätt kan kopplas ur vägguttaget.
- Placera nätsladden så att den inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

## Avsedd användning

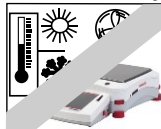
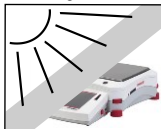
Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd. Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk.

Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämrats och OHAUS tar inget ansvar.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Välja Plats

Instrumentets plats måste vara robust, plan och jämn. Undvik platser med överdrivna luftströmmar, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Se även till så det finns tillräckligt med utrymme runt instrumentet.



### 2.2 Installera komponenter

Se bilderna och instruktionerna nedan för att identifiera och sätta ihop din Explorer väg med dess komponenter. Alla komponenter måste monteras innan du använder vägen.

### 2.3 Terminalinställning

När Explorer levereras är Terminalen redan fäst (dockad) till basen. Ingen ytterligare installation krävs. Terminalen måste emellertid tas bort tillfälligt för att montera delar av drag skyddet. Se bilderna och instruktionerna nedan för att identifiera och sätta ihop din Explorer väg.

Notera: Terminalen är identisk för alla Explorer modeller.

### 2.4 Installera Vind Ringen, Vägningens plattformen på modellerna EX124<sup>1</sup>, EX224<sup>1</sup>, och EX324<sup>1</sup>

Notera: Monteringsanvisningar gäller även modeller med suffixet M eller N.

1. Placera vind ringen i position.
2. Sätt plattformssammansättningen i monterings konen som ligger i mitten av vägen.



### 2.5 Installera under-plattformen och vägningens pannan på modeller EX223<sup>2</sup>, EX423<sup>2</sup>, EX623 och EX1103

1. Placera under-plattformen på plats.
2. Placera plattformen på under-plattformen.



### 2.6 Installera vägningens pannan på modellerna EX12001, EX24001 och EX35001

1. Placera plattformen på basen.



Notera: <sup>1</sup> Inkluderar modeller med automatiska drag-skydds dörrar  
<sup>2</sup> Inkluderar ExCal Modeller

### 2.7 Installera drag-skydds glaset och dörrarna på drag-skydds modeller

Försiktigt ta bort alla av de fyra glas drag-skydds sektionerna från förpackningen.

Notera: Innan sido dörrarna installeras, var säker på att sätta lås tapparna i korrekt position, som visas här.

Olåst:



Låst:



1. Följ stegen nedan för att installera dragskyddets sido, fram och topp dörrar.

**Sido-Dörr Montering**

1. Lås upp
2. Rikta in



3. Skjut igenom
4. Lås



Positionera glas dörren för att glida. Öppna lås tappen (toppen); för in i toppspåret och skjut inuti bottenspåret. Stäng lås tappen.

**Montering av den främre panelen**

1. Frigör Terminalen
2. Rikta in



3. Tryck till bakre
4. Anslut terminalen



Tryck på knappen för att separera Terminal från Bas. Sätt panelens hakade ändrar i basen. Sväng panelen till vertikalt läge.

**Montering av den övre dörren**

1. Rikta in
2. Tryck Ned



Sätt Top Doorens hakade ändrar i de räfflade pinnarna. Tryck försiktigt för att sätta på plats. Kontrollera så det är mjuka rörelser. Stäng dörren.

**2.8 Installation av vägnings pannan och vind-skyddet – För modeller utan drag-skydd**

Notera: Monteringsanvisningar gäller även modeller med suffixet M eller N. Place the four Support Caps onto the Balance as shown.

1. Placera vägnings pannan på support Place the Weighing Pan on the Support Caps
2. Placera vind-skyddet på vägen enligt nedan.



Notera: **Vägen kan användas utan vind-skyddet.** Men beroende på förhållandena så kan det visade resultatet vara något mindre stabilt.

## 2.9 Ansluta Ström

### AC Adapter Installation (endast för vissa modeller)

Anslut AC adapter nätkabeln till instrumentets strömringång, och anslut sedan nätkontakten till ett lämpligt eluttag.



**Uppmärksamhet:** Använd endast en nätadapter som anges av OHAUS.

**Uppmärksamhet:** För optimal vägningsprestanda, låta instrumentet värmas upp i 60 minuter före användning.



## 2.10 Anslutning av gränssnitt

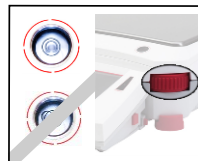
Använd den inbyggda RS-232 porten för att ansluta antingen en dator eller en skrivare med en standard (rak) seriell kabel. Eller anslut med vägens USB-port.



Gränssnitts anslutningar på insidan av terminalen.

## 2.11 Nivåjustera Instrumentet

Justera instrumentets nivåhjul så att bubblan är centrerad i nivåindikatorns cirkel (se nedan). Se till att utrustningen är i nivå varje gång dess läge ändras.



## 2.12 Initial Kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen

# 3. ANVÄNDNING

## 3.1 Översikt av bildskärmen, Hemskrmen

I den här handboken beskrivs hur du använder instrumentets grundläggande funktioner. För information om avancerade funktioner, se instruktions manualen. Detta instrument använder en tryck-känslig skärm. Tryck på områden och knappar för att kontrollera instrumentets funktioner.

Kontroller

Tryck för att öppna programinställnings meny

Tryck för att  
ändra  
program

Tryck för att öppna  
tillgängliga biblioteks  
register

Instruktions meddelanden

Stabilitet (\*), Net (NET),  
Brutto (G) och/eller  
nollcentrum (>0<) indikatorer

Referens Fält

Tryck på ikonerna för att genomföra specifika funktioner eller öppna andra funktioner.



Tryck för informations meny

Tryck på **g** för att byta enhet

Tillämpnings knappar:  
Funktioner varierar beroende på tillämpning

## 3.2 Huvudsakliga funktioner och huvudmenyn

- Vägning: Tryck **Tare** för att nollställa skärmen. Placera ett objekt på pannan. Skärmen visar bruttovikt.
- Tarering: Utan last på pannan, tryck **Tare** nollställa skärmen. Placera en tom behållare på pannan och tryck **Tare**. Lägg material i behållaren och dess nettovikt visas. Ta bort behållaren och behållarens vikt visas som ett negativt tal. Tryck **Tare** för att rensa.

## MENY & SKÄRM NAVIGATION

Tryck på **Menu** för att öppna menylistan.



### Calibration (Kalibrering):

Tryck här för att visa kalibreringsalternativ.



### User Settings (Användar Inställningar):

Tryck här för att visa användarinställningar.



### Balance Setup (Våg Inställningar):

Tryck här för att visa och ändra vågens inställningar.



### Application Modes (Programlägen):

Tryck för att visa programlägena.



### Weighing Units (vikt enheter):

Tryck här för att visa vikt enheter.



### GLP and GMP Data (GLP och GMP Data):

Sätt användardata för spårbarhet.



### Communication (Kommunikation):

Tryck här för att visa COM enhetsinställningar och utskriftsinställningar.



### Library (Bibliotek):

Tryck för att radera alla biblioteks register.



### I/O Settings (I/O Inställningar):

Tryck här för att visa distribuerade I / O-inställningar.



### Diagnostics (Diagnostik):

Tryck här för att visa diagnostik objekt



### Factory Reset (Fabriks återställning):

Tryck här för att göra en fabriks återställning av menyinställningarna.



### Lockout (Utlåsning):

Tryck här för att visa utlåsnings alternativ.



### Information:

Tryck här för att visa en lista över ämnen.

## 3.3 Använda vågen

### Vägningstillämpning

- Om det behövs, placera en tom behållare på pannan och tryck Tare.
- Tillsätt provet till plattan eller en behållare. Skärmen visar vikten av provet.

## 4. UNDERHÅLLNING

### 4.1 Rengöring



**WARNING:** Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort instrumentet från strömförsörjningen före rengöring. Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.



**Uppmärksamhet:** Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

De yttre ytorna på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel.

### 4.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

## 5. TEKNISK DATA

Den tekniska datan är giltig under följande villkor:

- Endast inomhusbruk
- Alltitud: Upp till 2000 m
- Arbetstemperatur: 0C to 40°C
- Angiven temperatur: 10°C to 30°C
- Relativ fuktighet: maximal relativ fuktighet 80 % för temperaturer upp till 30°C, minskar linjärt till 50% relativ fuktighet vid 40 ° C.
- Nätspännings fluktuationer: upp till  $\pm 10\%$  av nominell spänning Installation category II
- Installations category II
- Föroreningsgrad: 2

### SPECIFIKATIONER:

| MODELL                 | EX124  | EX224 | EX324 |
|------------------------|--|-------|-------|
| Kapacitet              | 120 g  | 220 g | 320 g |
| Läsbarhet d            | 0.1 mg   |       |       |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 0.0001 g   |       |       |
| Linearitet             | $\pm 0.0002$ g   |       |       |
| Ström                  | AC Adapter Ingående: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Utgående: 12 VDC 1.5A |       |       |

| MODELL                 | EX223  | EX423 | EX623 | EX1103 |
|------------------------|--|-------|-------|--------|
| Kapacitet              | 220 g  | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Läsbarhet d            | 0.001 g  |       |       |        |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 0.001 g  |       |       |        |
| Linearitet             | $\pm 0.002$ g  |       |       |        |
| Ström                  | AC Adapter Ingående: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Utgående: 12 VDC 1.5A |       |       |        |

| MODEL                  | EX2202   | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|------------------------|--|--------|--------|---------|
| Kapacitet              | 2200 g   | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Läsbarhet d            | 0.01 g   |        |        |         |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 0.01 g   |        |        |         |
| Linearitet             | $\pm 0.02$ g   |        |        |         |
| Ström                  | AC Adapter Ingående: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Utgående: 12 VDC 1.5A |        |        |         |

| MODEL                  | EX6201   | EX10201 |
|------------------------|--|---------|
| Kapacitet              | 6200 g   | 10200 g |
| Läsbarhet d            | 0.1 g  |         |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 0.1 g  |         |
| Linearitet             | $\pm 0.2$ g  |         |
| Ström                  | AC Adapter Ingående: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Utgående: 12 VDC 1.5A |         |

| MODEL                  | EX224x <sup>1</sup>  | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|------------------------|--|---------------------|---------------------|----------------------|
| Max                    | 220 g  | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Min                    | 0.01 g   | 0.01 g              | 0.02 g              | 0.1 g                |
| d =                    | 0.0001 g   | 0.0001 g            | 0.001 g             | 0.001 g              |
| e =                    | 0.001 g  | 0.001 g             | 0.01 g              | 0.01 g               |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 0.0001 g   |                     | 0.001 g             |                      |
| Linearitet             | $\pm 0.0002$ g   |                     | $\pm 0.002$ g       |                      |
| Ström                  | AC Adapter Ingående: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Utgående: 12 VDC 1.5A |                     |                     |                      |

**Notera:** M = EC Typ Godkänd  
N = NTEP certifierad och Measurement Canada godkänd



| MODEL                  | EX4202x <sup>1</sup>   | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                    | 4200 g   | 10200 g               | 10200 g               |
| Min                    | 0.5 g  | 1 g                   | 10 g                  |
| d =                    | 0.01 g   | 0.01 g                | 0.1 g                 |
| e =                    | 0.1 g  | 0.1 g                 | 0.1 g                 |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 0.01 g   |                       | 0.1 g                 |
| Linearitet             | +0.02 g  |                       | +0.2 g                |
| Ström                  | AC Adapter Ingående: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Utgående: 12 VDC 1.5A |                       |                       |

**Notera:** M = EC Typ Godkänd  
N = NTEP certifierad och Measurement Canada godkänd

| MODEL                  | EX124x <sup>1</sup> /AD  | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|------------------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Kapacitet              | 120 g  | 220 g                   | 320 g                   |
| Läsbarhet d            | 0.0001 g   |                         |                         |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 0.0001 g   |                         |                         |
| Linearitet             | ± 0.0002 g   |                         |                         |
| Ström                  | AC Adapter Ingående: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Utgående: 12 VDC 1.5A |                         |                         |

**Notera:** M = EC Typ Godkänd  
N = NTEP certifierad och Measurement Canada godkänd

| MODEL                  | EX223/E  | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|------------------------|--|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Kapacitet              | 220 g  | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Läsbarhet d            | 0.001 g  | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 0.001 g  | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Linearitet             | ± 0.002 g  | ± 0.002 g | ± 0.02 g | ± 0.02 g | ± 0.02 g | ± 0.2 g  |
| Ström                  | AC Adapter Ingående: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Utgående: 12 VDC 1.5A |           |          |          |          |          |



| MODELL                 | EX12001  | EX24001 | EX35001 |
|------------------------|--|---------|---------|
| Kapacitet              | 12000 g  | 24000 g | 35000 g |
| Läsbarhet d            | 0.1 g  |         |         |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 0.1 g  |         |         |
| Linearitet             | +0.2 g   |         |         |
| Ström                  | AC Adapter Ingående: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Utgående: 12 VDC 1.5A |         |         |

| MODELL                 | EX12001x <sup>1</sup>  | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                    | 12000 g  | 24000 g               | 35000 g               |
| Min                    | 5g   |                       |                       |
| d =                    | 0.1 g  |                       |                       |
| e =                    | 1g   |                       |                       |
| Upprepbarhet (Std.Av.) | 0.1 g  |                       |                       |
| Linearitet             | +0.2 g   |                       |                       |
| Ström                  | AC Adapter Ingående: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Utgående: 12 VDC 1.5A |                       |                       |

**Notera:** M = EC Typ Godkänd

## 6. ÖVERENSSTÄMMELSE

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

| Märke   | Standard  |
|---|---|
|  | Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .   |
|  | Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |

### Kontrollerade instrument

När instrumentet används i yrkesmässig verksamhet eller en rättslig kontrollerad tillämpning måste det ställas in, kontrolleras och förseglas i enlighet med lokala mått och vikt regler. Det är köparens ansvar att se till att alla relevanta rättsliga krav uppfylls.

Instrument som kontrollerats på tillverkningsplatsen är försedda med följande tilläggsmärkning på den beskrivande plattan.



Instrument som ska kontrolleras i två steg har inga metrologiska tilläggsmärkning på den beskrivande plattan.

Det andra steget i bedömningen av överensstämmelse skall utföras av de gällande vikt och mått myndigheter.

Om nationella bestämmelser begränsar giltighetstiden för kontrollen, måste användaren av instrumentet noggrant följa återverifieringsperiod och informera vikt och mått myndigheter

Då kontrollkraven varierar beroende på jurisdiktion, ska köparen kontakta sitt lokala mått och vikt kontor om de inte är bekanta med kraven.

# 1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

## Definition af advarselstegn og symboler

|                   |   |
|-------------------|---|
| <b>ADVARSEL</b>   | Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.                                       |
| <b>FORSIGTIG</b>  | Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås. |
| <b>Obs</b>        | Vigtige oplysninger om produktet.   |
| <b>Bemærkning</b> | Nyttige oplysninger om produktet.   |

## Advarselssymboler



Generel fare



Elektrisk stød

## Sikkerhedsforanstaltninger



**FORSIGTIG:** Læs allesikkerhedsadvarslere før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarslere kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference

- Kontroller, at den lokale AC forsyningssspænding er inden for det spændingsområde, der er trykt på AC adapters mærkningsetiket.
- Tilslut kun AC adapter til et kompatibelt, jordet stik.
- Placer apparatet således, at AC adapter let kan fjernes fra stikkontakten.
- Placer ledningen, så den ikke udgør en potentiel forhindring eller snublerisiko.
- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale..

## Tilsigtet brug

Brug udelukkende instrumentet til <vejning/fugtbestemmelse/etc.> som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet.

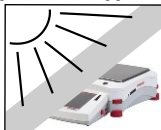
Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug.

Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse

## 2. INSTALLATION

### 2.1 Valg af placering

Placeringen skal være solid, fladt og vandret. Undgå steder med ekstremt luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads omkring instrumentet



### 2.2 Installation af komponenter

Tjek illustrationer og anvisninger nedenfor, for at identificere og samle din Explorer-vægt med dens komponenter. Alle komponenter skal samles før vægten bruges.

### 2.3 Indstilling af terminalen

Når Explorer leveres, er terminalen allerede monteret (dokket) på basen. Ingen ekstra opsætning er nødvendig. Terminalen skal dog afmonteres midlertidigt, for at samle skjoldets dele. Tjek illustrationer og anvisninger nedenfor for at identificere og samle din Explorer-vægt.

**Bemærk:** Terminalen er identisk på alle modeller af Explorer-vægtene.

### 2.4 Monter beskyttelsesringen og veje-plattformen på modellerne EX124<sup>1</sup>, EX224<sup>1</sup>, og EX324<sup>1</sup>

**Bemærk:** Samlevejledningen gælder også for modeller med suffikset M eller N.

1. Sæt beskyttelsesringen på plads.
2. Monter den samlede platform på monteringskeglen i midten af vægten.



### 2.5 Monter den underliggende platform og vejepande på modellerne EX223<sup>2</sup>, EX423<sup>2</sup>, EX623 og EX1103

1. Sæt den underliggende platform på plads
2. Placer platformen på den underliggende platform.



### 2.6 Monter vejepanden på modellerne EX12001, EX24001 og EX35001

1. Sæt platformen på basen.



**Notes:** <sup>1</sup>Omfatter model med automatisk beskyttelsesdør  
<sup>2</sup>Omfatter ExCal-model

### 2.7 Installation af beskyttelsesskjold i glas, samt paneler på modeller med beskyttelsesskjold

1. Fjern forsigtigt hvert af de fire dele af beskyttelsesskjoldet i glas fra emballagen.  
**BEMÆRK:** Før du installerer sidepanelerne, skal du sørge for at sætte læsesifterne i den korrekte position, som vist her.

ÅBEN:



LÅS:



2. Følg trinene nedenfor for at installere side-, front- og toppaneler på beskyttelsesskjoldet.

**Montering af sidepaneler**

1. Åben
2. Juster



3. Rengør
4. Lås



Placer glaspanelet, så den kan glide. Åben låsestiften (øverst); indsæt i øverste rille og glid ind i nederste rille. Luk låsestiften.

**Montering af frontpanel**

1. Frigør terminal
2. Juster



3. Skub bagud
4. Forbind terminalen igen



Tryk på knappen for at fjerne terminalen fra basen. Placer panelets krogede ender i basen. Drej panelet til lodret position.

**Montering af toppanelet**

1. Juster
2. Tryk ned



I Indsæt toppanelets krogede ender i de rillede stifter. Tryk forsigtigt for at placere dem. Tjek om de har en jævn bevægelse. Luk døren.

**2.8 Montering af vejepande og beskyttelsesskjold – modeller med skjold**

**Bemærk:** Samlevejledningen gælder også for modeller med suffikset M eller N.

1. Placer de fire støttehætter på vægten som vist.
2. Placer vejepanden på støttehættene
3. Placer beskyttelsesskjoldet på vægten som vist.



## DA-4

**Bemærk:** Vægten kan betjenes uden beskyttelsesskjold. Dog, kan de viste resultater afhænge omgivelsernes betingelser og være en smule mindre præcise.

### 2.9 Tilslutning af strøm

AC adapter Installation (**kun visse modeller**)

Tilslut AC ledningen til instrumentets spændings-indgangstik, og tilslut derefter AC-stikket til en egnet stikkontakt.



**Obs:** Brug kun en AC der opfylder OHAUS specifikationer.



**Bemærk:** For at opnå vægtens optimale ydeevne, så lad vægten varme op i 60 minutter før brugen..



### 2.10 Tilslutning af grænsefladen

Brug den indbyggede RS-232 port, for at tilslutte enten til en computer eller en printer med et standard, (straight-through) serielt kabel.

Eller opret forbindelse vha. vægtens USB-port

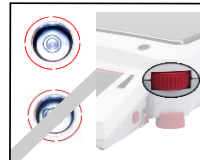


USB tilslutning på fronten af vægten.

### 2.11 Nivellering af udstyret

T For at nivellere vægten, justeres **fingertrikkerne** i hvert hjørne indtil boblen er centreret i cirklen.

Sørg for at udstyret nivelleres hver gang dets placering ændres..



### 2.12 Indledende kalibrering

For de bedste resultater, skal instrumentets kalibrering kontrolleres, før det anvendes første gang. Hvis justering er nødvendig, henvises der til afsnittet om kalibrering i instruktionsbogen.

## 3. BRUG

### 3.1 Oversigt over displayet, startskærmen

Dette udstyr benytter en berørings-følsom skærm. *Berør* områder og knapper for at kontrollere udstyrets funktioner..

KONTROLLER

Tryk for at tilgå programmets opsætningsmenu

Tryk for at skifte programmer

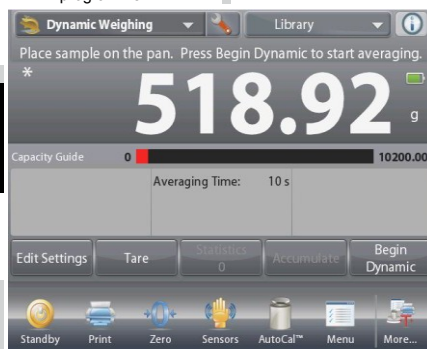
Tryk for at få adgang til tilgængelige biblioteker

Instruktionsbeskeder

Stabilitet (\*), netto (NET), brutto (G), og/eller indikatorer ift. 0 (>0<)

Result Fields: Information varies by application

Touch icons to perform specific functions or access other functions



Touch for menuen oplysninger

Tryk på enhedsindikatoren for at ændre veje-enheden

Kapacitets- eller statusguider: Varierer med programmet

Programknapper: Funktionerne varierer efter brug

## 3.2 Vigtigste funktioner og hovedmenu

- Vejning:** Tryk på **Tara** at indstille displayet til nul. Anbring et emne på panden. Display viser bruttovægten
- Tara:** Uden nogen belastning på panden, skal du trykke på **Tara**, for at indstille displayet til nul. Placer en tom beholder på panden og tryk på **Tara**. Kom materiale i beholderen, så vises dens nettovægt. Fjern beholderen, så vises beholderens vægt som et negativt tal. Tryk på **Tara** for at slette.

## NAVIGATION PÅ MENU OG SKÆRM

Tryk på **Menu** for at åbne menulisten.  
Tryk på og træk i **rullepanelet** for at se yderligere elementer.



### Calibration: (Kalibrering)

Tryk for at se kalibreringsmuligheder.



### User Settings: (Brugerindstillinger)

Tryk for at se brugerindstillinger.



### Balance Setup: (Indstilling af vægten)

Tryk for at se vægtens indstillinger.



### Application Modes: (Programtilstande)

Tryk for at se programtilstandene.



### Weighing Units: (Væje-enheder)

Tryk for at se væje-enheder.



### GLP and GMP Data:

Indsæt brugerdata for sporbarhed.



### Communication: (Kommunikation)

Tryk for at se COM-portens enhedsindstillinger og udskriftsindstillinger.



### Library: (Bibliotek)

Tryk for at slette alle poster i biblioteket



### I/O Settings: (I/O-indstillinger)

Tryk for at få vist eksterne I/O-indstillinger.



### Diagnostics: (Diagnostik)

Tryk for at se diagnostik-elementer.



### Factory Reset: (Nulstilling til fabriksindstillinger)

Tryk for at nulstille til fabriksindstillinger



### Lockout: (Spærring)

Tryk for at få adgang til menulisten for spærring.



### Information: (Oplysninger)

Tryk for at få vist en liste over emner.

## 3.3 Brug af instrumentet

Bemærkning: Før noget program bruges, skal det sikres, at apparatet er blevet nivelleret og kalibreret.

### Vejning

1. Hvis varen bliver vejtes i en beholder, placeres den tomme beholder på skålen og der trykkes på **Tare** for at sætte vægtens display til nul netto.
2. Læg emnet i skålen eller beholderen. Displayet viser vægten af emnet.

## 4. VEDLIGEHOLDELSE

### 4.1 Rengøring



**ADVARSEL:** Risiko for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring..  
Sørg for, at ingen væske kommer ind i instrumentets indre.



**Obs:** Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

T Instrumentets udvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel

### 4.2 Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com), for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

## 5. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

- Kun til indendørs brug
- Højde: Op til 2000 m
- Angivet temperatur: 10 °C til 30 °C
- fugtighed: maksimum relativ luftfugtighed 80 % ved temperaturer op til 30 °C
- faldende lineært til 50 % relativ luftfugtighed ved 40 °C.
- Lysnettets spændingsudsving: op til  $\pm 10$  % af den nominelle spænding
- Installationskategori: II
- Forureningsgrad: 2

TABLE 9-1. SPECIFIKATIONER

| MODEL                     | EX124   | EX224 | EX324 |
|---------------------------|---|-------|-------|
| Kapacitet                 | 120 g   | 220 g | 320 g |
| Læsbarhed                 | 0.1 mg  |       |       |
| Repetérbarhed (std. afv.) | 0.0001 g  |       |       |
| Linearitet                | $\pm 0.0002$ g  |       |       |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 1.5A |       |       |

| MODEL                     | EX223   | EX423 | EX623 | EX1103 |
|---------------------------|---|-------|-------|--------|
| Kapacitet                 | 220 g   | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Læsbarhed                 | 0.001 g   |       |       |        |
| Repetérbarhed (std. afv.) | 0.001 g   |       |       |        |
| Linearitet                | $\pm 0.002$ g   |       |       |        |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 1.5A |       |       |        |

| MODEL                     | EX2202  | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|---------------------------|---|--------|--------|---------|
| Kapacitet                 | 2200 g  | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Læsbarhed                 | 0.01 g  |        |        |         |
| Repetérbarhed (std. afv.) | 0.01 g  |        |        |         |
| Linearitet                | $\pm 0.02$ g  |        |        |         |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 1.5A |        |        |         |

| MODEL                     | EX6201  | EX10201 |
|---------------------------|---|---------|
| Kapacitet                 | 6200 g  | 10200 g |
| Læsbarhed                 | 0.1 g   |         |
| Repetérbarhed (std. afv.) | 0.1 g   |         |
| Linearitet                | $\pm 0.2$ g   |         |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 1.5A |         |

| MODEL                     | EX224x <sup>1</sup>   | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|---------------------------|---|---------------------|---------------------|----------------------|
| Max                       | 220 g   | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Min                       | 0.01 g  | 0.01 g              | 0.02 g              | 0.1 g                |
| d =                       | 0.0001 g  | 0.0001 g            | 0.001 g             | 0.001 g              |
| e =                       | 0.001 g   | 0.001 g             | 0.01 g              | 0.01 g               |
| Repetérbarhed (std. afv.) | 0.0001 g  |                     | 0.001 g             |                      |
| Linearitet                | $\pm 0.0002$ g  |                     | $\pm 0.002$ g       |                      |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 1.5A |                     |                     |                      |

**Bemærk:** M = EF typegodkendt

N = NTEP og "Measurement Canada" godkendt



| MODEL                     | EX4202x <sup>1</sup>  | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|---------------------------|---|-----------------------|-----------------------|
| Max                       | 4200 g  | 10200 g               | 10200 g               |
| Min                       | 0.5 g   | 1 g                   | 10 g                  |
| d =                       | 0.01 g  | 0.01 g                | 0.1 g                 |
| e =                       | 0.1 g   | 0.1 g                 | 0.1 g                 |
| Repeterbarhed (std. afv.) | 0.01 g  |                       | 0.1 g                 |
| Linearitet                | +0.02 g   |                       | +0.2 g                |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 1.5A |                       |                       |

**Bemærk:** M = EF typegodkendt  
N = NTEP og "Measurement Canada" godkendt

| MODEL                     | EX124x <sup>1</sup> /AD   | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|---------------------------|---|-------------------------|-------------------------|
| Kapacitet                 | 120 g   | 220 g                   | 320 g                   |
| Læsbarhed                 | 0.0001 g  |                         |                         |
| Repeterbarhed (std. afv.) | 0.0001 g  |                         |                         |
| Linearitet                | ± 0.0002 g  |                         |                         |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 1.5A |                         |                         |

**Bemærk:** M = EF typegodkendt  
N = NTEP og "Measurement Canada" godkendt

| MODEL                     | EX223/E   | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|---------------------------|---|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Kapacitet                 | 220 g   | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Læsbarhed                 | 0.001 g   | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Repeterbarhed (std. afv.) | 0.001 g   | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Linearitet                | ± 0.002 g   | ± 0.002 g | ± 0.02 g | ± 0.02 g | ± 0.02 g | ± 0.2 g  |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC strømforsyningsadapter udgang: 12 VDC 1.5A |           |          |          |          |          |



| MODEL                     | EX12001  | EX24001 | EX35001 |
|---------------------------|--|---------|---------|
| Max                       | 12000 g  | 24000 g | 35000 g |
| Læsbarhed                 | 0.1 g  |         |         |
| Repeterbarhed (std. afv.) | 0.1 g  |         |         |
| Linearitet                | +0.2 g   |         |         |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>AC strømforsyningsadapter udgang: 24 VDC 0.625A |         |         |

| MODEL                     | EX12001x <sup>1</sup>  | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|---------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                       | 12000 g  | 24000 g               | 35000 g               |
| Min                       | 5g   |                       |                       |
| d =                       | 0.1 g  |                       |                       |
| e =                       | 1g   |                       |                       |
| Repeterbarhed (std. afv.) | 0.1 g  |                       |                       |
| Linearitet                | +0.2 g   |                       |                       |
| Spænding                  | AC strømforsyningsadapter indgang: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>AC strømforsyningsadapter udgang: 24 VDC 0.625A |                       |                       |

**Bemærk:** M = EF typegodkendt

## 6. OVERENSSTEMMELSE

Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

| Mærke   | Standard   |
|---|--|
|  | Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-erklæring om overensstemmelse er tilgængelig online på <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a>  |
|  | Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |

### Verificerede vægte

Når instrumentet anvendes i handelen eller til retsligt kontrolleret anvendelse, skal det sættes op, bekræftes og forsegles i overensstemmelse med lokale love om mål og vægt. Det påhviler køberen, at sikre at alle relevante, lovmæssige krav overholdes. Vægte, der er kontrolleret på produktionsstedet, bærer den følgende supplerende metrologimærkning på typeskiltet



Vægte, der skal kontrolleres i to trin, har ingen supplerende metrologimærkning på typeskiltet. Anden trin i overensstemmelsesvurderingen skal udføres af de gældende myndigheder for mål og vægt.

Hvis nationale regler begrænser verifikationens gyldighedsperiode, skal brugeren af vægten være nøje opmærksom på fornyelsesperioden og informere myndighederne for mål og vægt.

Da verifikationskrav varierer iht. lokale love og regler, bør køberen kontakte de lokale myndigheder for mål og vægt, hvis han ikke er bekendt med kravene

# 1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

## Definicje ostrzeżeń i symboli

### Ostrzeżenia

**OSTRZEŻENIE** Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

**PRZESTROGA** Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.

**Uwaga** Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia.

**Ważne** Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

### Znaki ostrzegawcze



Ogólne zagrożenie



Porażenie prądem

### Środki ostrożności



**PRZESTROGA:** Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Sprawdź, czy napięcie zasilające podane na zasilaczu AC jest zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Podłączaj zasilacz napięcia zmiennego tylko do kompatybilnego gniazdka z uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby zasilacz napięcia zmiennego mógł zostać łatwo odłączony z gniazdka.
- Ułóż przewód zasilania w taki sposób, aby nie stanowił potencjalnego utrudnienia dla poruszania się i nie powodował niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia jedynie w celach opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.

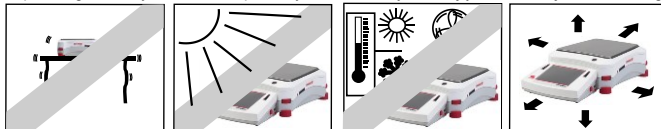
Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.

Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

## 2. INSTALACJA

### 2.1 Wybór miejsca pracy

Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni. Unikaj miejsc o nadmiernym ruchu powietrza, wibracji, źródeł ciepła lub gwałtownych zmian temperatury. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół wagi.



### 2.2 Instalacja podzespołów

Prosimy o zapoznanie się z poniższymi ilustracjami i wskazówkami celem poprawnej identyfikacji i instalacji wszystkich elementów składowych wagi Explorer. Przed użyciem wagi muszą zostać zamontowane wszystkie jej elementy składowe.

### 2.3 Ustawienia terminalu

Waga Explorer dostarczana jest z terminalem podłączonym (osadzonym) do platformy. Nie jest konieczna żadna dodatkowa konfiguracja. Tym niemniej terminal musi zostać tymczasowo odłączony w celu zamontowania elementów osłony przeciwpodmuchowej. Prosimy o zapoznanie się z poniższymi ilustracjami i wskazówkami celem poprawnej identyfikacji i instalacji wagi Explorer.

**Ważne:** Dla wszystkich modeli wagi Explorer terminal jest jednakowy.

### 2.4 Instalacja pierścienia przeciwpodmuchowego i platformy ważącej w modelach EX124<sup>1</sup>, EX224<sup>1</sup>, oraz EX324<sup>1</sup>

**Ważne:** Wskazówki montażowe odnoszą się także do modeli, których nazwa zakończona jest sufiksem M lub N.

1. Umieść pierścień przeciwpodmuchowy na właściwym miejscu.
2. Zamontuj platformę na stożku znajdującym się w środkowej części wagi.



### 2.5 Instalacja platformy spodniej i szalki w modelach EX223<sup>2</sup>, EX423<sup>2</sup>, EX623 i EX1103

1. Umieść platformę spodnią na właściwym miejscu.
2. Umieść szalkę na platformie spodniej.



### 2.6 Instalacja szalki w modelach EX12001, EX24001 i EX35001

1. Umieść szalkę na podstawie.



**Ważne:** <sup>1</sup> obejmuje model z automatycznymi drzwiami osłony przeciwpodmuchowej  
<sup>2</sup> obejmuje model ExCal

### 2.7 Instalacja szyb osłony przeciwpodmuchowej i drzwi w modelach wyposażonych w osłonę przeciwpodmuchową

1. Ostrożnie wyjmij cztery szyby osłony przeciwpodmuchowej z opakowania.

UWAGA: Przed montażem drzwi bocznych upewnij się, że elementy blokujące znajdują się we właściwej pozycji, zgodnie z poniższymi rysunkami.

ODBLOKOWANE:



ZABLOKOWANE:



2. W celu zamontowania bocznych, przednich i górnych drzwi osłony przeciwpodmuchowej należy postępować według poniższych wskazówek.

**Instalacja drzwi bocznych**

1. Odblokować
2. Ustawić



3. Wsunąć
4. Zablokować



Ustawić drzwi boczne w celu wsunięcia. Otworzyć blokadę (u góry); włożyć drzwi w górne wycięcie i wsunąć w dolne wycięcie. Zamknąć blokadę.

**Instalacja panelu przedniego**

1. Odłączyć terminal
2. Ustawić



3. Wcisnąć do tyłu
4. Podłączyć terminal



Naciśnij przycisk w celu oddzielenia terminalu od podstawy. Osadź końce panelu wyposażone w zaczepek na podstawie. Wsuń panel do pozycji pionowej.

**Instalacja drzwi górnych**

1. Ustawić
2. Wcisnąć w dół



Włóż końce drzwi górnych wyposażone w zaczepek w wycięcia. Delikatnie naciśnij w celu osadzenia drzwi. Sprawdź, czy drzwi poruszają się bez przeszkód. Zamknąć drzwi.

**2.8 Instalacja szalki ważącej i osłony przeciwwietrznej – modele nieposiadające osłony przeciwpodmuchowej**

**Ważne:** Wskazówki montażowe odnoszą się także do modeli, których nazwa zakończona jest sufiksem M lub N.

1. Umieść cztery podkładki na wadze, tak jak to przedstawiono na rysunku.
2. Umieść szalkę ważącą na podkładkach.
3. Umieść osłonę przeciwwietrzną na wadze, tak jak to przedstawiono na rysunku.



**Ważne:** Waga może być używana bez osłony przeciwwietrznej. Tym niemniej, w zależności od warunków otoczenia, wyświetlane wyniki mogą być nieco mniej stabilne.

## 2.9 Podłączenie zasilania

### Instalacja zasilacza sieciowego (tylko w wybranych modelach)

Podłącz przewód zasilacza napięcia zmiennego do gniazda urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdzka zasilania.



**Uwaga:** Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego określonego przez OHAUS.



**Uwaga:** Aby uzyskać optymalne wyniki ważenia, pozostaw wagę na 60 minut w celu rozgrzania.



## 2.10 Podłączenie interfejsu

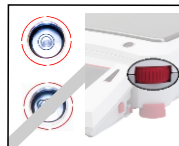
Użyj wbudowanego portu RS-232 (10101) do połączenia wagi z komputerem lub drukarką za pomocą standardowego prostego kabla szeregowego. Wagę można podłączyć także przy pomocy portów USB.



Gniazda interfejsu z tyłu terminalu

## 2.11 Poziomowanie urządzenia

Aby wypoziomować urządzenie, dostosuj nóżki/pokrętło poziomujące tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu. Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie wypoziomowane przy każdej zmianie jego miejsca ustawienia.



## 2.12 Pierwsza kalibracja

Dla uzyskania lepszych wyników, przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy waga została poprawnie skalibrowana. Jeżeli wymagana jest ponowna kalibracja, prosimy zapoznać się z treścią rozdziału poświęconego kalibracji w poniższej instrukcji..

# 3. OBSŁUGA

## 3.1 Wyświetlacz, Ekran Główny

Urządzenie wykorzystuje wyświetlacz dotykowy. *Dotykaj* poszczególnych obszarów i przycisków w celu sterowania funkcjami urządzenia.

### FUNKCJE STERUJĄCE

Komunikaty instrukcyjne

Wskaźniki: stabilność (\*), netto (NET), brutto (G) y/lub centrowanie zera (>0<)

Pola wyniku: wyświetlane informacje zmieniają się w zależności od aplikacji

Dotknij ikon w celu wykonania określonych funkcji lub wejścia do innych funkcji

Dotknij w celu wejścia do menu ustawień aplikacji

Dotknij w celu zmiany aplikacji

Dotknij w celu wejścia do dostępnych bibliotek

Dotknij w celu wejścia do menu informacyjnego

Dotknij wskaźnik jednostki w celu zmiany jednostki ważenia

Pola zakresu lub statusu: zmienne w zależności od aplikacji

Przyciski aplikacji: Funkcje zmieniają się w zależności od aplikacji



### 3.2 Podstawowe funkcje i menu główne

**Ważenie:** Przyciśnij **Tare**, aby wyzerować wyświetlacz. Umieść przedmiot na szalce. Wyświetlacz wskaże jego masę brutto.

**Tarowanie:** Przy pustej szalce przyciśnij **Tare** w celu wyzerowania wyświetlacza. Umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij przycisk **Tare**. Umieść przedmiot na pojemniku, a zostanie wyświetlona jego masa netto. Usuń pojemnik, a jego waga wyświetli się jako wartość ujemna. Przyciśnij **Tare** w celu wyzerowania wartości.

### MENU I NAWIGACJA EKRANU

Dotknij przycisk **Menu** w celu otwarcia listy menu.

Dotknij i przeciągnij **pasek przewijania**, aby wyświetlić elementy dodatkowe.



#### Kalibracja:

Dotknij, aby wyświetlić opcje kalibracji.



#### Ustawienia użytkownika:

Dotknij, aby wyświetlić preferencje użytkownika.



#### Ustawienia wagi:

Dotknij, aby przejrzeć ustawienia wagi.



#### Tryby aplikacji:

Dotknij, aby wyświetlić tryby aplikacji.



#### Jednostki ważenia:

Dotknij, aby przejrzeć jednostki ważenia.



#### Dane GLP i GMP:

Wprowadź dane użytkownika w celu identyfikacji.



#### Komunikacja:

Dotknij, aby wyświetlić ustawienia urządzenia COM oraz ustawienia drukowania.



#### Biblioteka:

Dotknij, aby usunąć wszystkie dane zapisane w Bibliotece.



#### Ustawienia wejścia/wyjścia:

Dotknij, aby wyświetlić zdalne ustawienia wejścia/wyjścia.



#### Diagnostyka:

Dotknij, aby wyświetlić elementy diagnostyczne.



#### Powrót do ustawień fabrycznych:

Dotknij, aby przywrócić ustawienia fabryczne.



#### Blokada:

Dotknij, aby otworzyć listę menu Blokady.



#### Informacje:

Dotknij, aby wyświetlić listę tematów.

### 3.3 Obsługa wagi

**Ważne:** Przed użyciem jakiegokolwiek aplikacji, upewnij się, że urządzenie zostało wypoziomowane oraz poddane kalibracji.

#### Aplikacja ważenia

- Jeżeli to wymagane, umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij przycisk **Tare**.
- Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Wyświetlana jest masa próbki.

## 4. KONSERWACJA

### 4.1 Czyszczenie



**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.



**Uwaga:** Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

### 4.2 Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerm OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy

## 5. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:

- Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
- Wysokość nad poziomem morza: do 2000 m
- Wskazana temperatura pracy: 10°C do 30°C
- Wilgotność: maksymalna wilgotność względna 80% przy 30°C, spada liniowo do 50% przy 40°C
- Wahanie napięcia zasilającego: do 10% napięcia znamionowego
- Kategoria instalacji: II
- Stopień zanieczyszczeń: 2

TABELA 9-1. SPECYFIKACJA

| MODEL                         | EX124  | EX224 | EX324 |
|-------------------------------|--|-------|-------|
| Maksymalne obciążenie         | 120 g  | 220 g | 320 g |
| Dokładność odczytu d          | 0,1 mg   |       |       |
| Powtarzalność (odch.std.) (g) | 0,0001 g   |       |       |
| Liniowość (g)                 | ± 0.0002 g   |       |       |
| Zasilanie                     | Wejście zasilacza AC 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Wyjście zasilacza AC 12 VDC 1.5A |       |       |

| MODEL                     | EX223  | EX423 | EX623 | EX1103 |
|---------------------------|--|-------|-------|--------|
| Maksymalne obciążenie     | 220 g  | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Dokładność odczytu d      | 0,001 g  |       |       |        |
| Powtarzalność (odch.std.) | 0,001 g  |       |       |        |
| Liniowość                 | ± 0.002 g  |       |       |        |
| Zasilanie                 | Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 1.5A |       |       |        |

| MODEL                     | EX2202   | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|---------------------------|--|--------|--------|---------|
| Maksymalne obciążenie     | 2200 g   | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Dokładność odczytu d      | 0,01 g   |        |        |         |
| Powtarzalność (odch.std.) | 0,01 g   |        |        |         |
| Liniowość                 | + 0.02 g   |        |        |         |
| Zasilanie                 | Wejście zasilacza AC 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Wyjście zasilacza AC 12 VDC 1.5A |        |        |         |

| MODEL                     | EX6201   | EX10201 |
|---------------------------|--|---------|
| Maksymalne obciążenie     | 6200 g   | 10200 g |
| Dokładność odczytu d      | 0,1 g  |         |
| Powtarzalność (odch.std.) | 0,1 g  |         |
| Liniowość                 | + 0.2 g  |         |
| Zasilanie                 | Wejście zasilacza AC 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Wyjście zasilacza AC 12 VDC 1.5A |         |



| MODEL                     | EX224x <sup>1</sup>  | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|---------------------------|--|---------------------|---------------------|----------------------|
| Max                       | 220 g  | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Min                       | 0,01 g   | 0,01 g              | 0,02 g              | 0,1 g                |
| d =                       | 0,0001 g   | 0,0001 g            | 0,001 g             | 0,001 g              |
| e =                       | 0,001 g  | 0,001 g             | 0,01 g              | 0,01 g               |
| Powtarzalność (odch.std.) | 0,0001 g   |                     | 0,001 g             |                      |
| Liniiowość                | ± 0,0002 g   |                     | ± 0,002 g           |                      |
| Zasilanie                 | Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 1.5A |                     |                     |                      |

**Ważne:** M = zatwierdzenie typu WE  
N = kanadyjskie zatwierdzenie typu i certyfikat NTEP

| MODEL                     | EX4202x <sup>1</sup>   | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|---------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                       | 4200 g   | 10200 g               | 10200 g               |
| Min                       | 0,5 g  | 1 g                   | 10 g                  |
| d =                       | 0,01 g   | 0,01 g                | 0,1 g                 |
| e =                       | 0,1 g  | 0,1 g                 | 0,1 g                 |
| Powtarzalność (odch.std.) | 0,01 g   |                       | 0,1 g                 |
| Liniiowość                | +0,02 g  |                       | ±0,2 g                |
| Zasilanie                 | Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 1.5A |                       |                       |

**Ważne:** M = zatwierdzenie typu WE  
N = kanadyjskie zatwierdzenie typu i certyfikat NTEP

| MODEL                 | EX124x <sup>1</sup> /AD  | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|-----------------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Maksymalne obciążenie | 120 g  | 220 g                   | 320 g                   |
| Dokładność odczytu d  | 0,0001 g   |                         |                         |
| Powtarzalność         | 0,0001 g   |                         |                         |
| Liniiowość            | ± 0,0002 g   |                         |                         |
| Zasilanie             | Wejście zasilacza AC: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Wyjście zasilacza AC: 12 VDC 1.5A |                         |                         |

**Ważne:** M = zatwierdzenie typu WE  
N = kanadyjskie zatwierdzenie typu i certyfikat NTEP

| MODEL                 | EX223/E  | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|-----------------------|--|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Maksymalne obciążenie | 220 g  | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Dokładność odczytu d  | 0,001 g  | 0,001 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,1 g    |
| Powtarzalność         | 0,001 g  | 0,001 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,01 g   | 0,1 g    |
| Liniiowość            | ± 0,002 g  | ± 0,002 g | ± 0,02 g | ± 0,02 g | ± 0,02 g | ± 0,2 g  |
| Zasilanie             | Wejście zasilacza AC 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>Wyjście zasilacza AC 12 VDC 1.5A |           |          |          |          |          |



| MODEL                     | EX12001   | EX24001 | EX35001 |
|---------------------------|---|---------|---------|
| Max                       | 12000 g   | 24000 g | 35000 g |
| Dokładność odczytu d      | 0,1 g   |         |         |
| Powtarzalność (odch.std.) | 0,1 g   |         |         |
| Liniiowość                | +0,2 g  |         |         |
| Zasilanie                 | Wejście zasilacza AC 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>Wyjście zasilacza AC 24 VDC 0.625A |         |         |

| MODEL                     | EX12001x <sup>1</sup>   | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|---------------------------|---|-----------------------|-----------------------|
| Max                       | 12000 g   | 24000 g               | 35000 g               |
| Min                       | 5g  |                       |                       |
| d =                       | 0,1 g   |                       |                       |
| e =                       | 1g  |                       |                       |
| Powtarzalność (odch.std.) | 0,1 g   |                       |                       |
| Liniiowość                | ±0,2 g  |                       |                       |
| Zasilanie                 | Wejście zasilacza AC 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>Wyjście zasilacza AC 24 VDC 0.625A |                       |                       |

**Ważne:** M = zatwierdzenie typu WE

## 6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.

| Oznaczenie  | Norma  |
|---|--|
|  | Produkt spełnia wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE oraz dyrektywy w sprawie wag nieautomatycznych 2014/31/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna online na stronie <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .   |
|  | Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |

### Weryfikowane urządzenia ważące

Gdy urządzenie używane jest w handlu lub do zastosowań wymagających legalizacji, musi ono zostać skonfigurowane, zalegalizowane i zaplombowane zgodnie z miejscowymi przepisami urzędu miar. W gestii nabywcy urządzenia leży zapewnienie spełnienia stosownych wymogów prawnych.

Urządzenia ważące zalegalizowane w miejscu produkcji posiadają następujące dodatkowe oznaczenie metrologiczne na tabliczce znamionowej.



Urządzenia ważące, legalizowane w dwóch etapach nie mają oznakowania metrologicznego na tabliczce znamionowej. Drugi etap legalizacji musi być przeprowadzony przez odpowiednie metrologiczne władze.

Jeżeli przepisy obowiązujące w danym kraju określają okres ważności legalizacji, użytkownik urządzenia musi ściśle przestrzegać terminu ponownej legalizacji i skontaktować się z przedstawicielstwem Okręgowego Urzędu Miar.

Wymogi legalizacji zależą od jurysdykcji, w przypadku braku informacji na temat obowiązujących wymogów prawnych nabywca powinien skontaktować się z miejscowym urzędem miar i wag.

# 1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

## Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>WAARSCHUWING</b> | Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico, mogelijk resulterend in letsel of de dood als deze niet worden voorkomen.                                 |
| <b>OPGELET</b>      | Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, resulterend in schade aan het apparaat of de woning, gegevensverlies of letsel als deze niet worden voorkomen. |
| <b>Aandacht</b>     | Voor belangrijke informatie over het product.   |
| <b>Opmerking</b>    | Voor nuttige informatie over het product.   |

## Waarschuwingssymbolen



Algemene gevaren



Elektrische schok

## Veiligheidsvoorschriften



**OPGELET:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u dit apparaat installeert, aansluit of repareert. Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Controleer of de plaatselijke wisselspanning binnen het ingangsspanningsbereik ligt dat wordt vermeld op het typeplaatje van de netvoedingsadapter van het apparaat.
- Sluit het netsnoer/de netvoedingsadapter > aan op een geschikt geaard stopcontact.
- Plaats het instrument zodanig dat het netsnoer/de netvoedingsadapter gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald.
- Plaats het netsnoer zodanig dat het geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik het apparaat alleen onder de omgevingsomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.
- Gebruik het apparaat niet in gevaarlijke en explosiegevaarlijke omgevingen.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u reinigings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Onderhoudswerken mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

## Beoogd gebruik

Gebruik het instrument uitsluitend voor het wegen zoals in de handleiding wordt beschreven. Elke andere vorm van gebruik en bediening buiten de grenzen van de technische specificaties zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet beoogd.

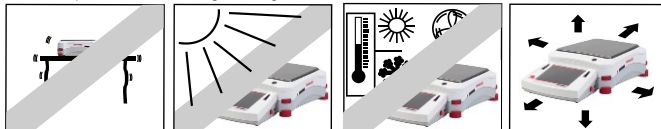
Dit instrument voldoet aan de huidige industriestandaarden en erkende veiligheidsvoorschriften; het gebruik kan echter gevaren opleveren.

Als het instrument niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing, kan de beoogde bescherming van het instrument in het gedrang komen en OHAUS aanvaardt geen aansprakelijkheid.

## 2. INSTALLATION

### 2.1 De locatie kiezen

De locatie moet stevig, vlak en waterpas zijn. Vermijd plaatsen met overmatige luchtstromen, trillingen, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Zorg voor voldoende ruimte rond het instrument.



### 2.2 De onderdelen installeren

Raadpleeg de onderstaande illustraties en instructies om de onderdelen te identificeren en uw Explorer-weegschaal te monteren. Alle onderdelen moeten worden gemonteerd voordat u de weegschaal gebruikt.

### 2.3 De terminal instellen

Wanneer u de Explorer ontvangt, is de terminal al aan de basis bevestigd (gedokt). Er is geen extra installatie nodig. Om de onderdelen van het windscherm te monteren, moet de terminal tijdelijk worden gedemonteerd. Raadpleeg de onderstaande illustraties en instructies om de Explorer-weegschaal te monteren.

**Opmerking:** De terminal is identiek bij alle Explorer-weegschaalmodellen.

## 2.4 De windring en het weegplatform installeren op de modellen EX124<sup>1</sup>, EX224<sup>1</sup> en EX324<sup>1</sup>

**Opmerking:** De montage-instructies zijn ook van toepassing op modellen met het achtervoegsel M of N.

1. Plaats de windring in de juiste positie.
2. Plaats het gemonteerde platform op de bevestigingskegel in het midden van de weegschaal.



## 2.5 Het subplatform en de weegschaal installeren op de modellen EX223<sup>2</sup>, EX423<sup>2</sup>, EX623 en EX1103

1. Plaats het subplatform in de juiste positie.
2. Positioneer het platform op het subplatform.



## 2.6 De weegschaal installeren op de modellen EX12001, EX24001 en EX35001

1. Positioneer het platform op de basis.



**Opmerkingen:**

<sup>1</sup> Bevat een deurmodel van een automatisch windscherm

<sup>2</sup> Bevat ExCal-model

## 2.7 Het windschermglas en deuren op windschermmodellen installeren

1. Haal voorzichtig alle 4 glazen delen van het windscherm uit de verpakking.

**OPMERKING:** Voordat u de zijdeuren installeert, zorgt u ervoor dat de vergrendelingslipjes zich in de juiste positie bevinden, zoals hieronder wordt weergegeven.

ONTGRENDELEN:



VERGRENDELEN:



2. Volg de onderstaande stappen om de deuren aan de zij-, voor-, en bovenkant van het windscherm te installeren.

**Installatie van de zijdeur**

1. Ontgrendelen:
2. Uittijnen



3. Deblokkeren
4. Vergrendelen



Position glass door to slide. Open lock tab (top); insert in top groove and slide inside bottom groove. Close lock tab.

**Front Panel Installation**

1. De terminal losmaken
2. Uittijnen



3. De achterzijde naar buiten drukken
4. De terminal opnieuw aansluiten



Positioneer de glazen schuifdeur zodat deze kan schuiven. Open de vergrendelingslipjes; plaats deze in de bovensleuf en schuif de deur open in de onderleuf. Sluit het vergrendelingslipje.

**Installatie van het voorpaneel**

1. Uittijnen
2. Omlaag drukken



Plaats de haken van de bovendeur in de gegroefde pennen. Druk zacht om de bovendeur te monteren. Controleer of deze goed kan bewegen. Sluit de deur.

**2.8 De weegschaal en het windscherm installeren — Modellen zonder windscherm**

**Opmerking:** De montage-instructies zijn ook van toepassing op modellen met het achtervoegsel M of N.

1. Plaats de vier steundoppen op de weegschaal zoals wordt weergegeven.
2. Plaats de weegschaal op de steundoppen.
3. Plaats het windscherm op de weegschaal zoals wordt weergegeven.



**Opmerking:** De weegschaal kan zonder het windscherm worden gebruikt. Afhankelijk van de omgevingsomstandigheden kunnen de weergegeven resultaten iets minder stabiel zijn.

## 2.9 De voeding aansluiten

### Installatie van de voedingsadapter (alleen bepaalde modellen)

Sluit het snoer van de voedingsadapter aan op de ingangsaansluiting van het instrument en steek daarna de stekker in een geschikt stopcontact.



**Aandacht:** Gebruik alleen een voedingsadapter opgegeven door OHAUS.

**Aandacht:** Voor optimale weegprestaties laat u de weegschaal voorafgaand aan het gebruik 60 minuten opwarmen.



## 2.10 De interface aansluiten

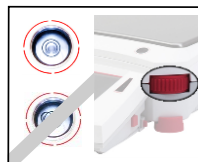
Gebruik de ingebouwde RS-232-poort (10101) om een computer of printer aan te sluiten met een standaard (rechte) seriële kabel. Of sluit deze aan met behulp van de USB-poorten van de weegschaal.



Interfaceaansluitingen in de terminal.

## 2.11 Het instrument waterpas zetten

Om het instrument waterpas te zetten, past u <de voet/het nivelleringswiel> aan, zodat de libel wordt gecentreerd in de cirkel van de niveau-indicator. Zorg ervoor dat het apparaat bij elke verplaatsing waterpas wordt gezet.



## 2.12 Eerste kalibratie

Voor de beste resultaten moet de kalibratie van het instrument worden gecontroleerd voorafgaand aan het eerste gebruik. Als er een aanpassing nodig is, raadpleegt u het gedeelte Kalibratie in de handleiding.

# 3. GEBRUIK

## 3.1 Overzicht van het display, startdisplay

Dit apparaat heeft een aanraakgevoelig display. De *aanraakgebieden* en knoppen om de functies van het apparaat te controleren zijn:

### BEDIENINGSELEMENTEN

Informatieve berichten

Indicatoren stabiliteit (\*), netto (NET), bruto (G) en/of nulinstelling (>0<)

Resultatenveld: informatie verschilt volgens de applicatie

Tik op pictogrammen om specifieke functies uit te voeren of andere functies te openen

Tik om het instellingenmenu van de applicatie te openen

Tik om de applicaties te wijzigen

Tik om de beschikbare bibliotheken te openen



Tik voor het informatiemenu

Tik de eenheidindicator om de weegeenheid te wijzigen

Capaciteit of statusgidsen: varieert volgens de applicatie

Applicatieknoppen: functie verschilt volgens de applicatie

## 3.2 Belangrijkste functies en hoofdmenu

- Wegen:** Druk op Tare op het display op nul in te stellen. Plaats een voorwerp op de weegschaal. Het display geeft het brutogewicht aan.
- Tarreren:** Wanneer er geen belasting op de schaal staat, drukt u op **Tare** om het display op nul in te stellen. Plaats een lege container op de schaal en druk op **Tare**. Voeg de substantie aan de container toe en het nettogewicht wordt weergegeven. Verwijder de container en het gewicht van de container wordt als een negatief getal weergegeven. Druk op **Tare** om de waarde te wissen.

## MENU- EN SCHERMNAVIGATIE

Tik op **Menu** om de menulijst te openen.  
Versleep de **schuifbalk** om extra items te bekijken.



**Calibration:**  
tik om de kalibratieopties weer te geven.



**User Settings:**  
tik om de gebruikersinstellingen weer te geven.



**Balance Setup:**  
tik om de weegschaalinstellingen weer te geven.



**Application Modes:**  
tik om de applicatiemodi weer te geven.



**Weighing Units:**  
tik om de weegeenheden weer te geven.



**GLP and GMP Data:**  
hiermee voegt u gebruikersgegevens toe voor traceerbaarheid.



**Communicatie:**  
tik om de apparaatinstellingen en afdrukinstellingen van het COM weer te geven.



**Library:**  
Tik om alle bibliotheeksgegevens te verwijderen.



**I/O Settings:**  
tik om de externe I/O-instellingen te bekijken.



**Diagnostics:**  
tik om de diagnostische items weer te geven.



**Factory Reset:**  
tik om de instellingen terug te zetten naar de fabrieksinstellingen.



**Lockout:**  
Tik om de menulijst met vergrendelingen weer te geven.



**Information:**  
Tik om een lijst met onderwerpen weer te geven.

## 3.3 Het instrument gebruiken

**Wegen**

- Als het voorwerp in een schaal wordt gewogen, plaatst u de lege schaal op het weegoppervlak en drukt u op **Tare** om het weegdisplay op de netto nulstand nul in te stellen.
- Plaats het item op het weegoppervlak of in de schaal. Het display geeft het gewicht van het voorwerp weer.

## 4. ONDERHOUD

### 4.1 Reiniging



**WAARSCHUWING:** Gevaar voor elektrische schokken. Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact. Zorg dat er geen vloeistoffen het instrument binnendringen.



**Aandacht:** Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende reinigingsmiddelen.

De buitenkant van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.

### 4.2 Problemen oplossen

Voor technische problemen neemt u contact op met een erkende onderhoudsvertegenwoordiger van Ohaus. Bezoek onze website [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) om het dichtstbijzijnde Ohaus-kantoor te vinden.

## 5. TECHNISCHE GEGEVENS

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:

- Alleen voor gebruik binnenshuis.
- Hoogte: maximaal 2000 m.
- Specified Temperature range: 10°C to 30°C
- Humidity: maximum relative humidity 80 % for temperatures up to 30°C
- decreasing linearly to 50% relative humidity at 40°C
- Mains supply voltage fluctuations: up to ±10% of the nominal voltage
- Installation category II
- Pollution degree: 2

### SPECIFICATIES:

| MODEL   | EX124   | EX224 | EX324 |
|---|---|-------|-------|
| Capaciteit                                    | 120 g   | 220 g | 320 g |
| Nauw-keurigheid                               | 0.1 mg  |       |       |
| Herhaal-nauwkeurig-heid (standaard-afwijking) | 0.0001 g  |       |       |
| Lineariteit                                   | ± 0.0002 g  |       |       |
| Voeding                                       | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |       |       |

| MODEL   | EX223   | EX423 | EX623 | EX1103 |
|---|---|-------|-------|--------|
| Capaciteit                                    | 220 g   | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Nauw-keurigheid                               | 0.001 g   |       |       |        |
| Herhaal-nauwkeurig-heid (standaard-afwijking) | 0.001 g   |       |       |        |
| Lineariteit                                   | ± 0.002 g   |       |       |        |
| Voeding                                       | AC Adapter Input : 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output : 12 VDC 1.5A |       |       |        |

| MODEL   | EX2202  | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|---|---|--------|--------|---------|
| Capaciteit                                    | 2200 g  | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Nauw-keurigheid                               | 0.01 g  |        |        |         |
| Herhaal-nauwkeurig-heid (standaard-afwijking) | 0.01 g  |        |        |         |
| Lineariteit                                   | + 0.02 g  |        |        |         |
| Voeding                                       | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |        |        |         |

| MODEL   | EX6201  | EX10201 |
|---|---|---------|
| Capaciteit                                    | 6200 g  | 10200 g |
| Nauw-keurigheid                               | 0.1 g   |         |
| Herhaal-nauwkeurig-heid (standaard-afwijking) | 0.1 g   |         |
| Lineariteit                                   | + 0.2 g   |         |
| Voeding                                       | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |         |

| MODEL   | EX224x <sup>1</sup>   | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|---|---|---------------------|---------------------|----------------------|
| Max   | 220 g   | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Min   | 0.01 g  | 0.01 g              | 0.02 g              | 0.1 g                |
| d =   | 0.0001 g  | 0.0001 g            | 0.001 g             | 0.001 g              |
| e =   | 0.001 g   | 0.001 g             | 0.01 g              | 0.01 g               |
| Herhaal-nauwkeurig-heid (standaard-afwijking) | 0.0001 g  |                     | 0.001 g             |                      |
| Lineariteit                                   | ± 0.0002 g  |                     | ± 0.002 g           |                      |
| Voeding                                       | AC Adapter Input : 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output : 12 VDC 1.5A |                     |                     |                      |



**Opmerking:** M = EC-type goedgekeurd  
N = NTEP gecertificeerd en door Measurement Canada goedgekeurd

| MODEL   | EX4202x <sup>1</sup>  | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|---|---|-----------------------|-----------------------|
| Max   | 4200 g  | 10200 g               | 10200 g               |
| Min   | 0.5 g   | 1 g                   | 10 g                  |
| d =   | 0.01 g  | 0.01 g                | 0.1 g                 |
| e =   | 0.1 g   | 0.1 g                 | 0.1 g                 |
| Herhaal-nauwkeurig-<br>heid (standaard-<br>afwijking) | 0.01 g  |                       | 0.1 g                 |
| Lineariteit   | +0.02 g   |                       | ±0.2 g                |
| Voeding   | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |                       |                       |

**Opmerking:** M = EC-type goedgekeurd  
N = NTEP gecertificeerd en door Measurement Canada goedgekeurd

| MODEL                       | EX124x <sup>1</sup> /AD   | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|-----------------------------|---|-------------------------|-------------------------|
| Capaciteit                  | 120 g   | 220 g                   | 320 g                   |
| Nauw-keurigheid d           | 0.0001 g  |                         |                         |
| Herhaal-nauwkeurig-<br>heid | 0.0001 g  |                         |                         |
| Lineariteit                 | ± 0.0002 g  |                         |                         |
| Voeding                     | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |                         |                         |

**Opmerking:** M = EC-type goedgekeurd  
N = NTEP gecertificeerd en door Measurement Canada goedgekeurd

| MODEL                       | EX223/E   | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|-----------------------------|---|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Capaciteit                  | 220 g   | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Nauw-keurigheid d           | 0.001 g   | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Herhaal-nauwkeurig-<br>heid | 0.001 g   | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Lineariteit                 | ± 0.002 g   | ± 0.002 g | ± 0.02 g | ± 0.02 g | ± 0.02 g | ± 0.2 g  |
| Voeding                     | AC Adapter Input: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Output: 12 VDC 1.5A |           |          |          |          |          |



| MODEL   | EX12001  | EX24001 | EX35001 |
|---|--|---------|---------|
| Capaciteit  | 12000 g  | 24000 g | 35000 g |
| Nauw-keurigheid                                       | 0.1 g  |         |         |
| Herhaal-nauwkeurig-<br>heid (standaard-<br>afwijking) | 0.1 g  |         |         |
| Lineariteit   | +0.2 g   |         |         |
| Voeding   | AC Adapter Input: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>AC Adapter Output: 24 VDC 0.625A |         |         |

| MODEL   | EX12001x <sup>1</sup>  | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|---|--|-----------------------|-----------------------|
| Max   | 12000 g  | 24000 g               | 35000 g               |
| Min   | 5g   |                       |                       |
| d =   | 0.1 g  |                       |                       |
| e =   | 1g   |                       |                       |
| Herhaal-nauwkeurig-<br>heid (standaard-<br>afwijking) | 0.1 g  |                       |                       |
| Lineariteit   | +0.2 g   |                       |                       |
| Voeding   | AC Adapter Input: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>AC Adapter Output: 24 VDC 0.625A |                       |                       |

**Opmerking:** M = EC-type goedgekeurd

## 6. NALEVING

Naleving van de volgende normen wordt aangegeven door de overeenkomstige markering op het product.

| Markering   | Norm   |
|---|--|
|  | Dit product voldoet aan de EU-richtlijnen 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De EG-conformiteitsverklaring is online beschikbaar op <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .   |
|  | Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EC (AEEA). Verwijder dit product in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving in het inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Voor instructies voor het verwijderen in Europa raadpleegt u <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |

### Geverifieerde weeginstrumenten

Wanneer het instrument commercieel wordt verhandeld of gebruikt wordt als een wettelijk gecontroleerde applicatie, moet het ingesteld, geverifieerd en verzegeld worden in overeenstemming met de lokale regelgeving voor gewichten en maten. Het is de verantwoordelijkheid van de koper om ervoor te zorgen dat er aan alle relevante wettelijke vereisten wordt voldaan.

Weeginstrumenten die worden geverifieerd op de plaats van productie zijn voorzien van de onderstaande extra metrologische markering op het typeplaatje.



Weeginstrumenten die in twee fases worden gecontroleerd, hebben geen extra metrologische markering op het typeplaatje. De tweede fase van de conformiteitsbeoordeling moet worden uitgevoerd door de voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten.

Indien de nationale regelgeving de geldigheidsduur van de verificatie beperkt, moet de gebruiker van het weeginstrument zich strikt houden aan de periode voor herverificatie en de voor maten en gewichten bevoegde autoriteiten in kennis stellen.

Als de verificatievereisten per rechtsgebied verschillen, moet de koper contact opnemen met het plaatselijk kantoor dat bevoegd is voor maten en gewichten als hij niet bekend is met de vereisten.

# 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

## Definice znaků

**VAROVÁNÍ** Pro nebezpečné situace se středně vysokým rizikem, které mohou způsobit zranění nebo smrt pokud nejsou pokyny dodržovány.

**UPOZORNĚNÍ** Pro nebezpečné situace s nízkým rizikem, které mohou způsobit poškození přístroje, ztrátu dat nebo zranění pokud nejsou pokyny dodržovány.

**Pozor** Pro důležité produktové vlastnosti.

**Poznámka** Pro užitečné informace o produktu.

## Varovné symboly



Obecné nebezpečí



Elektrické napětí

## Bezpečnostní opatření



**UPOZORNĚNÍ:** Před instalací, napájením nebo servisu tohoto zařízení si přečtěte všechny bezpečnostní varování. Nedodržení těchto varování by mohlo vést ke zranění osob a / nebo poškození majetku. Ušchvejte všechny pokyny pro budoucí použití.

- Přesvědčte se, že elektrická šňůra nepřekáží a nepředstavuje žádné riziko
- Používejte pouze schválené příslušenství a periferie.
- Provozujte přístroj v prostředí specifikovaném v tomto návodu k obsluze.
- Před údržbou odpojte přístroj ze zástrčky.
- Nepoužívejte váhu ve výbušných a nestabilních prostředích.
- Servis může být proveden pouze vyškolenou osobou

## Doporučené použití

Přístroj používejte výhradně pro účely napsané v manuálu. Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací bez písemného souhlasu společnosti OHAUS, je považován za nevhodný.

Tento nástroj je v souladu s platnými průmyslovými standardy a uznávaných bezpečnostních pravidel; však může představovat nebezpečí při použití.

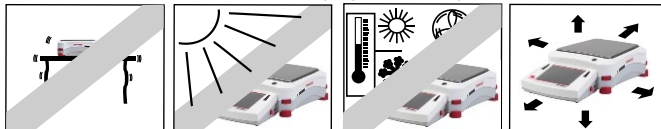
V případě, že přístroj není používán podle návodu k obsluze, může být ochrana přístroje narušena a OHAUS nenese žádnou odpovědnost.

Jakýkoli jiný způsob použití a provozu za hranicemi technických specifikací je považována za nevhodný.

## 2. INSTALACE

### 2.1 Výběr vhodného místa

Produkt používejte na tvrdém pevném povrchu. Vyhněte se místě s vysokými výkyvy teploty, průvanu, teple nebo přímému slunečnímu záření. Nechte dostatečné místo pro produkt a manipulaci s ním.



### 2.2 Instalace komponentů

Pro instalace vah se prosím držte ilustráciám a instrukciám. Všechny komponenty musí být sestaven před použitím váhy.

### 2.3 Terminál

Když je Explorer dodaný, terminál je již připojen (ukotvený) k základně. Žádné další nastavení nejsou nutné. Terminál musí být dočasně odpojen za účelem sestavení části krytu proti proudění vzduchu..

**Varování:** Terminál je stejný pro všechny modely Explorer.

## **2.4 Instalace vážící misky a ochranného kroužku - EX124<sup>1</sup>, EX224<sup>1</sup> and EX324<sup>1</sup>**

**Upozornění:** pro technologické a ověřené modely.

1. Položte ochranný kroužek na místo.
2. Vložte vážící misku s kónusem dolu na střed váhy.



## **2.5 Instalace podpory vážící misky a vážící misky-EX223<sup>2</sup>, EX423<sup>2</sup>, EX623 and EX1103**

1. Položte podporu vážící misky na místo.
2. Nainstalujte vážící misku.



## **2.6 Instalace vážící misky - EX12001, EX24001 and EX35001**

1. Položte vážící misku na gumené drážky.



**Upozornění:**<sup>1</sup> modely s automatickými dvířkami taky  
<sup>2</sup> ExCal modely taky

## 2.7 Instalace ochranného krytu pro analytické modely

1. Opatrně vyjměte každou ze čtyř ks Skleněného krytu z obalu.

POZNÁMKA: Před instalací boční dveří, ujistěte se, že nastavení zámku je ve správné poloze, jak je znázorněno zde.

ODEMKNUTO:



ZAMKNUTO:



2. Postupujte podle postupu .

### Boční dvířka

1. Odemknout



2. Nasadit



3. vyrovnat



4. uzamknout



Přidejte dveře na místo, posunte a poté uzamknete zámek.

### Předný panel

1. Odemknout terminál



2. Nasadit



3. Zatisknout



4. Připojit terminál



Pro odemknutí terminálu stisknete boční tlačítka. Nasadte sklený panel a zatisknete ho do vertikální pozici.

### Instalace vrchního dvířka

1. Nasadit



2. zatisknout



Přiložte vrchné dvířka na místo a zatisknete. Poté přiklopte do vodorovné pozice.

## 2.8 Instalace vážicí misky a ochranného kroužku – Přesné modely

**Upozornění:** pro technologické a ověřené modely.

1. Položte plastové držáky na místo.
2. Položte vážicí misku na plastové držáky
3. Nainstalujte ochranný kroužek.



**Upozornění:** Váhy lze použít i bez ochranného kroužku, avšak výsledky mohou být méně stabilní.

## 2.9 AC Adaptér -Napájení

Připojte napájecí kabel AC adaptéru do napájecího konektoru vstupu tohoto nástroje, a poté připojte napájecí kabel do vhodné elektrické zásuvky.



**POZOR:** Používejte jen originální adaptéry specifikované společností OHAUS  
**UPOZORNĚNÍ:** Nechte váhy min.60 minut zahřívát.

## 2.10 Komunikační rozhraní

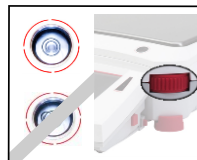
Pro propojení váhy s tiskárnou nebo PC použijte zabudované rozhraní RS-232 (10101) so seriovým kabelem. Aneb použijte USB rozhraní.



Rozhraní v termináli.

## 2.11 Vyrovnání - vodováhy

Nastavte **vyrovnávací nožky**, pokud se bublina neocitne ve středu libely.Při změně místa zkontrolujte vodováhu a případně proveďte nastavení produktu do vodorovné polohy.



## 2.12 Úvodná kalibrace

Pro dosažení nejlepších výsledků, by měla být provedena kontrola přesnosti před prvním použitím. Pokud je nutná úprava, pokyny naleznete v části Kalibrace návodu k použití.

## 3. POUŽITÍ

### 3.1 Přehled Display-u, obrazovky

Toto zařízení využívá dotykový displej citlivý. Dotykové plochy a tlačítka pro ovládání funkcí tohoto zařízení jsou následovní.

Stisknutím otevřete menu nastavení aplikace

Stisknutím  
zmeníte režim  
vážení

Stisknutím si otevřete  
knihovnu

Instrukce

Indikace Stability(\*), Net (NET), Gross (G), nuly (>0<)

Výsledky:  
Informace o režimu -  
výsledky

Ikonky pro specifické funkce a nastavení

Nápoveda

Stiskněte g pro změnu jednotky vážení

Status a váživost – dle aplikace

Tlačítka funkčně:  
Funkční tlačítka

### 3.2 Hlavní funkce a základní menu

- Vážení:** Stisknete **Tare** pre vytárování váhy. Položte vzorek na vážící misku a odečtete výsledek.
- Tárování:** Bez zatížení na vážící misce, stiskněte tlačítko Tare pro nastavení displeje na nulu. Umístěte prázdnou nádobu na váhu a stiskněte tlačítko Tára. Přidejte materiál do nádoby a je zobrazen jeho čísa hmotnost. Vyměte nádobu a hmotnost kontejneru se objeví jako záporné číslo. Stisknutím tlačítka Tare je možní vymazat tárovú hodnotu

### MENU & NAVIGACE

Stisknete **Menu** pro vstup do menu váhy.  
Stisknete a přetáhněte posuvník k zobrazení dalších položek



**Calibration:**  
Kalibrace váhy, stisknete pre možnosti.



**User Settings:**  
Stisknete pre uživatelské nastavení.



**Balance Setup:**  
Stisknete pro nastavení vah.



**Application Modes:**  
Stisknete pro režimy vážení.



**Weighing Units:**  
Stisknete pre dostupné jednotky vážení.



**GLP and GMP Data:**  
Zadávání GLP a GMP dat.



**Communication:**  
Nastavení COM rozhrania a tiskové nastavení



**Library:**  
Zobrazenie knihovny.



**I/O Settings:**  
Nastavení I/O.



**Diagnostics:**  
Diagnostika váhy.



**Factory Reset:**  
Tovární nastavení.



**Lockout:**  
Uzamykání menu.



**Information:**  
Nápoveda.

### 3.3 Používání váhy

#### Vážení

1. Pokud je to nutné, umístěte prázdnou nádobu na váhu a stiskněte tlačítko Tare.
2. Umístěte objekt na pánvi (nebo v kontejneru) pro zobrazení hmotnosti. Když je hodnota stabilní, objeví sa \*.
3. Výsledná hodnota je zobrazena v aktivní jednotce.

## 4. ÚDRŽBA

### 4.1 Čištění



**VAROVÁNÍ:** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Odpojte přístroj z elektrické zásuvky.

Ujistěte se, že žádná kapalina se nedostane do těla váhy nebo do terminálu.



**POZOR:** Nepoužívejte žádná rozpouštědla, chemikálie, amoniak, nebo jiné abrazivní produkty.

Na tělo váhy používejte lehce navlhčený hadřík vodou nebo jemným čisticím prostředkem.

### 4.2 Řešení problémů

Pro řešení technických problémů prosím kontaktujte autorizovaného partnera OHAUS, nebo navštivte naši webovou stránku [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) pro pomoc s lokalizací nejbližšího servisního bodu.

## 5. TECHNICKÉ DATA

Technické data jsou platné pouze při dodržení následujících podmínek:

- Používání v interiéru
- Teplota provozu: 5° C do 40° C.
- Specifikované teplota provozu: 15° C to 25° C
- Relativní vlhkost: maximum 80% do 31 ° C, s možností snížení Linearita o 50% při 40 ° C.
- Nadmožská výška: do 2000 m.
- Napájecí napětí: 100-240 V, 1 A, 50/60 Hz ", 12 V, 1 A, 12 V nabíjecí akumulátor, 4 x AA (LR6) baterie
- Fluktuace napětí do  $\pm 10\%$  jmenovitého napětí.
- Stupeň znečištění: 2
- Kategorie instalace: II

#### SPECIFIKACE

| MODEL                         | EX124   | EX224 | EX324 |
|-------------------------------|---|-------|-------|
| Váživost                      | 120 g   | 220 g | 320 g |
| Odečetelnost d                | 0.1 mg  |       |       |
| Opakovatelnost (st.odch.) (g) | 0.0001 g  |       |       |
| Linearita (g)                 | $\pm 0.0002$ g  |       |       |
| Napájení                      | AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Výstup: 12 VDC 1.5A |       |       |



| MODEL                     | EX223   | EX423 | EX623 | EX1103 |
|---------------------------|---|-------|-------|--------|
| Váživost                  | 220 g   | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Odečetelnost d            | 0.001 g   |       |       |        |
| Opakovatelnost (st.odch.) | 0.001 g   |       |       |        |
| Linearita                 | ± 0.002 g   |       |       |        |
| Napájení                  | AC Adapter Vstup : 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Výstup : 12 VDC 1.5A |       |       |        |

| MODEL                      | EX2202  | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|----------------------------|---|--------|--------|---------|
| Váživost                   | 2200 g  | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Odečetelnost d             | 0.01 g  |        |        |         |
| Opakovatelnost (std. dev.) | 0.01 g  |        |        |         |
| Linearita                  | + 0.02 g  |        |        |         |
| Napájení                   | AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Výstup: 12 VDC 1.5A |        |        |         |

| MODEL                     | EX6201  | EX10201 |
|---------------------------|---|---------|
| Váživost                  | 6200 g  | 10200 g |
| Odečetelnost d            | 0.1 g   |         |
| Opakovatelnost (st.odch.) | 0.1 g   |         |
| Linearita                 | + 0.2 g   |         |
| Napájení                  | AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Výstup: 12 VDC 1.5A |         |

| MODEL                     | EX224x <sup>1</sup>   | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|---------------------------|---|---------------------|---------------------|----------------------|
| Max                       | 220 g   | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Min                       | 0.01 g  | 0.01 g              | 0.02 g              | 0.1 g                |
| d =                       | 0.0001 g  | 0.0001 g            | 0.001 g             | 0.001 g              |
| e =                       | 0.001 g   | 0.001 g             | 0.01 g              | 0.01 g               |
| Opakovatelnost (st.odch.) | 0.0001 g  |                     | 0.001 g             |                      |
| Linearita                 | + 0.0002 g  |                     | + 0.002 g           |                      |
| Napájení                  | AC Adapter Vstup : 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Výstup : 12 VDC 1.5A |                     |                     |                      |

**Upozornění:** M= modely s úředním ověřením

| MODEL                     | EX4202x <sup>1</sup>  | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|---------------------------|---|-----------------------|-----------------------|
| Max                       | 4200 g  | 10200 g               | 10200 g               |
| Min                       | 0.5 g   | 1 g                   | 10 g                  |
| d =                       | 0.01 g  | 0.01 g                | 0.1 g                 |
| e =                       | 0.1 g   | 0.1 g                 | 0.1 g                 |
| Opakovatelnost (st.odch.) | 0.01 g  |                       | 0.1 g                 |
| Linearita                 | +0.02 g   |                       | +0.2 g                |
| Napájení                  | AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Výstup: 12 VDC 1.5A |                       |                       |

**Upozornění:** M= modely s úředním ověřením

| MODEL          | EX124x <sup>1</sup> /AD   | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|----------------|---|-------------------------|-------------------------|
| Váživost       | 120 g   | 220 g                   | 320 g                   |
| Odečetelnost d | 0.0001 g  |                         |                         |
| Opakovatelnost | 0.0001 g  |                         |                         |
| Linearita      | + 0.0002 g  |                         |                         |
| Napájení       | AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Výstup: 12 VDC 1.5A |                         |                         |

**Upozornění:** M= modely s úředním ověřením

## CZ-8

| MODEL          | EX223/E   | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|----------------|---|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Váživost       | 220 g   | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Odečetelnost d | 0.001 g   | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Opakovatelnost | 0.001 g   | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Linearita      | + 0.002 g   | + 0.002 g | + 0.02 g | + 0.02 g | + 0.02 g | + 0.2 g  |
| Napájení       | AC Adapter Vstup: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Výstup: 12 VDC 1.5A |           |          |          |          |          |



| MODEL                     | EX12001  | EX24001 | EX35001 |
|---------------------------|--|---------|---------|
| Max                       | 12000 g  | 24000 g | 35000 g |
| Odečetelnost d            | 0.1 g  |         |         |
| Opakovatelnost (st.odch.) | 0.1 g  |         |         |
| Linearita                 | +0.2 g   |         |         |
| Napájení                  | AC Adapter Vstup: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>AC Adapter Výstup: 24 VDC 0.625A |         |         |

| MODEL                     | EX12001x <sup>1</sup>  | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|---------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                       | 12000 g  | 24000 g               | 35000 g               |
| Min                       | 5g   |                       |                       |
| d =                       | 0.1 g  |                       |                       |
| e =                       | 1g   |                       |                       |
| Opakovatelnost (st.odch.) | 0.1 g  |                       |                       |
| Linearita                 | +0.2 g   |                       |                       |
| Napájení                  | AC Adapter Vstup: 100-240 V~ 0.5A 50/60 Hz<br>AC Adapter Výstup: 24 VDC 0.625A |                       |                       |

**Upozornění:** M= modely s úředním ověřením

## 6. SHODA

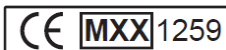
Dodržování těchto norem je indikována příslušnou značkou na výrobku

| Značka   | Standard   |
|--|--|
|   | Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI).<br>Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> |
|  | Tento výrobek vyhovuje směrnicím EU 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) a 2014/31 / EU (NAWI).<br>Prohlášení o shodě EU je k dispozici on-line na <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> |

### Úředně ověřené modely

Pokud je přístroj používán v obchodním styku, nebo právní řízené aplikaci, musí být nastaven, ověřený a uzavřený v souladu s místními předpisy pro vázící zařízení. Je odpovědností kupujícího, aby zjistili, že jsou splněny všechny relevantní právní požadavky.

Přístroje pro vážení ověřené od výroby nesou tyto doplňkové metrologické označení na výrobním štítku.



Váhami, které mají být ověřeny ve dvou krocích nemají doplňkové metrologické označení na popisném štítku. Druhý krok posuzování shody musí být prováděny příslušnými orgány pro metrologii.

Pokud národní předpisy omezují dobu platnosti ověření, uživatel váhy musí důsledně dodržovat lhůtu znovuooverenia a informovat místní úřady.

Pokud Požadavky na ověření se mohou lišit, by měl kupující kontaktovat místní úřad pro metrologii v případě, že nejsou obeznámeni s požadavky.

# 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## A jelek definíciói

**FELHÍVÁS** Veszélyes helyzetek, mely során közepes valószínűsége van a sérülésnek, vagy az elhalálozásnak, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.

**FIGYELMEZTETÉS** Veszélyes helyzetek, alacsony sérülési, adatvesztési valószínűséggel, amennyiben a biztonsági előírások nincsenek betartva.

**Figyelem** A termékről szóló fontos információk.

**Megjegyzés** A termékről szóló hasznos információk.

## Figyelmeztetési jelek



Általános veszély



Elektromos sokk

## Biztonsági előírások



**FIGYELEM:** Olvassa el a figyelmeztetéseket a műszer beszerelése, hálózatba kapcsolása, vagy szervizelése előtt. Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása személyi vagy tárgyi sérülést okozhatnak. Tartsa meg a biztonsági előírásokat a jövőbeli használatra.

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozón feltüntetett paramétereket a saját elektromos hálózatának paramétereivel, valamint az adapter kompatibilitását a konnektorral.
- Biztosítsa be, hogy a hálózati kábel ne jelentsen akadályt a mérleg körül.
- A mérleg tisztításakor a mérleget kapcsolja le az elektromos hálózatról.
- Ne használja a mérleget instabil és veszélyes környezetben.
- Ne mérje a mérleget vízbe és más folyadékba.
- A teherfelvételre ne dobálja a mintákat.
- Kizárólag ajánlott tartozékokat használjon
- A mérleget csak az aktuális kezelési útmutatóban leírt körülmények között használja
- A mérleget kizárólag az erre alkalmas személy javíthatja.

## Biztonsági előírások az ionizálóhoz:



**Figyelmeztetés: Elektromos áramütés veszélye  
NÉ ÉRINTSE MEG AZ IONIZÁTOR TÚT BEKAPCSOLT ÁLLAPOTBAN!**

## Ajánlott használat

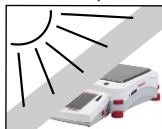
Az eszközt kizárólag a megadott célra, a kézikönyv előírásainak megfelelően használja. A műszaki előírásokon túli minden más típusú használatának és üzemeltetését az OHAUS írásos engedélyével tegye. Ez az eszköz megfelel az érvényes szabványok és az elismert biztonságtechnikai szabályoknak.

Ha a készüléket nem megfelelően használják a használati utasítás szerint, a műszer károsodhat, és OHAUS ezért nem vállal felelősséget.

# 2. BESZERELÉS

## 2.1 A használati hely kiválasztása

Válasszon szilárd, lapos és egyenes használati helyet. Kerülje azokat a helyeket, ahol légáramlás, vibrációk, hősugárzás vagy hirtelen hőmérséklet változás léphet fel. Haggyon a mérlegnek elegendő időt a beemeledésre.



### 2.2 Az alkotóelemek beszerelése

Használja az illusztrációs ábrákat az alkotóelemek beszerelésére. Minden alkotóelemnek még a mérleg használata előtt a helyére kell kerülnie.

### 2.3 Terminál – kijelző beállítása

Az Explorer szállítása során , a terminál már csatolva (dokkalva) van a mérlegházhoz. Nincs szükség további beállításra. Amennyiben a terminált leválasztjuk a mérlegháztól, az összeállításához kérem kövesse a leírtakat.

**Megjegyzés:** A kijelzőterminál az összes Explorer mérlegmodellnél azonos.

### 2.4 Védőgyűrű, mérlegtányér beszerelése - EX124<sup>1</sup>, EX224<sup>1</sup> és EX324<sup>1</sup>

**Megjegyzés:** az összeszerelési információk azonosak a technológiai és hitelesített mérlegek esetén.

1. Helyezze fel a védőgyűrűt.
2. Helyezze fel a mérlegtányért a kónusszal lefelé, a mérleg közepére.



### 2.5 A mérlegtányér és mérlegtányér tartó beszerelése - EX223<sup>2</sup>, EX423<sup>2</sup>, EX623 és EX1103

1. Helyezze fel a mérlegtányér tartót a mérlegre.
2. Helyezze fel a mérlegtányért a tartóra.



### 2.6 Mérlegtányér beszerelése EX12001, EX24001 és EX35001

1. Helyezze fel a mérlegtányért a gumibakokra.



**Megjegyzés:** <sup>1</sup> Az automatikus ajtónyitású modellek szintén  
<sup>2</sup> Külső kalibrációs ExCal modellek szintén

## 2.7 Analitikai védőbúra beszerelése az analitikai modelleknél

- Óvatosan bontsa ki a csomagolást és vegye ki az analitikai védőbúra alkotóelemeit.  
FIGYELEM: A beszerelés előtt győződjön meg róla, hogy az ajtókon a lakat a megfelelő pozícióban legyen.



- Kövesse az utasításokat az analitikai védőbúra beszereléséhez

### Oldalsó ajtók beszerelése

- Kiold
- Beilleszt



- Behelyez

- Lezár



Az ajtót a végéig el kell csúsztatni, majd lezárni a lakatot.

### Elülső panel beszerelése

- Vegye le a kijelzőt
- Beilleszt alul



- Hátranyomni-kattanásig

- Kijelzőt visszacsatolni



A kijelző leválasztására nyomja meg az oldalán található gombokat és vegye azt le.

### Felső ajtó beszerelése

- Beilleszt
- Lenyom & lehajt



Helyezze be a felső ajtót a helyére, kattinsa be lenyomással és zárja le.

## 2.8 Mérlegtányér és huzatvédő beszerelése - táramodellek

**Figyelem:** Hitelesített és nem hitelesített modellekre egyaránt.

1. Helyezze fel a mérlegtányértató műanyag bakokat.
2. Helyezze fel a mérlegtányért a bakokra
3. Helyezze fel huzatvédőt a mérlegre.



**Figyelem:** A mérleg használható huzatvédő nélkül is, bár bizonyos körülmények között ez instabilabb értékek kijelzéséhez vezethet.

## 2.9 Csatlakoztatás elektromos hálózatba

### AC adapter beszerelése

Csatlakoztassa az AC-t adaptert a bemeneti konnektorba, és aztán csatlakoztassa a tápellátó kábelt vagy adaptert a fali csatlakozóba.



**Figyelem:** csak az OHAUS által előírt adaptert használjon

**Figyelem:** hagyjon legalább 60 perc bemelegedési időt a mérési pontosság érdekében

## 2.10 Interfész csatlakozók

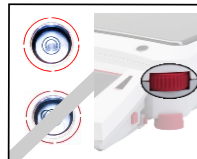
Használja a beépített RS-232 (10101) portot a számítógépre vagy nyomtatóra történő csatlakozáshoz – soros kábel. Vagy az USB csatlakozókat.



Interfészek a kijelzőterminál belsejében.

## 2.11 Vízszintbe állítás

Állítsa be a mérleget a **forgatható lábak** és a koncentrikus vízszintjelző segítségével. Mindig ismételje meg ezt a folyamatot, ha a mérleget az eredeti helyéről elmozdította.



## 2.12 Kezdeti pontosítás

A pontos eredményekért kérem eleenőrizze a műszer pontosságát. Amennyiben szükséges, pontosítsa azt, bővebb leírás a pontosítás menüpontban.

## 3. HASZNÁLAT

### 3.1 Kijelző és alap kijelző

Ez az eszköz érintőkijelzővel érkezik. Az érintési felületek és nyomógombok segítségével lehetséges az eszközt vezérelni.

Érintse meg a menübe történő belépéshez

Mérési mód választás

Termékkönyvtár

Instrukciós üzenetek

Stabilitás(\*), Net (NET), Gross (G) null érték (>0<) kijelzése

Eredmény mezők:  
Információk az adott mérési módban

Referencia mezők Érintse meg az ikont a többi információ és funkció eléréséhez

Információk/ sűgő

Érintse meg a g-t a mértékegység váltáshoz

Kapacitás vagy státusz kijelzés:  
Mérési módtól függően

Applikációs billentyűk:  
A funkciók a mérési módtól függők

### 3.2 Alap funkciók és fő menü

**Tömegmérés:** Nyomja meg a **ZERO** billentyűt a mérleg nullatázásához. Helyezze fel a mintát a mérlegtányérra. A kijelzőn olvassa le a mért értéket.

**Tárázás:** Üres mérlegtányér mellett nyomja meg a **Tare** billentyűt a mérleg nullatázásához. Helyezzen fel egy üres mérőedényt a mérlegtányérra és nyomjon Tare-t.. Helyezze fel a mintát a mérőedénybe és olvassa le annak nettó tömegét. Vegye le a mérlegtányérról a mérőedényt és a társulva negatív értékben látható a kijelzőn. Nullázáshoz nyomja meg a **Tare** billentyűt.

### MENU & NAVIGÁCIÓ

Érintse meg a **Menu – t** a menu lista megnyitásához  
A görgő segítségével pedig további menüpontokat is előlívhat.



**Calibration:**  
Előhozza a pontosítási lehetőségeket..



**User Settings:**  
Előhozza a felhasználó beállításainak lehetőségeit.



**Balance Setup:**  
Előhozza a mérleg beállításainak lehetőségeit.



**Application Modes:**  
Mérési módok listája.



**Weighing Units:**  
Mértékegységek listája.



**GLP and GMP Data:**  
GLP és GMP adatprotokoll beállítása.



**I/O Settings:**  
I/O beállítások.



**Diagnostics:**  
Mérleg diagnosztika.



**Factory Reset:**  
Gyári beállítások.



**Communication:**  
COM kommunikációs és nyomtató beállítások.

**Library:**  
Termékönyvtár .



**Lockout:**  
Zárolás a menüben.



**Information:**  
Súgó.

### 3.3 A mérleg használata

Figyelem: A használat előtt, győződjön meg arról, hogy a mérleg vízszintben áll és pontos.

#### Tömegmérés

- Amennyiben szükséges, helyezzen fel egy üres mérőedényt a mérlegtányérra és nyomja meg a **Tare** billentyűt.
- Helyezze fel a mintát a mérlegtányérra vagy a tárazott mérőedénybe és olvassa le annak tömegét a kijelzőn.
- Az eredmény az aktív mértékegységben van kijelvezve.

## 4. KARBANTARTÁS

### 4.1 Tisztítás



**FIGYELEM:** Elektromos áramütés veszélye. Csatlakoztasson le mindenféle elektromos csatlakozót a mérlegről. Bizonyosodjon meg róla, hogy a mérlegházba vagy a kijelzőbe nem jut semmilyen folyadék.



**FELHÍVÁS:** Ne használjon oldószert, agresszív vegyszereket, ammóniumot és egyéb abrazív tisztítószereket.

A mérlegházat enyhén nedves tisztítószerez ronggyal tisztítsa meg.

### 4.2 Problémavadászat

Műszaki gondok esetén forduljon az OHAUS megbízott szervizpartneréhez. A legközelebbi szerviz partner megtalálásához látogasson el a [www.ohaus.com](http://www.ohaus.com) honlapunkra.

## 5. MŰSZAKI ADATOK

A műszadi adatok a következő feltételek mellett érvényesek::

- Beltéri használat.
- Használati hőmérséklet: 10°C -30 °C.
- Relatív páratartalom: maximális relatív páratartalom 80 % 31 °C-ig,a linearitás csökken 50 %-val a magasabb relatív páratartalom és 40 °C mellett.
- Tengerszint feletti magasság: max.2000 m.
- Bemeneti feszültség és tápellátás: 100-240 V, 1 A, 50/60 Hz", 12 V, 1 A,
- Bemeneti tápforrás fluktuációja: max ± 10% a nominális értéknél.
- Szennyezési fokozat: 2
- Beszereleési kategória: II

#### SPECIFIKÁCIÓK

| MODEL                          | EX124  | EX224      | EX324 |
|--------------------------------|--|------------|-------|
| Méréshatár                     | 120 g  | 220 g      | 320 g |
| Osztás d d                     |  | 0.1 mg     |       |
| Ismétlőképesség (st. hiba) (g) |  | 0.0001 g   |       |
| Linearitás(g)                  |  | ± 0.0002 g |       |
| Tápellátás                     | AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Kimenet: 12 VDC 1.5A |            |       |



| MODEL                      | EX223  | EX423 | EX623 | EX1103 |
|----------------------------|--|-------|-------|--------|
| Méréshatár                 | 220 g  | 420 g | 620 g | 1100 g |
| Osztás d d                 | 0.001 g  |       |       |        |
| Ismétlőképesség (st. hiba) | 0.001 g  |       |       |        |
| Linearitás                 | ± 0.002 g  |       |       |        |
| Tápellátás                 | AC Adapter Bemenet : 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Kimenet : 12 VDC 1.5A |       |       |        |

| MODEL                       | EX2202   | EX4202 | EX6202 | EX10202 |
|-----------------------------|--|--------|--------|---------|
| Méréshatár                  | 2200 g   | 4200 g | 6200 g | 10200 g |
| Osztás d d                  | 0.01 g   |        |        |         |
| Ismétlőképesség (std. dev.) | 0.01 g   |        |        |         |
| Linearitás                  | + 0.02 g   |        |        |         |
| Tápellátás                  | AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Kimenet: 12 VDC 1.5A |        |        |         |

| MODEL                      | EX6201   | EX10201 |
|----------------------------|--|---------|
| Méréshatár                 | 6200 g   | 10200 g |
| Osztás d d                 | 0.1 g  |         |
| Ismétlőképesség (st. hiba) | 0.1 g  |         |
| Linearitás                 | + 0.2 g  |         |
| Tápellátás                 | AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Kimenet: 12 VDC 1.5A |         |

| MODEL                      | EX224x <sup>1</sup>  | EX324x <sup>1</sup> | EX423x <sup>1</sup> | EX1103x <sup>1</sup> |
|----------------------------|--|---------------------|---------------------|----------------------|
| Max                        | 220 g  | 320 g               | 420 g               | 1100 g               |
| Min                        | 0.01 g   | 0.01 g              | 0.02 g              | 0.1 g                |
| d =                        | 0.0001 g   | 0.0001 g            | 0.001 g             | 0.001 g              |
| e =                        | 0.001 g  | 0.001 g             | 0.01 g              | 0.01 g               |
| Ismétlőképesség (st. hiba) | 0.0001 g   |                     | 0.001 g             |                      |
| Linearitás                 | + 0.0002 g   |                     | + 0.002 g           |                      |
| Tápellátás                 | AC Adapter Bemenet : 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Kimenet : 12 VDC 1.5A |                     |                     |                      |

**Note:** M = hitelesített modellek

| MODEL                      | EX4202x <sup>1</sup>   | EX10202x <sup>1</sup> | EX10201x <sup>1</sup> |
|----------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                        | 4200 g   | 10200 g               | 10200 g               |
| Min                        | 0.5 g  | 1 g                   | 10 g                  |
| d =                        | 0.01 g   | 0.01 g                | 0.1 g                 |
| e =                        | 0.1 g  | 0.1 g                 | 0.1 g                 |
| Ismétlőképesség (st. hiba) | 0.01 g   |                       | 0.1 g                 |
| Linearity                  | +0.02 g  |                       | +0.2 g                |
| Tápellátás                 | AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Kimenet: 12 VDC 1.5A |                       |                       |

**Note:** M = EC Type approved

N = NTEP certified and Measurement Canada approved

| MODEL           | EX124x <sup>1</sup> /AD  | EX224x <sup>1</sup> /AD | EX324x <sup>1</sup> /AD |
|-----------------|--|-------------------------|-------------------------|
| Méréshatár      | 120 g  | 220 g                   | 320 g                   |
| Osztás d d      | 0.0001 g   |                         |                         |
| Ismétlőképesség | 0.0001 g   |                         |                         |
| Linearitás      | + 0.0002 g   |                         |                         |
| Tápellátás      | AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Kimenet: 12 VDC 1.5A |                         |                         |

**Note:** M = EC hitelesített modellek

## HU-8

| MODEL           | EX223/E  | EX423/E   | EX2202/E | EX4202/E | EX6202/E | EX6201/E |
|-----------------|--|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Méréshatár      | 220 g  | 420 g     | 2200 g   | 4200 g   | 6200 g   | 6200 g   |
| Osztás d d      | 0.001 g  | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Ismétlőképesség | 0.001 g  | 0.001 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.01 g   | 0.1 g    |
| Linearitás      | + 0.002 g  | + 0.002 g | + 0.02 g | + 0.02 g | + 0.02 g | + 0.2 g  |
| Tápellátás      | AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.6A 50-60 Hz<br>AC Adapter Kimenet: 12 VDC 1.5A |           |          |          |          |          |



| MODEL                      | EX12001  | EX24001 | EX35001 |
|----------------------------|--|---------|---------|
| Max                        | 12000 g  | 24000 g | 35000 g |
| Osztás d d                 |  | 0.1 g   |         |
| Ismétlőképesség (st. hiba) |  | 0.1 g   |         |
| Linearity                  |  | +0.2 g  |         |
| Tápellátás                 | AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.5A 50/60 Hz<br>AC Adapter Kimenet: 24 VDC 0.625A |         |         |

| MODEL                      | EX12001x <sup>1</sup>  | EX24001x <sup>1</sup> | EX35001x <sup>1</sup> |
|----------------------------|--|-----------------------|-----------------------|
| Max                        | 12000 g  | 24000 g               | 35000 g               |
| Min                        |  | 5g                    |                       |
| d =                        |  | 0.1 g                 |                       |
| e =                        |  | 1g                    |                       |
| Ismétlőképesség (st. hiba) |  | 0.1 g                 |                       |
| Linearity                  |  | +0.2 g                |                       |
| Tápellátás                 | AC Adapter Bemenet: 100-240 VAC 0.5A 50/60 Hz<br>AC Adapter Kimenet: 24 VDC 0.625A |                       |                       |

**Note:** M = EC típusvizsgált modellek, hitelesített modellek

## 6. MEGFELELŐSÉG

A szabványoknak való megfelelés a következő képpen van kijelölve a terméken.

| Jelölés  | Standard  |
|--|---|
|   | Ez a termék megfelel az uniós irányelveknek 2014/30 / EU (EMC) 2014/35 / EU (LVD) és 2014/31 / EU (NAWI). Az EU megfelelési nyilatkozat elérhető online a <a href="http://www.ohaus.com/ce">www.ohaus.com/ce</a> .  |
|  | Ez a termék megfelel az EU 2002/96 / EK irányelv (WEEE). Kérjük, hogy ezt a terméket a helyi előírásoknak megfelelően a kijelölt gyűjtőhelyen az elektromos és elektronikus berendezések. A megsemmisítésre vonatkozó utasítások Európában, lásd <a href="http://www.ohaus.com/weee">www.ohaus.com/weee</a> . |

### Hitelesített mérőeszközök

Amikor a műszer a kereskedelemben vagy jogilag védett alkalmazásban használják, gyárilag hitelesített kell, hogy legyen és megfelelően lezárta a helyi és nemzetközi mérésügyi előírásoknak megfelelően. Ez a felelősség a vásárló/felhasználót terheli, hogy az összes vonatkozó jogszabálynak és követelményeknek megfeleljen.

Mérlegek gyári hitelesítési adatait, a kiegészítő metrológiai jelölést az ismertető tábla szemlélteti.



A két lépésben hitelesített mérlegek nem tartalmaznak speciális metrológiai kiegészítő adattáblát. A hitelesítés második szakaszában a megfelelés-értékelést el kell végeznie a mérésügyi hatóságnak.

Ha a nemzeti szabályozások korlátozzák a hitelesség érvényességi idejét, az újrahitelesítés folyamata a felhasználó dolga. Mivel a hitelesítési követelmények országról országra eltérőek lehetnek, ajánljuk, hogy a felhasználó lépjen kapcsolatba a helyi mérésügyi hatósággal, amennyiben ismeri a helyi követelményeket.





Ohaus Corporation  
7 Campus Drive  
Suite 310  
Parsippany, NJ 07054 USA  
Tel: +1 (973) 377-9000  
Fax: +1 (973) 944-7177

With offices worldwide.  
[www.ohaus.com](http://www.ohaus.com)



P/N 30283443 A © 2015 Ohaus Corporation, all rights reserved.